



Fujimori hizo escuela. Autogolpe de Jorge Serrano  
**De Guatemala a Guatepeor**

Página 18/19

SUPLEMENTO ANIVERSARIO

# 6 AÑOS

Escriben: Jorge Lanata  
Osvaldo Soriano / Tomás Eloy Martínez  
Miguel Bonasso / Mario Benedetti  
Eduardo Galeano / Osvaldo Bayer

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 26 de mayo de 1993

Año 7 - Nº 1843 - Precio de este ejemplar: \$ 1,30 - Recargo venta interior: \$ 0,10. En Uruguay: \$ 5-

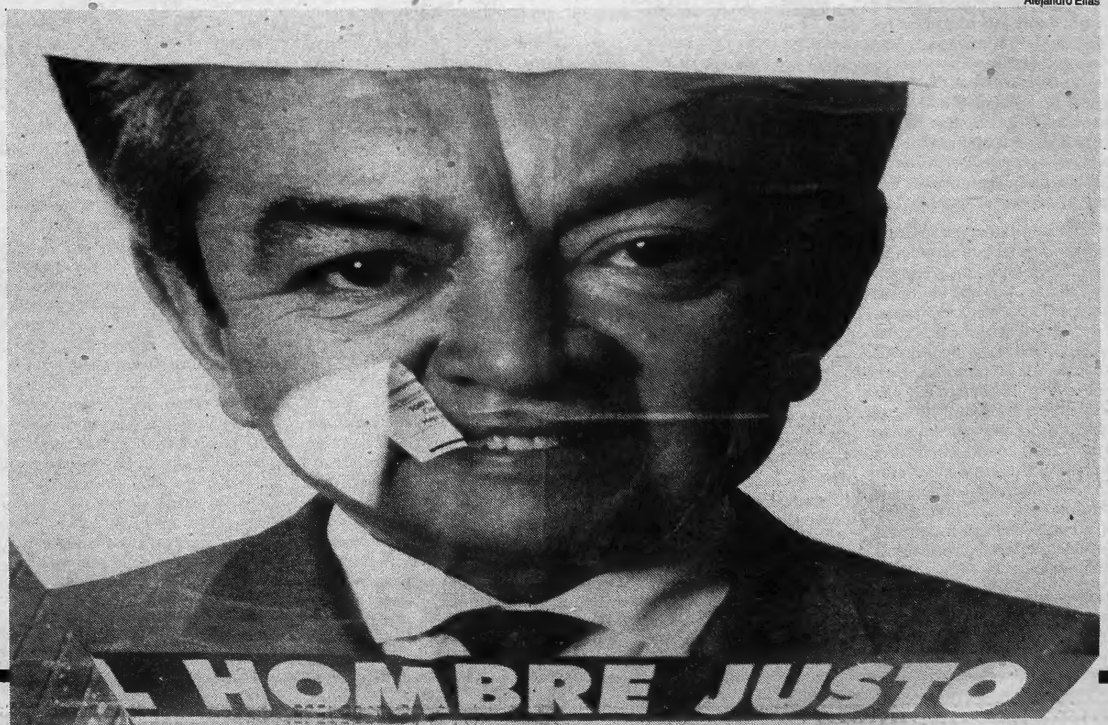
## INTERNA PERONISTA

Digón rechazó los resultados difundidos por el oficialismo, que le niegan la minoría para concejales, y amenaza con recurrir a la Justicia. Ruckauf, compañero de lista de Erman, dice que Digón consiguió esa minoría

Página 2/3

# UN DOLOR DE CABEZA PARA SUP-ERMAN

Alejandro Elias



## EFEMERIDES

La revista *Todo el calendario escolar* ofrece mensualmente a maestros y niños una completa lista de efemérides, presentada en un lenguaje accesible y con sus correspondientes dibujitos. En el número de mayo, cualquier chico puede descubrir que el día 26 de ese mes, en 1808, las tropas napoleónicas completaron la conquista de la península ibérica, que en 1819 partía el primer buque de vapor que completó el cruce del océano Atlántico, que en 1931 el físico belga Auguste Piccard realizó el primer vuelo a la estratosfera y que en 1954 se descubrió la sala funeraria de la pirámide de Keops. Pero no terminan allí los educativos recordatorios: "El 26 de mayo de 1987 —destaca la revista— comienza a editarse el diario *Página/12*".

RECLAME EL  
**VEOVEO**

**8** El círculo virtuoso, por **Atilio Borón**

INFORME ESPECIAL  
Tráfico de bebés  
**12.000**  
adopciones  
ilegítimas  
por año  
Página 14/15

DIGON Y RUCKAUF CUESTIONAN LOS NUMEROS

# EN LA RIOJA NO

El candidato a diputado por la lista Bordó Naranja, Roberto Digón, acusó al Gobierno y a los integrantes de la lista Verde, liderada por Erman González, de "armar una operación" para quitarle votos que habría obtenido en la interna del peronismo porteño y negarle la minoría en concejales. Esta acusación fue virtualmente apoyada por el vicepresidente electo del PJ, Carlos Ruckauf, quien singularmente compartió la lista de Erman González.

## Listas para octubre

CANDIDATOS A DIPUTADOS	Antonio Erman González Miguel Ángel Toma Patricia Bullrich	Roberto Digón Jose Santamaría*
CANDIDATOS A CONCEJAL**	Juliana Marino Raúl Padró Juan Carlos Suardi Victor Pandolfi Mario Grandinetti	Raquel de Olmos Alfredo Sampedro José Pico Juan Balestretti Juan Milone
AUTORIDADES PARTIDARIAS	Presidente: Vice 1°: Vice 2°:	Raúl Matera Carlos Ruckauf Carlos Rocach

\* Se discute si el quinto lugar corresponde a una mujer. En ese caso lo ocupará Ana Ressler.

\*\* Si el escrutinio definitivo da minoría a la lista Bordo-Naranja, Julio Bárbaro será cuarto candidato a concejal y Rodolfo Daer el octavo.

(Por Guillermo Alfieri) A las cuatro de la mañana de ayer, la Junta Electoral del peronismo porteño clausuró el misterio, pero a la vez abrió un nuevo frente de tormentas para el accidentado desembarco del delfín menemista Antonio Erman González. Según el escrutinio provisorio, la lista Verde del ex triple ministro obtuvo en el rubro diputados 26.870 votos (54,93 por ciento) contra los 13.705 sufragios (28,02) cosechados por la Bordó-Naranja del sindicalista Roberto Digón a quien la Junta le reconoce minoría y, por lo tanto, lo incluye en la lista definitiva de candidatos para octubre. En cambio, en la parte de la boleta que corresponde a los concejales, le adjudicó mayoría y minoría a la Verde (35 por ciento de los votos) dejando en la puerta a la oposición encabezada por Julio Bárbaro (24,5) y a los

semioficialistas de la nómina Azul y Blanca apadrinada por Carlos Ruckauf (21,4). Fue la piedra del escándalo: Digón denunció que "estos números son el resultado de una operación armada en la Casa de Gobierno y motorizada por el diputado manzanista-grossista Miguel Ángel Toma". Advertió también que "si no hay rectificación de la Junta Electoral" recurrirá a la Justicia, con lo cual podría poner en suspenso el resultado durante un largo tiempo que el PJ debería aprovechar para la campaña electoral. "Que se queje a los afiliados que no lo votaron como él hubiera querido", le contestaron Toma y Patricia Bullrich, escultas de Erman González, al mediodía. Faltaba, todavía, un golpe de efecto inesperado: en conferencia de prensa, Ruckauf —vicepresidente electo del PJ porteño, por la misma lista de Erman— anunció que su centro de cómputos indicaba que los bordó-naranja tienen minoría en concejales. Hoy comienza el recuento definitivo, voto por voto, que por su lentitud mantendrá abierta la incógnita hasta la próxima semana.

La guerra de las cifras abrió así su segundo capítulo. El primero se desarrolló desde el cierre de los comicios hasta la madrugada de ayer, cuando cada comando especulaba con cifras irreales. Así como Digón se atribuía un 37 por ciento de los votos, los menemistas-grossistas que rodean a Erman lo bajaban a un pobrisimo 23 por ciento. Anteanoche, la Junta Electoral trabajó sobre las actas que rubrican los fiscales al pie de cada urna y puso las cosas en un punto de mayor seriedad. Por un lado, confirmó el golpe político de Digón (respaldado por las 62 Organizaciones Peronistas y las huestes porteñas del senador mendocino José Octavio Bordón) al arrebatar la representación por minoría e instalarse en el cuarto lugar de la lista de candidatos a diputados. Pero por otro, le negó la minoría a los concejales bordó-naranja por un margen tan estrecho que la polémica es inevitable. Un puñado de votos mal contados o impugnados vuela la balanza hacia uno u otro lado.

Si sólo ese fuera el problema, el recuento definitivo que comienza hoy terminaría con las discusiones. Pero Digón fue más allá al explicar que "se están contando como válidos votos objetados y se suma como votos en blanco los casos en que el afiliado no incluyó un determinado rubro de la boleta". Por ejemplo, alguien que sufragó sólo por diputados y no puso boletas para concejales o para autoridades partidarias. A esa complicación, el sindicalista tabacalero le adosó un fuerte mensaje político, acusando al Gobierno. En fuentes oficiales especularon: "Las 62 son duchas en esto. Lanzan la denuncia, amenazan con ir a la Justicia y trabar el resultado, porque siguen la vieja política vandonista de presionar para negociar". Al menos, por ahora, la puerta oficialista permanece cerrada.

En las movidas políticas irrumpió también Ruckauf para convertirse en el primer dirigente que, desde el interior del oficialismo, le da la razón a los bordó-naranja. Ruckauf es el vicepresidente electo del PJ por alianza con Erman, los grossistas y

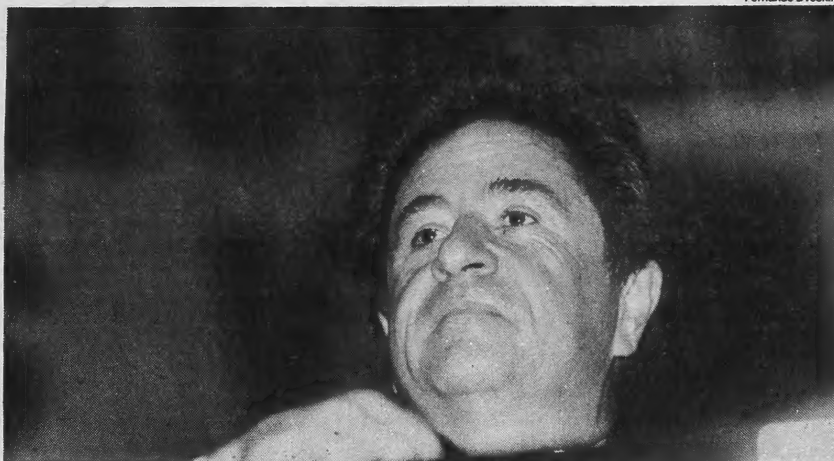
BUENOS AIRES, LA INTERNA QUE VIENE

## Duhalde quiere cantar bingo

(Por Ernesto Tenenbaum) Si en el desempeño del sector encabezado por Roberto Digón comenzó a insinuarse el fenómeno ya conocido como posmenemismo, en poco más de una semana y media el gobernador Eduardo Duhalde intentará completar el panorama derrotando por un margen escandaloso al sector de la Casa Rosada que alimentó económica y políticamente a la lista que encabezará Juan Carlos Rousselot en las internas bonaerenses del 6 de junio. "¿Minoría? El que pregunta si Rousselot saca minoría no conoce el peronismo bonaerense. Yo creo que no llega al diez por ciento", dijo esta semana Duhalde ante tres colaboradores. Más allá de las bravuconadas, típicas antes de cada interna, lo cierto es que a Rousselot le costó armar listas con respaldo territorial incluso en la zona noroeste del Gran Buenos Aires, primera sección electoral, donde está ubicada la localidad de Morón. Además ya hay un dato significativo: el menemismo ortodoxo del intendente de Morón sólo pudo presentar candidatos en 46 de los 126 distritos. Dentro de dos domingos se podrá saber cuántos votos obtiene en la principal provincia una lista armada desde la Casa Rosada y al margen del gobernador.

El noroeste del Gran Buenos Aires es un espejo de las posibilidades de Rousselot y de los distintos referentes duhaldistas. Allí viven Rousselot, Luis Barrionuevo, Fernando Galmarini e intenta aterrizar, como notable novedad política, el diputado Alberto Pierri. En un principio, se especuló con la posibilidad de una alianza entre Barrionuevo y Rousselot, que podría haber ganado en San Martín, Vicente López y Morón, tres de los seis distritos más numerosos de la zona. Pero el intendente y el sindicalista se pelearon porque ninguno aceptaba financiar la campaña y Duhalde aprovechó para sumar al gastronómico.

La principal disputa en toda la provincia es la que enfrenta a las listas de diputados nacionales encabe-



Fernando Dvoskin

Duhalde intentará derrotar al sector que encabezará Rousselot.

zadas por Pierri y por Rousselot. Por debajo de cada uno de ellos, en la primera sección electoral se presentan distintos candidatos a senadores provinciales. La primera lista responde al duhaldismo y ubica en el primer lugar al sindicalista metalúrgico Raúl Torres, delfín del intendente de Tres de Febrero Hugo Curto, y apoyado por Luis Ortega (General Sarmiento) y Armando Libonatti (San Martín), los otros jefes comunales que definen la sección. La segunda propuesta es, naturalmente, la que respalda Rousselot: es la que encabeza Alberto Samid, el empresario de la carne que defendió con su voz finita el enorme cargamento que envió a Irak durante la guerra del Golfo. Y la ruptura de Barrionuevo con Rousselot permitió la apertura de un tercer sector cuyo primer candidato a senador es el ex herminista Ezequiel Oliva, hombre del gastronómico, presidente del ascendente club de fútbol Colegiales y dueño del poderoso distrito de Vicente López.

La apertura de un nuevo sector generó una dinámica novedosa en la zona porque Oliva tiene el apoyo de Pierri, quien es originario de la ter-

cera —zona Sur del Gran Buenos Aires— y así intentará poner un pie donde le falta. Pierri, en principio, desplazó de un codazo a su ex aliado y ministro de Gobierno Fernando Galmarini. Si llega a ganar Oliva contra todos los intendentes de la zona, Pierri será el único duhaldistista con poder fuera de su propio distrito, algo que comenzará a preocupar inmediatamente al gobernador. Pero el dato curioso es que, salvo en el caso de Morón donde la discusión se reduce a la diferencia de votos que sacará Rousselot, en todos los demás distritos la competencia principal es entre los dos sectores duhaldistas: en General Sarmiento se juntaron todos contra Luis Ortega, en San Martín arreglaron una lista de unidad que sólo dejó afuera a Carlos Brown, en Vicente López y Tres de Febrero nadie discute la hegemonía de Oliva y Curto, en San Isidro compiten la extralimitada alianza de Fernando Galmarini y Eduardo Amadeo contra el cafeterista Carlos Hurst. En todas esas peleas Rousselot casi no tiene aparato: sólo cuenta con su imagen, muy buena entre los afiliados peronistas. Es dudoso que aun allí, en su

propio territorio, pueda obtener la minoría.

En la tercera sección —la zona Sur del Gran Buenos Aires— las principales disputas también son interiores del duhaldismo: en Quilmes el ex secretario de Duhalde Angel Abasto (envuelto en un escándalo en el Senado por la venta de pasajes truchos) pelea contra el cafeterista Eduardo Caamaño y en Florencio Varela se enfrenta finalmente el ex matrimonio compuesto por el presidente del así llamado Fondo de Justicia Social Julio Carpinetti y la directora de Escuelas Graciela Gianettasio. Los chispazos, tiros y amenazas que distribuye en Lanús Reynaldo Pierri, hermano menor del diputado, sólo son para ver si le arranca la minoría a Manuel Quindimil. Únicamente en Avellaneda, con el apoyo velado de Herminio Iglesias, el intendente Rousselot puede aspirar al 25 por ciento con el que salva la ropa. Su sector no logró presentar muchas listas en el interior de la provincia y ayer amenazó con retirar todas sus candidaturas e ir por afuera del PJ, en disconformidad con la confección de los padrones.



DE ERMAN

# PASABA

## Las cifras de la discordia

FUENTES	DIPUTADOS		CONCEJALES		
	VERDE	BORDO-NARANJA	VERDE	BORDO-NARANJA	AZUL Y BLANCA
JUNTA ELECTORAL	54,93	28,02	35,93	24,49	21,46
BORDO-NARANJA	54,6	32	34,5	27	22,3
AZUL Y BLANCA	—	—	34,1	25,5	23,9

Lista Verde: Erman González  
Lista Naranja-Bordó: Roberto Digón  
Lista Azul y Blanca: Carlos Ruckauf

los menemistas porteños, pero a su vez armó lista propia de concejales para mantener autonomía de vuelo y diferenciarse. (Ver nota aparte.)

Pese al estallido de la polémica, en los corrillos oficialistas y opositores continuaron las interpretaciones sobre los resultados del domingo. Entre los puntos de mayor coincidencia pueden citarse:

- Erman González ya no es el candidato del dedo de Menem sino que fue validado en una interna muy dura, pero corre con el costo de haber obtenido cifras que están muy por debajo de las expectativas iniciales que ni siquiera preveían la posibilidad de tener que abrirle la lista a la inclusión de Digón. La seguridad de obtener mayoría y minoría fue el argumento que usó el eje Corach-Bauzá para anudar la alianza con el grossismo.

- El precandidato presidencial José Octavio Bordón quedó instalado en el distrito sin gastar mucho más que una semana de caminatas, cartas y afiches a favor de los bordonaranjas. Las 62 Organizaciones,

aliadas al bordonismo, verificaron que, aun alicaído, el peso de su aparato sigue siendo válido para las contiendas electorales.

- Como en el caso del radicalismo porteño, los afiliados votaron mayoritariamente por el sector que tiene un liderazgo claro (De la Rúa en la UCR, Menem en el PJ) y la mejor estructura punteril (el delarruismo en la UCR, el grossismo-menemismo en el PJ) pero se negaron a firmar el certificado de defunción de aquello que los líderes plantean como "lo viejo, lo pasado" (el alfonsinismo entre los radicales, el peronismo más ortodoxo, entre los justicialistas).

- Como dato curioso, unos y otros coinciden en que la excelente elección de Digón —y la luz de votos que tiene por encima de los obtenidos en la lista de concejales— obedece a la participación en estos comicios de muchos peronistas "disidentes" que ya se fugaron del PJ, entre otros, pero que como los padrones nunca fueron depurados siguen habilitados para votar.

Roberto Digón acusó al Gobierno y a la lista Verde.

"Estos números son el resultado de una operación armada en la Casa Rosada."

RUCKAUF HACE SU JUEGO

## Y ahora viene lo mejor

(Por G. A.) "Se vienen tiempos muy divertidos", pronosticó ayer Carlos Ruckauf con la sonrisa de quien está a punto de hacer varias travesuras. La primera fue respaldar a la alianza bordonista-62 Organizaciones en el reclamo de que le concedan a Julio Bárbaro la mi-

noría de la elección para concejales. La segunda es pedir que el Congreso del PJ porteño defina la plataforma partidaria y entregue el manejo de la campaña electoral al presidente electo, Raúl Matera (o sea, que no la conduzca Erman González). La tercera consiste en reclamar "una estructura disciplinaria para sancionar" a los dirigentes con problemas en la Justicia. El trasfondo no explicitado del juego de Ruckauf es quedarse con la herencia del poder que alguna vez tuvo Carlos Grosso y posicionarse como referente insoslayable para cualquier precandidato presidencial que busque hacer pie en la Capital Federal. No casualmente, ayer recordó con énfasis "la amistad" y las "coincidencias" que lo unen a José Octavio Bordón.

Ruckauf aprovechó el feriado nacional para protagonizar una conferencia de prensa que tuvo como excusa la difusión de los cómputos que manejó su comando electoral (ver recuadro). Pero fue sólo la excusa. Enseguida, abrió los temas que en realidad le interesan. Por ejemplo, exhibir como propia una estructura de dirigentes y punteros de la que antes carecía. "Siempre fui una frutilla para la crema que batían otros. Ahora también quiero batir", dijo en un aparte con Página/12. El diputado cree que con los hombres que consiguió colocar en las conducciones barriales y el Consejo del PJ, junto con la buena elección que hizo su lista en el rubro concejales, debería de ser sólo el dirigente con mejor imagen entre los peronistas por-

teños y uno de los pocos que da bien hacia afuera.

Ruckauf es un buen ejemplo de lo complejas que son las relaciones internas del PJ capitalino. Cuando Menem digitó a Erman como su candidato en el distrito, Ruckauf acompañó la iniciativa siempre y cuando le reservaran la presidencia del PJ. Pero encontró la resistencia del "sistema" de agrupaciones que coparticipó el poder municipal con Grosso (el FUP, Victoria, los azules, Miguel Ángel Toma) y del eje Carlos Corach-Eduardo Bauzá en la Casa Rosada, que terminó imponiendo a Matera en la cabecera de mesa y le dejó a Ruckauf la vicepresidencia primera.

"Rucucu" —tal como apodan al diputado que mantiene relaciones pendulares con el "sistema"— coqueteó un poco con Bordón y después volvió al redil, armando una lista propia de concejales que desató una minipolémica entre quienes sostienen que lo hizo para confrontar con el acuerdo grossista-menemista y quienes creen que terminó haciéndole un favor al captar votos que hubieran ido a engordar la cuenta de la oposición. Lo cierto es que ahora tiene una modesta estructura desde la cual comenzó a enviar mensajes que trascienden la frontera porteña: "Ya hemos tragado muchos sapos liberales. Es tiempo de que a la estabilidad la acompañen el crecimiento y la justicia social", dijo ayer.

—Se parece mucho al discurso de Bordón —observó este diario.

—Es que somos taaaan amigos... —clausuró con su sonrisa inmutable.

## Los porotos de cada puntero

(Por G. A.) Las internas porteñas suelen tener una lucha encarnizada —y poco difundida— por el control de cada sección electoral. Es el territorio de los míticos punteros que, en general, revalidan sus títulos, como ocurrió el domingo en los comicios peronistas. En una época en la que la política distrital tiene un fuerte ingrediente de "clientelismo", no es un dato menor que casi todos los actuales concejales y funcionarios hayan triunfado en sus parroquias. El caso más notorio es el de los azules, agrupación a la que llaman, precisamente, la "cooperativa de los punteros". Juan Carlos Suardi —con proceso por percibir sueldos de empleados inexistentes y embargo de 300 mil pesos— arrasó en Pompeya (Circunscripción 23ª), Raúl Padró ganó cómodo en Saavedra (16ª), Mario Grandinetti en Mataderos (21ª) y el funcionario municipal Juan José Minichilo en Villa del Parque (26ª). En Lugano (22ª), el ex concejal que ahora vuelve a figurar en la lista de aspirantes a ediles Víctor Pandolfi terminó con el liderazgo de Lorenzo Miguel, al que antes estaba aliado. Pandolfi pertenece a la agrupación grossista Victoria y tiene una fuerte red de delegados en el monoblock de Soldati I y Ciudad Oculta.

En realidad, la riña por las circunscripciones no puede entenderse a partir de las alianzas "grandes" que se tejen para las concejales y diputaciones, sino como una especie de todos contra todos, con abrazos

y desacuerdos insólitos. Por ejemplo: el candidato grossista del diputado Jorge Argüello le ganó Recoleta (19ª) al ex presidente del PJ y también grossista Vicente Brusca, por apenas 10 votos. Otra definición agónica fue la que favoreció a la menemista titular del PAMI, Matilde Menéndez, enfrentada con el grossista y ex empleado jerárquico de Francisco Macri, Miguel García Moreno, en Colegiales (17ª). El Frente de Unidad Peronista (FUP), la agrupación más estructurada del PJ metropolitano, impuso su predominio en ocho secciones. Entre otros, la primera candidata a concejal, Juliana Marino, revalidó en Abasto (9ª) y el presidente del Concejo Deliberante, Eduardo Rollano, hizo lo mismo en Caballito (6ª), en acuerdo con Alfredo Sampedro, el ex guardaespaldas de Lorenzo Miguel conocido como Kid Corea.

La nota más curiosa del FUP es que la nómina de su jefe, el senador Eduardo Vaca, perdió en Palermo (18ª), a manos del "ruckaufista" Rubén Ale. Aunque no puedan atribuirse todo el mérito, los "ruckaufistas" (ver nota aparte) festejaron el resultado del edil Edelmiro Rodríguez en Villa Pueyrredón (27ª) y del titular de la junta electoral Pablo Tonelli en Parque Chas (15ª). Para completar el mosaico barrial, la mesa menemista liderada por la candidata a diputada Patricia Bullrich cuenta como propios cinco secretarios generales.



La jura de Héctor Cámpora como presidente. Detrás de sus pares de Chile, Allende, y de Cuba, Dórticos.

# A 20 años de "Cámpora al Gobierno, Perón al poder"

Todo sucedió hace veinte años, exactamente el 25 de mayo de 1973. Ese día, temprano en la mañana, la Plaza de Mayo comenzó a llenarse de gente de toda naturaleza. Había mujeres con chicos a hombros; gruesas columnas de trabajadores y estudiantes; militantes y curiosos. Una multitud presa de la alegría que en momento alguno dejó de hundirse en un cántico que había de marcar una época: "¡Se van, se van, y nunca volverán!". Una consigna que maquinalmente salía de las bocas cada vez que algún helicóptero sobrevolaba la geografía. "Ahi van los hijos de puta", decían los unos a los otros alzando el dedo al cielo, con la secreta esperanza de que allá arriba, en el aire y dirigiéndose hacia la nada, o al menos hacia el olvido, iban los militares que ya nadie quería.

En tanto, en el interior de la Casa Rosada, se llevaba a cabo una ceremonia, sin duda alguna, histórica. La asunción de Héctor J. Cámpora, el "Tío", parecía echar por tierra, definitivamente, los largos años de dictadura militar que había padecido el país. El teniente general Alejandro Agustín Lanusse, secundado

**El 25 de Mayo de 1973  
asumió la presidencia  
Héctor Cámpora.  
Asistieron Allende y  
Dórticos.**

por el almirante Pedro Gnavi y el brigadier Carlos Alberto Rey, no podía ocultar su desazón. El hombre que había dicho que a Perón "no le da el cuero para volver a la Argentina", le puso la faja presidencial al doctor Cámpora con un dejo de resignación.

Entre los presidentes extranjeros que asistieron al acto hubo dos cuya presencia fue considerada emblemática y que a los militares argentinos llenó de espanto: Osvaldo Dórticos, de Cuba, y Salvador Allende, de Chile. En la plaza, la izquierda, en la que sobresalían las compactas columnas de la Juventud Peronista, celebró la visita hasta desgargantarse: "¡Chile, Cuba, el pueblo los saluda!". Cuatro meses más tarde, el general Augusto Pinochet y sus tanques habrían de aplastar la primavera chilena y la vida de Allende.

En el acto, junto a Cámpora, se situaron los ministros y el conservador Vicente Solano Lima, vicepresidente de la Nación, que daba la impresión de ser un invitado de piedra. Entre todos esos hombres prominentes, semiocultos, mirando hacia el techo con aire ausente, estaba José López Rega, ese oscuro ministro de Bienestar Social que, con el correr de los meses se convertiría en el jefe de la Alianza Anticomunista Argentina.

Luego, con el crepúsculo, gran parte de los hombres y mujeres que habían poblado la plaza a lo largo del día se encaminaron hacia las cárceles de Caseros y Villa Devoto con el propósito de apresurar la liberación de todos los presos políticos. La magnitud de la manifestación obligó a reunir el Congreso esa misma noche para votar la amnistía.

El 13 de julio de ese año, Cámpora abandonó el despacho para permitir la elección de Perón. El "Tío" murió años más tarde, en México, en el exilio. Días pasados, las autoridades de San Andrés de Giles, lugar donde transcurrió la mayor parte de su vida, decidieron ponerle su nombre a una de las avenidas más extensas de la ciudad.

UN TEDEUM CON

# "LA LEY"

Engalanados para la circunstancia, los presidentes de Argentina y Brasil, Carlos Menem e Itamar Franco (más información en página 7), sus ministros y secretarios escucharon ayer en silencio un largo sermón contra la corrupción política y la actitud de los legisladores que no dan quórum para debatir los proyectos enviados al Parlamento. El vicario general de Buenos Aires, monseñor Eduardo Mirás, entusiasmado con la posibilidad de oficiar el Tedeum tradicional del 25 de Mayo en la Catedral porteña —ante la ausencia de monseñor Antonio Quarracino—, reclamó en su homilía la deposición de intereses partidarios justo antes de las elecciones de octubre, insistió con la defensa del descanso dominical —que el Gobierno intentó eliminar en su proyecto de reforma laboral y que luego dio prolijamente marcha atrás—, aclarando que todas las leyes son perfectibles, salvo "la ley de Dios".

"La Nación que no se someta a Dios será arruinada", proclamó, admonitorio, el vicario, ante los rostros solemnes de Menem y Franco. "Esta prevención —prosiguió— corresponde especialmente a quienes el pueblo elige para establecer el marco legal que haga posible y digna la vida en sociedad".

En un mensaje de marcado tono político, y coincidiendo con el Gobierno en su prédica contra los legisladores que hacen oposición no dando quórum en las sesiones, Mirás sostuvo que, "aunque se acceda a la Legislatura por medio de los distintos grupos políticos que tienen su particular orientación, el legislador jamás debería anteponer los intereses partidarios al bien común". Según el prelado, la tarea del legislador "se dignifica con la constante preocupación por el bien del hombre y el respeto a la igual dignidad de cada uno" y "se envilece, en cambio, con la parcialidad o la afrenta, con el uso de argucias formales para evitar el discurso serio de los problemas que aquejan a la república y con la visión unilateral de la realidad".

El vicario aprovechó la ocasión para volver a protestar por la eliminación de la obligatoriedad del des-

canso dominical que en un primer momento el Gobierno intentó imponer a través de la reforma laboral. Para Mirás, forma parte de una serie de derechos adquiridos: "La instrucción pública, la salud, el salario justo, el descanso dominical —enumeró—, cuya finalidad no se agota en lo cultural, porque también contribuye a la unidad y convivencia familiar, la amistad social, la libertad de expresión y el voto de la mujer".

Si bien se trata de "leyes perfectibles como toda obra humana", según admitió, para el prelado "deberían ser irrevocables en cuanto involucran a toda la comunidad y responden al bien de la sociedad misma". En ese sentido, "otras conquistas

## "El imperio"

El obispo de Santa Fe, monseñor Edgardo Gabriel Storni, cargó ayer desde el púlpito contra el gobierno nacional, que pone al Estado "al servicio de los poderosos, pues hasta ahora el costo del ajuste y la estabilidad han sido pagados por los que menos tienen", y "han servido sin riesgo mayor para la ganancia fácil de los grupos económicos".

## ¡¡GRANDE, PA GINA / 12!! , porque tenés...

AMOR	PENSAMIENTO	MEMORIA	POLEMICA	HISTORIA	ARTE	RITMO	DOCUMENTOS	DOLOR
<b>L'ATALANTE</b> JEAN VIGO La mejor expresión del realismo poético. En un film de Jean Vigo. (1934)	<b>JORGE L. BORGES</b> Un film de antología en el que Borges en persona nos cuenta sus vivencias, sueños y pensamientos.	<b>DE NUREMBERG A NUREMBERG</b> Una visión distinta del origen, el ascenso y la caída del nazismo. 3 hs. de documentos inéditos y una cronología sociopolítica excelentemente narrada.	<b>ROSAS 200 AÑOS</b> Un polémico y actualizado enfoque del tema que aún hoy divide las opiniones de muchos Argentinos.	<b>DE OCTUBRE A OCTUBRE</b> 40 años de historia política Argentina reciente.	<b>PICASSO</b> EL HOMBRE Y SU OBRA Imprescindible para conocer al mayor artista plástico del siglo XX	<b>PIAF</b> El único recital existente grabado íntegramente en vivo en 1962. "El Gorrion de París" en todo su esplendor.	<b>SHOAH</b> El holocausto Nazi, visto con la óptica de los años '80. Casi 10 hs. de testimonios. Presentados en 3 Videocassettes.	<b>LOS TIEMPOS DEL GHETTO</b> Un film de F. Rossif basado en filmaciones del Ghetto de Varsovia.

Igual que los Videos que produce:  
**BLAKMAN**  
VIDEO NO CONVENCIONAL

Por eso te queremos...  
AYACUCHO 509 - CP 1026 - TELEFAX: 49-4895 y 49-4503  
ENVIOS A TODO EL PAIS CONTRARREMBOLSO



## CRITICAS AL PARLAMENTO

## DE DIOS"

sectoriales podrían requerir nuevos análisis si las prerrogativas de un grupo social hicieran peligrar la equidad que requiere el resguardo del bien común, porque la ley siempre tiene como objetivo último el beneficio de toda la comunidad".

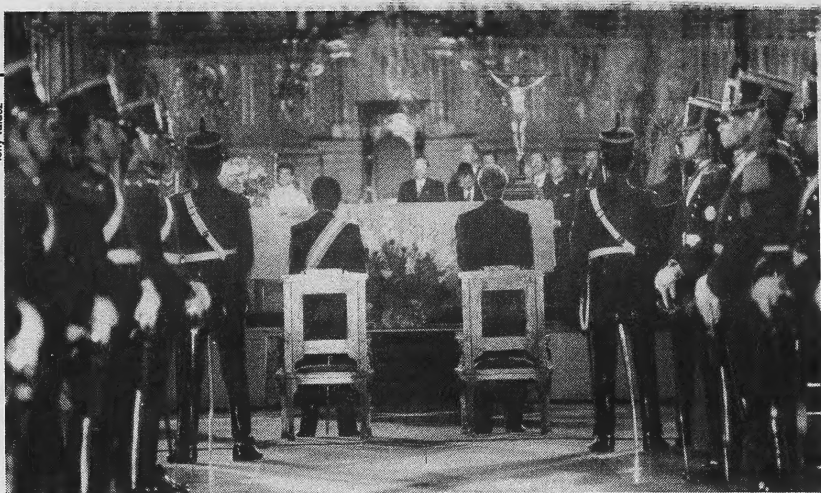
"La falta de solidaridad, la avaricia y la corrupción siempre serán esclavitud", sentenció. Al respecto, defendió el rol de la religión, que —dijo— "despierta y garantiza en el ciudadano la vocación patriótica, y a la vez, exige del funcionario un ejercicio estrictamente ético al servicio de la comunidad".

El sermón de Mirás —producto de la ausencia del cardenal Antonio Quarracino— no fue el único hecho singular que vivió el Presidente en los actos del 25 de Mayo. Los festejos comenzaron para él a las 6.40 de la mañana, con el toque de Diana de Gloria y una sensación térmica de 1,2 grado centígrado. Para que fuera más grato, la Fanfarria Alto Perú del Regimiento de Granaderos a Caballo General San Martín entonó luego una chaya riojana. Mientras el protocolo seguía su curso en la residencia de Olivos, los vecinos protestaban ante sus puertas por la existencia del peaje en la ruta Panamericana. "Peaje en Anillaco", exigía una pancarta.

El Presidente acompañó el mal trago con el chocolate habitual en las fiestas patrias y el saludo de las autoridades del municipio de Vicente López, así como de todo el personal que lo asiste en la quinta. En la Casa de Gobierno, recibió a los miembros del gabinete nacional y luego a Itamar

Franco, con quien caminó por la avenida Rivadavia hasta la Catedral.

Las Fuerzas Armadas también efectuaron sus respectivos actos en los edificios Libertador (Ejército) y Cóndor (Fuerza Aérea), así como frente a donde se hallan amarrados los buques "La Argentina" y "Es-pora" (Armada).



Carlos Menem e Itamar Franco, de espaldas, en la Catedral metropolitana.

"La tarea del legislador se envilece con el uso de argucias formales para evitar el discurso serio."

\* 寄港一箇所。  
ク經由東京行き。  
ニユ一ヨ一

Si usted viaja a Japón y no entiende el idioma  
le vamos contando como se dice línea aérea.

United Airlines, la línea aérea número uno a través del Pacífico, ahora lo lleva a Japón con una escala, vía Nueva York. Y le ofrece una innumerable y ventajosa posibilidad de conexión a todo Asia. Disfrutando el mejor servicio internacional, es decir, otra manera de volar. Porque hablamos en todo el mundo el mismo idioma: servicio y cordialidad. Vuele en los cielos amistosos de United. La línea aérea que está uniendo al mundo.

\*Vuelos a Tokio con una sola escala vía Nueva York.

 UNITED AIRLINES

## del dinero"

Storni, considerado un moderado dentro de la Iglesia Católica argentina, reclamó en su homilía del 25 de Mayo "un plan de desarrollo auténtico que esté al servicio del país y controlado por el poder político". El gobernador de Santa Fe, Carlos Reutemann, escuchó las críticas sin inmutarse, mientras los funcionarios políticos que acompañaron el acto intercambiaban miradas inquietas.

Después de los actos oficiales celebrados en la Plaza de Mayo de la capital provincial, las autoridades se trasladaron a la Catedral, donde el obispo Storni dedicó gran parte de su alocución a denunciar "el imperio del dinero", y "la servidumbre que está destruyendo al país".

Mirando de frente al gobernador Reutemann y sus ministros, Storni señaló: "No quiero mostrar este imperio nefasto del dinero sin dejar de señalarlo en los más altos niveles dirigenciales de la vida social argentina", dijo para lanzar luego su crítica más directa a la política económica del menemismo que aparece respondiendo a la propuesta de "un liberalismo salvaje que debilita al Estado, y somete al pueblo, no sólo en lo cualitativo y contable, lo que es peor, en lo social y lo cultural. No sólo poco importan las multitudes espoleadas de jubilados, desocupados, desarraigados carecientes, sino que se los deja vacíos de dignidad, de inteligencia, de vida. Y se los arroja al consumo pauperizante, al tráfico degradante de la violencia".

# Camilión: "Fusilamientos no, eso fue un asesinato"

Los nuevos testimonios dados por la televisión británica sobre fusilamientos en Malvinas obligaron al Gobierno a tomar con más interés un tema al que siempre intentó soslayar.

"No fue un fusilamiento. Fue un asesinato. Y si se confirma, configura un crimen en el sentido de la Convención de Ginebra", dijo ayer el ministro de Defensa, Oscar Camilión, refiriéndose a las declaraciones del paracaidista británico Anthony Mason, quien habló durante un programa de televisión en Londres de los crímenes cometidos por el ejército inglés durante la guerra de Malvinas. En cambio, el jefe del Estado Mayor del Ejército, Martín Balza, prefirió mantenerse al margen de la polémica: "No tengo constancia de que eso haya sucedido —dijo— pero no me sorprende que durante la guerra se haya violado la Convención de Ginebra". En cuanto a Gran Bretaña, el Ministerio de Defensa se excusó de hacer declaraciones, al señalar que "no comentamos programas de televisión. Las acusaciones son investigadas por la policía con nuestra plena colaboración". Las declaraciones de Camilión marcan, en cierta manera, un cambio en la política que el Gobierno aplicó al tema de los posibles fusilamientos en Malvinas, a los que siempre intentó minimizar.

Camilión hizo estas declaraciones después del acto en el que se evocó la Revolución de Mayo. "El testimonio es una prueba importante en cualquier sistema judicial —dijo—, porque ahora estamos ante un problema judicial. Las investigaciones deben continuar y le corresponderá

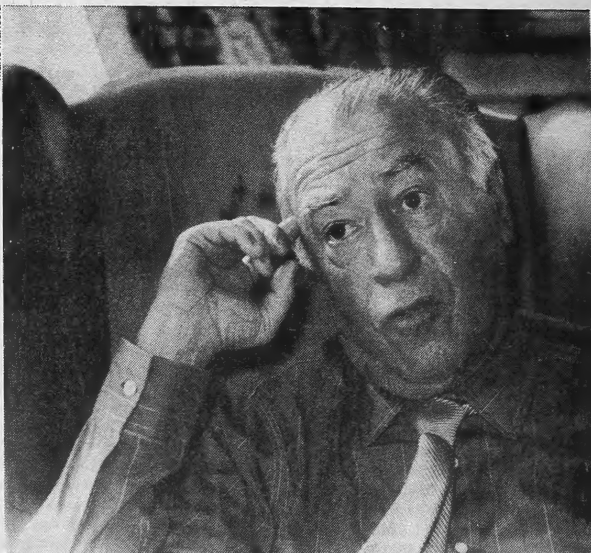
a nuestra Cancillería hacer algo al respecto. Personalmente entiendo que lo que la Argentina tiene que hacer es seguir cuidadosamente lo que ocurre y naturalmente manifestar sus intereses: siempre que ocurren episodios de este tipo, los países tienen la obligación de reclamar justicia".

Por su parte, Martín Balza, quien estuvo un mes detenido como prisionero de guerra en Puerto Argentino, fue consultado sobre el mismo tema. "Las investigaciones se deben realizar en Inglaterra —dijo—, porque les corresponde a ellos por derecho interno." Con respecto a los veteranos de guerra, Balza aseguró que el Ejército está en "permanente contacto con ellos", mientras que Camilión reconoció que había una gran indiferencia a nivel nacional respecto de los combatientes. En tanto, el brigadier José Juliá, jefe del Estado Mayor de la Fuerza Aérea, fue el único que rindió formalmente homenaje a los héroes de Malvinas, aprovechando los actos del 25 de Mayo. "Hay que proseguir el camino trazado por los próceres que realizaron la Revolución de Mayo, porque la independencia soberana no se consigue de una vez y para siempre, sino que por ella se lucha diariamente."

El testimonio de Anthony Mason —quien dijo que había visto cuando un militar inglés asesinó a un prisionero herido y que no constituía peligro alguno— constituye la tercera denuncia sobre crímenes de guerra

contra las fuerzas británicas. La policía de Londres, que investiga las dos denuncias previas, envió en su momento a seis detectives a las Malvinas para realizar excavaciones en los lugares señalados por los denunciantes. Pero, hasta el momento, no hubo cargos en contra de nadie. Mason hizo declaraciones al programa de televisión "World in Action" el lunes por la noche y contó lo que vio el 12 de junio de 1982 en la colina de Longdon.

Mario Manuella



Oscar Camilión, preocupado por los fusilamientos. "Ahora estamos ante un problema judicial."

## "Me importa un comino, mi amigo"

**Página/12**  
EN EE.UU.

(Por Marcelo Justo, desde Londres)

Los británicos reaccionaron con escepticismo, incredulidad y furia ante los nuevos testimonios de supuestas atrocidades británicas, según dijo a **Página/12** un vocero de "World in Action", el programa que emitió el lunes por la noche una investigación sobre lo sucedido en las Malvinas. "La mayoría de las llamadas que recibimos fue para decirnos que era una vergüenza que se pusiera en duda el heroísmo de las fuerzas británicas en la guerra", dijo el vocero, "a lo que contestamos que era un análisis objetivo sobre dos incidentes". Para un diputado conservador,

Terry Dicks, la posible violación de la Convención de Ginebra "es un tema que me tiene a mí y al público británico sin cuidado", no se cansó de repetir a **Página/12**.

El vocero del programa coincidió en que la reacción del público era previsible. "La gente piensa que no somos patriotas y que el programa fue una crítica al ejército británico, lo que no es verdad."

En el espectro político británico hay divisiones respecto de la investigación. Junto con un consenso interpartidario favorable a la misma han aparecido últimamente opiniones divergentes. Recientemente la Cámara de los Lores cuestionó el alto costo financiero de una investigación que podía "manchar la reputación

de los soldados británicos". Consultado por **Página/12**, uno de los dueros de la Cámara de los Comunes, el diputado conservador Terry Dicks, dijo que no creía en los testimonios presentados por el programa. "Si los argentinos no hubieran invadido las Falklands", dijo Terry Dicks a **Página/12**, "o las Malvinas como ustedes los llaman, todo esto no hubiera ocurrido y nadie hubiera muerto. En la guerra también murieron británicos, más de doscientos". ¿La Convención de Ginebra? "Me importa un comino, mi amigo" ("I do not give a damn, my friend"). Y le digo algo más. Al público británico tampoco le importa un comino. La guerra es la guerra. No es un juego de salón.

## HECTOR PERES PICARO

EL TREBOL DE LA BUENA SUERTE

**12**  
CUOTAS FIJAS DE  
US\$ **67,90**

TV PHILIPS 21 GR 1366  
POWER VISION  
Pantalla 21" tipo BLCK MATRIX 2  
parlantes. Menú en pantalla.  
Trinorma automática. CATV 181  
canales. C/remote automático.  
Origen Argentina

**12**  
CUOTAS FIJAS DE  
US\$ **55,00**

TV PHILIPS 20 GR 1356  
POWER VISION  
Pantalla 20" tipo BLCK MATRIX 2  
parlantes. Menú en pantalla.  
Trinorma automática. CATV 181  
canales. C/remote automático.  
Origen Argentina

# PHILIPS

## ELECTRONICS

**CENTRO MUSICAL PHILIPS AS 305**  
MIDI SISTEMA POWER PLAY  
Salida 200W PMPO. Ecualizador de 3  
bandas. Sintonizador digital AM/FM/SW.  
doble casetera. 2 velocidades. Parlantes  
de 2 vías.  
Origen China

**12**  
CUOTAS FIJAS DE  
US\$ **25,90**

**VIDEO CAMARA PHILIPS VKR 6890**  
VHS MINI EXPLORER DIGITAL (PAL)  
Foco automático digital AL. de  
rango extendido. 1 lux con 9 x  
zoom óptico y hasta 36 x zoom digi-  
tal. Efectos especiales. Adaptador;  
cargador CA; batería recargable.  
Batería para memoria y adaptador  
de casetes  
Origen Japón

**12**  
CUOTAS FIJAS DE  
US\$ **204,70**

**VIDEO GRABADORA PHILIPS**  
VR 362/177  
Sistema de video de 4 cabezas. Graba y  
reproduce en APL N y NTSC. Búsqueda ultra  
rápida. Cámara lenta y avanza cuadro por  
cuadro. C/remote multifuncional.  
Origen Argentina

**12**  
CUOTAS FIJAS DE  
US\$ **62,90**

**SEA PRACTICO**  
No importa la distancia

**COMPRE  
POR  
TELEFONO**

todos los artículos de nuestro comercio

**LUNES A SABADOS DE 8 a 20 hs.**  
Tel.: 89-8800/8867  
862-0930 2381 6542  
Interior marcar 01

**SABADOS ABIERTO  
TODO EL DIA**

**ROSARIO**  
TEL. 041 67869 21-7690  
SABADOS 8.30/13 16/20

VIGENCIA OFERTA 31/05/93

PRODUC. PHILIPS ELECTR.	1	2	3	4	5
Prec. List. Cont. u\$s	589,29	727,50	673,93	2193,21	277,50
Prec. Tot. Finan. u\$s	660,00	814,80	754,80	2456,40	310,80

Tas. Int. An. Efec. 23,698% (Incluye: Imp. IVA 16%; Ingr. Br. 3%; Gast. Adm. y Coms. de Tarj. y Financ.) DOLARES CONV. LEY 23928 DESC. PAG. Efect. O. TARJ. UN. PAGO: 3%

LAS CUOTAS QUE SU  
TARJETA AUTORIZA

**ESTACIONAMIENTO PROPIO**  
Tte. Gral. J. d. Perón 2850

**CAPITAL**  
Av. PUEYRREDON 210

**ROSARIO**  
SAN MARTIN 895

GARANTIZA PHILIPS ARGENTINA S.A.



RECLAMO DURANTE LA VISITA DE ITAMAR

# Brasil quiere más apertura

*En el primer día de la gira del presidente brasileño, el ministro de Economía pidió a Cavallo que levante las medidas "defensivas".*

(Por Daniel Sosa) El flamante ministro brasileño de Economía (hasta la semana pasada canciller), Fernando Henrique Cardoso, señaló a su colega argentino Domingo Cavallo su preocupación por las medidas "defensivas", del tipo de tasas antidumping, que se vienen aplicando para frenar la avalancha de importaciones del país vecino. Ambos funcionarios mantuvieron ayer un largo almuerzo (hasta pasadas las 16) en el Alvear Palace Hotel y volvieron a encontrarse en la Casa Rosada momentos antes de que el presidente Carlos Menem condecorara a su par Itamar Franco. Mientras, en el ministerio de Relaciones Exteriores, los equipos técnicos terminaron la redacción de los acuerdos bilaterales sobre transporte, energía y empresas binacionales que se firmarán hoy.

Cardoso regresará esta mañana temprano a su país, donde debe concluir la elaboración del próximo paquete económico. En su encuentro con Cavallo repitió lo que ya le había dicho en la última reunión del MERCOSUR en Asunción: que determinadas barreras al ingreso de mercaderías brasileñas "no se justifican cuando se pretende proteger sectores cuyo problema es la falta de competitividad". A principios de mes —cuando todavía manejaba Itamaraty— Cardoso difundió un listado que contó entre agosto y marzo pasados siete casos de denuncias sobre dumping brasileño aceptadas por las autoridades argentinas.

En medios empresarios brasileños es creciente la preocupación por el eventual "cierre" de la economía argentina. Por lo pronto, la tendencia de desequilibrio parece estar desapareciendo, según reveló a este diario el embajador en Brasilia, Alieto

Guadagni: "En abril las ventas argentinas alcanzaron el record de 248 millones de dólares (nunca habían pasado los 205), mientras las compras se quedaron en 234".

Los documentos económicos que se firmarán hoy serán los siguientes:

- Acuerdo energético: se ratificará el compromiso brasileño de compra de petróleo y por primera vez se enunciarán los pasos concretos para las futuras transacciones de gas. A partir de la certificación de reservas del fluido por parte de YPF y Petrobrás (socios en el yacimiento norteño de Aguargüé) se planteará la construcción con capitales privados de un gasoducto de 2400 kilómetros. "Para que se justifique el negocio será necesario un acuerdo por 35 millones de metros cúbicos durante 20 años", dijo uno de los negociadores.

- Empresas binacionales: se instará a inversores de ambos países a participar activamente en los respectivos programas de privatización y se hará un recuento de los avances en la legislación específica, incluyendo los mecanismos de control institucionalizados.

- Eje vial Buenos Aires-San Pablo: se anunciará la inminente reunión de la comisión trilateral (es decir, con participación uruguaya) para avanzar en la decisiva obra de infraestructura. La ruta comprende el puente hasta Colonia y, desde allí, la interconexión con la principal ciudad fabril brasileña, para lo cual serán necesarias tareas de reparación en los territorios de Uruguay y Brasil.

- Acuerdo regional fronterizo: se acordará una reunión de la denominada región Creceña (formada por las provincias del nordeste) y el Forum Sul (que incluye a los estados de Santa Catarina, Paraná y Río Grande del Sur).



Menem e Itamar Franco en el TeDeum antes de la difusión.

Al cumplirse el sexto aniversario de **Página/12**, festejamos junto a ustedes este acontecimiento que trasciende lo cronológico y se inscribe en la vigencia de un periodismo independiente y comprometido con la gente.

**FAECYS**  
FEDERACION ARGENTINA  
DE EMPLEADOS DE  
COMERCIO Y SERVICIOS

## VENEZUELA Y GUATEMALA Repaso del continente

En el discurso para condecorar al presidente brasileño Itamar Franco, Carlos Menem dijo ayer que las relaciones entre los dos países "nunca estuvieron en un nivel tal de excelencia" como el que revelan hoy, e insistió en que el proyecto de un mercado común de la Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay (el MERCOSUR) "sólo fue posible" luego del acuerdo entre Brasilia y Buenos Aires. Pero el tema en las entrevistas reservadas de ambos fue la situación venezolana tras la salida de la presidencia de Carlos Andrés Pérez.

Según pudo saber este diario, Menem repitió ante Franco su opinión, ya vertida en público el domingo último. Lo importante —dijo— era que en Venezuela habían funcionado los mecanismos de la Constitución. En su diálogo con el mandatario brasileño, Menem le recordó que la Argentina adoptaba la misma posición que había mantenido durante la crisis brasileña, es decir abstención mientras quedasen preservados los

principios constitucionales.

"Es alentador, porque hay un respeto estricto a la democracia y a las leyes", dijo Menem en un reportaje publicado el domingo último por **Página/12**, y ayer lo repitió casi con las mismas palabras a Itamar.

El repaso incluyó la situación de Guatemala y la participación de las dos Cancillerías en la reunión que convocó la Organización de los Estados Americanos para analizar el autogolpe de Jorge Serrano Elías (ver más información en la página 19).

Según fuentes diplomáticas, Menem e Itamar recibieron "con sorpresa" las novedades desde Guatemala.

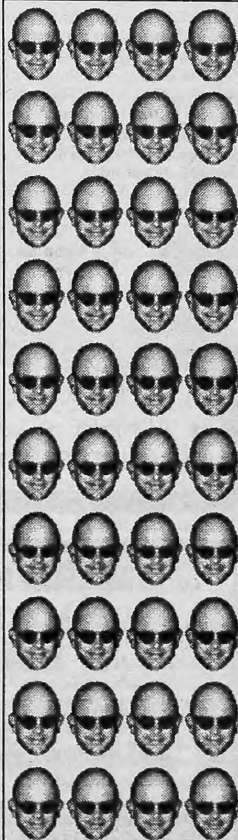
Cuando se produjo el primer episodio de autogolpe en Perú, el gobierno argentino criticó al presidente Alberto Fujimori por el cierre del Congreso pero después le abrió un crédito político cuando convocó a una reforma constitucional para convalidar una renovación parlamentaria a la fuerza.



ESCUELA PRIMARIA  
"INSTITUTO INTEGRAL MUNDO"  
NUEVO A-735 desde 1972  
Próximas reuniones informativas  
para la inscripción 1994.-

28/5/93	8,30 hs.
11/6/93	8,30 hs.
28/6/93	9,30 hs.
06/7/93	8,30 hs.

Serrano 557 Cap Fed 854-2019



**CUARENTA  
LUCAS**

Cuenta joven de salud  
por \$ 40.- mensuales.

Sabemos que en tu cabeza, una cobertura médica no está entre las prioridades. Pero podés necesitarla de golpe.

Nuestro sistema está íntegramente pensado para vos.

Empezando por la cuota. Tenelo en cuenta. Nosotros también queremos tenerlo en cuenta.

CENTRO MEDICO

**Galileo**

Piedras 83 • Piso 2° y 3°  
Capital Federal  
Tel. 331-6645 342-3705/0853

## De Todman a Maiorano

El ministro de Justicia, Jorge Maiorano, y el embajador de Estados Unidos, Terence Todman, firmarán hoy a las 11 un convenio por el cual el gobierno de Bill Clinton transferirá a la Argentina unos 162 mil dólares para la lucha contra el narcotráfico. En el marco del tratado de asistencia jurídica mutua en asuntos penales, Estados Unidos transferirá a la Argentina 162.851,50 dólares provenientes de la enajenación de los bienes incautados al narcotraficante convicto Humberto Nicanor Gil Suárez. Según un comunicado del Ministerio de Justicia, los fondos serán destinados, tal como establece el convenio, a la lucha contra el tráfico ilícito de estupefacientes.

# Para Maiorano, Cubría "no tiene mala intención"

El ministro de Justicia, Jorge Maiorano, aseguró que no ve intencionalidad política en la denuncia de la jueza Servini de Cubría contra Arslanián, un juez y dos fiscales.

El ministro de Justicia, Jorge Maiorano, señaló ayer que "no ve intencionalidad política ni personal" en la querrela presentada por María Servini de Cubría contra su antecesor Carlos Arslanián, el juez Néstor Blondi y los fiscales Gustavo Bruzzone y Cecilia Pombo. Servini de Cubría denunció que Arslanián le envió un representante para negociar

su renuncia al fuero federal a cambio de una suma de dinero y la paralización de las causas en su contra. Maiorano no sólo relativizó las críticas a la denuncia extemporánea de Servini de Cubría, sino que además calificó como "versiones sin fundamentos" las noticias que dieron cuenta de las relaciones fluidas que demostró tener la controvertida magistrada con el presidente Carlos Menem.

Servini de Cubría explicó que hizo la denuncia ahora porque "mientras estuvo el doctor Blondi no había garantías jurídicas". Y agregó: "Blondi archivó mi causa donde van los locos y los prófugos, y se negó a recibir cualquier escrito aclarando mi situación". Este juez, que actualmente forma parte de los tribunales orales, procesó en dos oportunidades a Servini de Cubría por falso testimonio, mal desempeño en sus funciones y coacción, tras aceptar el dic-

tamen de los fiscales Bruzzone y Pombo.

"Se trata de una versión fabulosa y absolutamente falsa. Creo que esto corrobora la necesidad de que Servini de Cubría se aparte de sus funciones porque es inepta", dijo Arslanián en declaraciones a una radio porteña. El presidente provisional del Senado, Eduardo Menem, salió en defensa del ex ministro de Justicia, descartando "totalmente" que "haya incurrido en ningún acto que esté reñido con la ley, la moral o las buenas costumbres".

Por otra parte, el ex camarista Jorge Valerga Aráoz admitió que se reunió con Servini de Cubría en el mismo momento en que la jueza y el ex ministro polemizaron por el Narcogate, aunque negó haber sido portador de presiones o amenazas contra la magistrada. En la denuncia de la jueza Servini de Cubría figuran un "emisario" de Arslanián que fue a amenazarla y a ofrecerle indemnizaciones para que renuncia-

Jueza María Romilda Servini de Cubría.

Cargos de coacción y cohecho contra Arslanián.

ra a su cargo. "Hablamos en aquella oportunidad —dijo Valerga Aráoz—, pero fue una conversación de amigos, en un clima no especulativo; ni yo trataba de especular, ni ella trataba de sacarle provecho a la situación."



## Gobierno de la Provincia de Santa Fe

EL GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SANTA FE ADHIERE A LA CELEBRACION DEL 6to. ANIVERSARIO DE **Página/12**

## MARIANA CARLOTA BELLI

Secuestrada y desaparecida por las FF.AA. el 26 de mayo de 1978

Tu lucha por un mundo mejor sigue presente en quienes te quieren y te extrañan. Te seguimos esperando.

Mamá, papá, Alejandra, Gabriela, todos



## Opinión

Por Atilio A. Borón

## El círculo virtuoso

El último número del *Cambridge Journal of Economics*, una de las revistas académicas más importantes del mundo, publica un interesante artículo del profesor W. Stanners. Dicho trabajo se propone examinar, a la luz de la experiencia internacional, la evidencia que respalda la creencia universal en el círculo virtuoso "estabilidad = crecimiento", y que asegura que una inflación baja, o nula, es una condición esencial para el crecimiento económico elevado y sostenido, y que el logro de la misma debe constituir el objetivo principal de la política económica de los gobiernos. En apoyo de su planteamiento Stanners recurre a una breve pero contundente enumeración de declaraciones de gobernantes, políticos y funcionarios de bancos centrales europeos, todos los cuales, sin excepción, expresan su incondicional adhesión a dicha creencia.

Cuando el economista comenzó a investigar la base empírica que sustentaba este círculo virtuoso se encontró con una llamativa anomalía: como "prueba" de la validez de la teoría aparecía invariablemente un solo caso, el de Alemania. No sólo eso le llamó poderosamente la atención: los "ausentes" eran demasiado importantes y, salvo ocasionales y aisladas referencias, la literatura que fundamentaba dicha creencia no consideraba casos tan significativos como Francia, Italia, Estados Unidos, Japón y Brasil.

Dispuesto a investigar el asunto, Stanners recogió, depuró y analizó con una batería de medidas estadísticas los datos internacionales sobre inflación y crecimiento en la década del ochenta y para 9 de ellos hizo lo propio con los materiales del período 1948-1986. Veamos una síntesis de sus resultados.

a) 44 países en la década de los ochentas: ninguna correlación entre baja inflación y crecimiento.

b) 12 países "avanzados" (Japón, Holanda, Alemania, Bélgica, Canadá, EE.UU., Reino Unido, Francia, Suecia, Australia, España e Italia), para la misma década: ninguna correlación entre baja inflación y crecimiento.

c) 9 países "avanzados" (excluyendo de los anteriores a Holanda, Bélgica y España), con datos correspondientes al período 1950-1986: una vez más, ninguna correlación. Durante ese prolongado período del boom de la posguerra países como Japón —de lejos el que creció a ritmo más acelerado— lo hizo con una inflación promedio anual por encima del 5 por ciento; Italia y Francia también experimentaron elevadas tasas de crecimiento económico con niveles anuales de

inflación promedio del orden del 8,5 y 7 por ciento, respectivamente. Alemania, por último, creció a una tasa promedio ligeramente superior al 4 por ciento anual, pero su inflación promedio en los años de la posguerra se situó también en torno de esa misma cifra.

Las conclusiones de varios estudios anteriores apuntan en la misma dirección: la excepcional performance de la economía coreana se produjo en un marco moderadamente inflacionario; el crecimiento económico del Brasil —la novena economía del mundo, en 1989— tuvo lugar en un contexto económico de alta inflación, y el acelerado crecimiento económico de España, Portugal, Grecia y Turquía estuvo acompañado por tasas de inflación elevadas para los niveles europeos. Las conclusiones con las que nuestro autor cierra su minucioso y detallado estudio son lapidarias: "No se encontró evidencia alguna que demuestre que una baja tasa de inflación haya estado asociada, en el pasado y en varios países, a mejores tasas de crecimiento como para apoyar la afirmación de que una inflación cero o baja es una condición esencial, o muy importante, para el crecimiento elevado y sostenido, o que la acción del gobierno para reducir la inflación muy probablemente pudiera tener tal efecto."

La prolongada experiencia de un régimen de alta inflación, además de los dos episodios hiperinflacionarios de 1989 y 1990, ha hecho que la lucha contra la inflación ocupe un lugar preferencial y casi excluyente en las prioridades establecidas por sucesivos gobiernos argentinos. Esta actitud ha ido de la mano de la progresiva "retirada" del Estado, de su abandono de funciones esenciales en la regulación de la vida económica —cosa que jamás ocurrió en los capitalismos exitosos— y de la autocomplaciente reafirmación del mito bárbaro de que los problemas del crecimiento y la distribución se resuelven gracias a la sabiduría de la "mano invisible" del mercado. Esta creencia autocomplaciente, al decir de Galbraith, permite a los gobernantes desentenderse de la ardua necesidad de diseñar y aplicar un conjunto de políticas económicas. Basta con la obsesión antiinflacionaria para poner en marcha el círculo virtuoso del crecimiento, pero los análisis de Stanners privan a dicha creencia de toda verosimilitud. En suma: la estabilidad es algo positivo, pero no el fetiche mágico al que recurren a diario los "fundamentalistas" del mercado.

"Is low inflation an important condition for high growth?", en *Cambridge Journal of Economics*, marzo de 1993, volumen 17, N° 1, pp. 79-107.

Se puede decir que seis años es poco... Pero es mucho, porque son 2190 días ininterrumpidos que **Página/12** viene haciendo un nuevo periodismo. Sin claudicar. Todos los días.



PUBLICIDAD INTEGRAL S.R.L.  
PTE. ARTURO ILLIA 26 - 5° P. OFE2 - RCIA

PRODUCTORES DEL PROGRAMA PENDULO

## COMPARTE ESTE DIA PENDULO

Periodismo formador de opinión,  
2920 días haciendo  
"LA OTRA TELEVISION"  
"Sin Premios"



REPRESENTANTE DE **Página/12**  
EN EL CHACO



## EMBESTIDA CONTRA EL PROYECTO PREVISIONAL

# La banca no quiere esta reforma

*Enfrentándose a Domingo Cavallo, los banqueros presionarán al Senado para que altere el texto que votó Diputados.*

(Por Julio Nudler) Banqueros y aseguradores no compran la estrategia de Domingo Cavallo. Dicen que "lo rápido es enemigo de lo bueno" y que prefieren dar la pelea ahora, aunque ello estire los plazos. Por tanto, descargarán todo su poder de lobby sobre el Senado para que modifique la reforma previsional a la que dio media sanción Diputados. El ministro prefiere, en cambio, que los senadores no lo toquen una coma al proyecto para que de una buena vez se sancione la ley, cuya gran "virtud" consiste en herir de muerte el sistema de reparto, introduciendo la capitalización individual de los aportes jubilatorios. Pero si la doble garantía de rendimiento que según el proyecto otorgará el Banco Nación era suficiente para provocar la oposición privada, a última hora se sumó otro dato irritante: la opción que puede hacer cada trabajador entre seguir en el sistema estatal de reparto (aunque perdiendo el 82 por ciento móvil) y pasarse a los Fondos de Pensión ha dejado de ser irrevocable, como sí era en un borrador previo. Esto significa que el asalariado que escoja la jubilación privada (o, mejor dicho, de capitalización personal) podrá tiempo después retornar a la estatal. Ello vuelve aún más vidrioso el negocio para bancos y compañías de seguros.

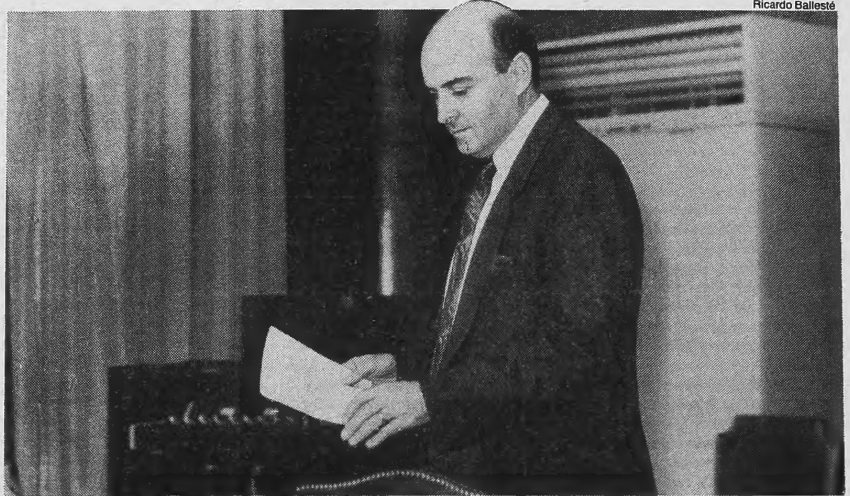
Tras sucumbir en Diputados la obligatoriedad de la capitalización, impulsada por el Ejecutivo, se introdujo en la iniciativa un nuevo artículo, el 30, titulado *Opción de los afiliados*. En él se decía, en una primera versión, que la elección por el régimen privado no tenía retorno, pero esa restricción ya no figura en el articulado.

Este pequeño detalle cambió com-

pletamente el efecto de la doble garantía de rendimiento que incorporó el bordonista Juan González Gaviola. Con la redacción anterior, ese anzuelo podía inducir un masivo traslado de trabajadores a la capitalización. Si en el futuro se suprimía o relativizaba el atractivo especial del Nación, toda esa masa quedaría como clientela cautiva de las administradoras privadas. En realidad, González podía estar haciéndoles un favor. Pero esto deja de ser así si los afiliados pueden regresar a la jubilación estatal.

La garantía de rendimiento no la da en realidad el BNA sino el Estado. Esto significa que sería el Tesoro nacional el obligado a pagar si el Nación no alcanzara la rentabilidad necesaria. Aun así, el BNA sufriría lo suyo en caso de una rentabilidad insuficiente porque sólo podría cobrarle a los afiliados la prima del seguro de invalidez y fallecimiento. No tendría por tanto derecho a percibir las comisiones de administración, por lo que estaría operando a pura pérdida.

Como para que las perspectivas sean del todo oscuras para el Nación, la ley en proceso lo obliga a orientar no menos del 20 por ciento del fondo que forme con los aportes recibidos a créditos o inversiones con destino a las economías regionales. Es decir, con un criterio de rentabilidad social pero no empresarial. Para compensar, el BNA recibe un privilegio que irrita sobremedida a los financieros privados: con hasta 10 por ciento del fondo podrá ofrecer préstamos personales a sus afiliados, carnada expresamente prohibida a las AFJP privadas, que no pueden apelar a agencias comerciales para capturar mercado.



Domingo Cavallo, ministro de Economía, Obras y Servicios Públicos.

*El trabajador que elija pasarse a la jubilación privada podrá volver después a la estatal.*

## ECONOMIA AFLOJA A MEDIAS

## Contratistas quieren indexar

Las empresas constructoras insistirán en su ofensiva para conseguir que Domingo Cavallo les permita actualizar el precio de los contratos de obra pública en ejecución y les comience a pagar las deudas pendientes. El ministro ofreció como prenda de paz un decreto (que está a la firma del presidente Menem) estableciendo la posibilidad de pactar nuevos precios sólo en los contratos a celebrarse en el futuro y a partir del primer año de firmados. Los empresarios reclaman que se incluyan los contratos firmados a partir del inicio de la convertibilidad, en abril de 1991, porque "en ese tiempo se pro-

dujo la verdadera distorsión" de precios relativos, según sostuvo el titular de la Cámara Argentina de la Construcción, Munir Madcur.

En un tira y afloje que ya lleva más de un año, los contratistas del Estado (un conglomerado de empresas constructoras que incluye a grandes grupos como Techint, Sideco, SADE y Benito Roggio y a otras empresas medianas) presionan con la virtual paralización de las obras en curso para que el Gobierno les reconozca mayores costos en los contratos. Argumentan que si no se accede a sus reclamos, la pérdida de rentabilidad no les permitirá continuar.

Adicionalmente, se quejan de la "lentitud y falta de voluntad" oficial para liquidar sus acreencias contra el Estado. Luego de fuertes discusiones, el año pasado las partes se pusieron de acuerdo en que la cifra adeudada trepaba a unos 2000 millones de dólares, que el Estado pagará con BOCON a 16 años de plazo (para los contratos anteriores a marzo de 1991) y Bonos del Tesoro (BO-TE) a 5 y 10 años (para los posteriores a esa fecha). Pero los contratistas dicen que hasta ahora no vieron ni un papel.

En Economía admiten la posibilidad de revisar los contratos anteriores a la convertibilidad "para poder continuar algunos proyectos paralizados de hace tiempo", según admitió el secretario de Coordinación Legal y Técnica, Horacio Liendo. Pe-

ro a partir de ahí se plantan en el congelamiento dispuesto por el Plan Cavallo. "Cuando se reglamentó la ley se les dio la posibilidad de cancelar los contratos, y la mayoría eligió continuar, sabiendo cuál era el régimen", aseguró el funcionario.

De sancionarse el nuevo régimen, se podrán pactar precios anuales para las obras comprendidas en ese período, con la posibilidad de rediscutir los de los trabajos planeados para el año siguiente. El ajuste deberá respetar los índices relevados por el INDEC en los rubros de mano de obra, materiales y amortización de equipos.

Según Liendo, esto no violaría la Ley de Convertibilidad porque "se trata de un sistema previsto en el Código Civil, que permite acordar un contrato según el precio corriente de plaza del bien o servicio incluido. Este valor vuelve a establecerse luego de un año de pactado, como sucede en los contratos a futuro. Y a éstos la ley no los prohíbe".

La posición empresarial saldrá de una reunión conjunta de afiliados a las dos cámaras del sector —la Unión Argentina de la Construcción y la CAC—, en la que podría plantearse la iniciación de juicios contra el Estado.

## Por los caños a las urnas

(Por Cledis Candelaresi) Gracias al sustancioso Fondo de Reparación Histórica con que la Nación auxilia a la provincia de Buenos Aires, en pleno año electoral Eduardo Duhalde pondrá en marcha un plan de obras sanitarias para once partidos del conurbano bonaerense y La Plata cuyo valor total oscilará entre los 600 y 900 millones de dólares. Semejante emprendimiento, que cuenta con el aval del BID, ya atrajo no sólo a 200 constructoras. También abrió la disputa entre un privilegiado quinteto de consultoras preseleccionadas, que compiten para dirigir el proyecto por una retribución que difícilmente baje de los 20 millones.

Cuando Domingo Cavallo accedió a resignar un 10 por ciento de la recaudación del Impuesto a las Ganancias para auxiliar al empobrecido Gran Buenos Aires puso un arma poderosa en manos de la Gobernación: en 1992 ingresaron a las arcas provinciales más de 300 millones, y se estima que esta cifra podría superar los 500 este año.

Para administrar esta masa de recursos Duhalde creó una Unidad Ejecutora que dispuso reservar unos

300 millones para la provisión de agua potable y desagües cloacales en los partidos no atendidos plenamente por la privada Aguas Argentinas (Berazategui, Berisso, Ensenada, Esteban Echeverría, Florencio Varela, General Sarmiento, Merlo, Moreno, Quilmes, San Vicente) y La Plata. Pero esa cifra es sólo de arranque, ya que la provincia tuvo un primer guño del Banco Interamericano de Desarrollo para un préstamo que oscilará entre los 300 y 600 millones.

Mucho ha influido en el éxito de esta gestión que la provincia dispusiera de aquella reserva millonaria, garantía de que podrá cubrir la contrapartida local que requieren los créditos del BID. El banco, además, ya se involucró en el proyecto monitoreando la selección de una consultora, a la que se le encargará el diseño del plan director de obras y su seguimiento.

Los funcionarios bonaerenses decidieron restringir la convocatoria a firmas locales, y con las 28 consultoras inscriptas confeccionaron una *short list* de sólo cinco (eran seis pero una desistió de participar). Las elegidas —Hidroslud Argentina, Ener-I Atec, Noya-Franklin-

Econoconsult- Electrosistemas, Latinoconsult e Hytsa-CEI— quedaron peleando codo a codo por un trabajo que, según estiman quienes tienen en sus manos la decisión final, costará entre un 4 y un 5 por ciento de la inversión total.

El monto en juego justifica una batalla en la que los primeros dardos se lanzaron contra Hytsa, la consultora de Supercemento: esta empresa —según recuerdan con insidia algunos participantes de la puja— se asoció a las italianas Termomecánica y Torno (cuyo presidente está preso, involucrado en un escándalo de corrupción) para el saneamiento de los ríos Reconquista y Matanza con los vidriosos créditos de Italia.

Mientras la conducción del proyecto estará centralizada, la ejecución de las obras quedará repartida entre un número aún impreciso de empresas. Por ahora unas 200 están jugando su suerte como inscriptas

**Página/12  
EN CHACO**

Ant. Argentina 26 5º of. 52  
Tel. 0722-29911 Resistencia

**FORMULARIOS  
CONTINUOS**

- Diskettes
- Cintas Impresoras
- Rollos Telex • Fax
- Resmas carta y oficio

**JET FORMS S.A.**  
Av. Belgrano 405-Cap.Fed.  
Tel.334-7613/0614/0615  
ENTREGAS A DOMICILIO

**SEIS VELITAS  
¡FELIZ CUMPLE!**

hoy Página/12 cumple  
seis años de brindamos  
"El país a diario"  
aprovechamos la  
oportunidad para agradecer  
a Vocación S.R.L. el apoyo  
recibido cotidianamente y  
saludar en especial a  
nuestros amigos y clientes.

Mario Riccio Edelmar Abrattile

# Juegan a quién da más con el déficit comercial

El banco de inversión estadounidense Goldman Sachs predice que las importaciones argentinas llegarán este año a 18.000 millones, llevando el déficit a casi seis mil.

(Por Eduardo Porter, desde Londres, y Marcelo Zlotogwiazda) En el informe sobre la Argentina que difundió a comienzos de esta semana, el banco de inversión Goldman Sachs pronostica que las importaciones crecerán este año un 21,6 por ciento hasta llegar a 18.000 millones de dólares. Dado que según esa institución estadounidense las exportaciones se mantendrán prácticamente estancadas, su proyección sobre el déficit de la balanza comercial es de 5800 millones, cifra que duplica la del año pasado y las estimaciones del equipo económico para el '93. Para llegar a esos resultados, Goldman Sachs parte del convencimiento de que la economía crecerá a considerable ritmo.

Consultado sobre el déficit que vaticina Goldman Sachs, Juan José Llach dijo que "están mirando otro canal". Según el secretario de Programación Económica, "a juzgar por lo que ha venido ocurriendo hasta ahora, de ninguna manera las importaciones pueden llegar a 18.000 millones, es decir a un promedio de 1500 millones por mes, ya que en marzo y abril, y también en mayo de acuerdo con los datos provisorios que tenemos, las importaciones oscilan en 1250 millones. Siguen pensando que nuestras estimaciones de 15.300 son correctas".

—Pero el nivel de actividad es ahora —y aparentemente seguirá siendo— más alto que cuando ustedes hicieron esos pronósticos. Además, se abarató la importación de bienes de capital y, según algunas opiniones, esa medida podría hacer subir la compra externa de esos bienes de los 3000 millones en el '92 a 4000 en el '93.

—Aunque no creo que el impacto en bienes de capital sea tan alto —respondió Llach—, ambas cosas

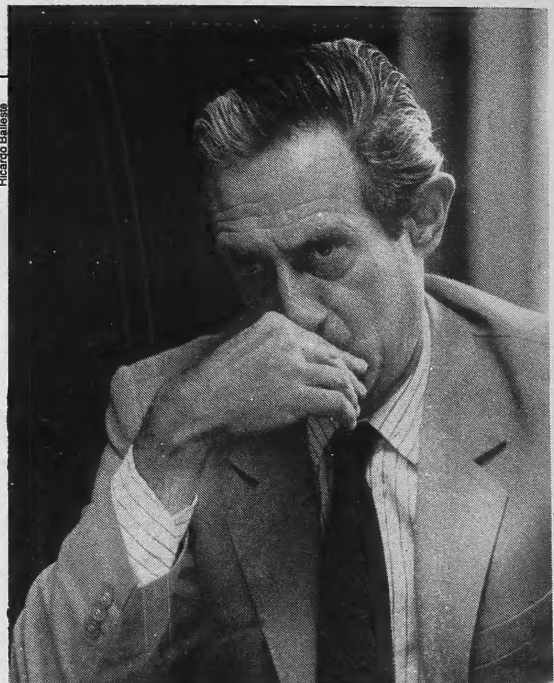
son ciertas. De todas maneras, para llegar a 18.000 tendría que ocurrir algo muy pero muy excepcional.

El country report de Goldman Sachs comienza señalando que "si bien el crecimiento se había desacelerado a fines del año pasado, 1993 se presenta nuevamente con una excelente tasa de crecimiento en el Producto Bruto, y es por eso que hemos elevado nuestro pronóstico para este año a un 5 por ciento en el caso del PBI y al 6 por ciento para la producción industrial".

Los economistas de ese banco sostienen que el nivel de actividad será alto por tres razones. En primer lugar debido al aumento del gasto público. Otro de los factores que continuará impulsando la demanda agregada será la expansión del crédito bancario, que en el primer trimestre subió a una tasa anualizada del 42 por ciento por la expansión monetaria que significaron las nuevas normas de encajes dispuestas en enero y de la persistente compra de dólares por parte del Banco Central. Por último, afirman que "una importante fuente de estímulo ha sido el ingreso de capitales, que en el primer trimestre totalizó 2100 millones, el tercer registro más alto de la historia", y agregan que el rescate de los BOCON previsionales con el dinero de la venta de YPF también atizará la demanda, ya que los jubilados tienen alta propensión al consumo.

De todas maneras, más allá de que el desequilibrio comercial termine siendo del orden de los 3000 millones como pronostica el Gobierno y la mayoría de los consultores privados, o de casi el doble como sostiene Goldman Sachs, la advertencia que realiza este banco sobre las consecuencias de un prolongado déficit en el intercambio de mercaderías es

igualmente válida. Según ellos, "por ahora el Gobierno no tendrá problemas para financiar el déficit de cuenta corriente (balanza comercial más balanza de servicios —intereses de la deuda, turismo, fletes, seguros, regalías, remesa de utilidades, etc.—) porque están entrando capitales, pero como nosotros prevemos que el influjo de fondos va a caer el año próximo, anticipamos que en el '94 las empresas van a tener que ajustar sus cinturones y que el crecimiento económico se va a desacelerar".



Juan José Llach, secretario de Programación Económica.

"Están viendo otro canal", dice de los norteamericanos.

SUBE UN DOCE POR CIENTO

## Habrà menos pan en la dieta

El aumento del pan adicionará algunas décimas al índice de precios al consumidor que, según estimaciones de institutos privados y la admisión oficial, superará con holgura el 1 por ciento. Esto explica la brusca reacción del secretario de Industria y Comercio, Juan Schiaretti, ante la remarcación de 10 a 12 por ciento que está registrando el precio del pan, suba que lo llevó a acusar a los panaderos de comportarse como un cartel. Que la inflación también tiene a mal traer a Domingo Cavallo quedó reflejado ayer cuando el ministro, al finalizar el Te Déum en la Catedral, afirmó que "todo lo que sea índice de inflación arriba del 1 por ciento no me quita el sueño", sin aclarar qué clase de pesadillas podría eventualmente sufrir y, particularmente, si no hay ningún porcentaje que pueda desvelarlo, como se desprendería linealmente de sus palabras.

En la mayoría de los comercios capitalinos y del conurbano el kilo de pan oscila entre 1,40 y 1,60 peso, considerando el tipo más económico. Si se confirma efectivamente en los comercios el aumento indicado ayer por el secretario del Centro de Industriales Panaderos (CIP), José Alvarez, el precio se ubicaría entre 1,55 y 1,75.

Precisamente esa competencia es señalada por los panaderos como una de las principales causas de la crisis que están atravesando, que se refleja en el aumento de las quiebras y en la caída del 40 por ciento en las ventas", según la descripción del sector realizada por Jorge Barrasa, de la Federación de Panaderos de la provincia de Buenos Aires. En ese sentido, Alvarez apuntó que en el último año cerraron 30 panaderías en la Capital. Esta situación es esgrimida como defensa ante los ataques de Schiaretti, quien los acusó de "actuar como monopolio, ya que todos aumentan el precio al mismo tiempo".

Los panaderos replican que no tienen otra alternativa que ajustar el valor debido al aumento del 10 por ciento en la harina, además de los ajustes en el gas y la luz. En la última semana la bolsa de harina pasó de 13,20 a 15,50 pesos. Este retroceso fue reconocido por el director de la

Federación de Molineros, Horacio Goyeneche, quien lo atribuyó al incremento del 25 por ciento en el trigo en lo que va del año. En referencia a la actitud de los molineros, Barrasa señaló que la reacción contra los panaderos por parte de Schiaretti "es cortar el hilo por lo más delgado", y sostuvo que "se sigue defendiendo a los grandes capitales contra las PyME".

En Industria y Comercio desestiman ese argumento, indicando que la relación histórica entre el precio del pan y el de la harina es de 3 a 1, proporción que habría crecido en los últimos años. Según los entendidos,

la estructura de costos de las panaderías se divide en tercios similares: materia primas (fundamentalmente harinas), servicios públicos (el gas es un insumo relevante) y mano de obra. Los panaderos tienden a efectuar un traslado lineal ante variaciones en sus costos, sin tomar en cuenta el peso de cada insumo en sus costos totales. Además, y como denuncia Schiaretti, a ese sobrevuelo a precios se agregaría un comportamiento cartelizado. Pero las declaraciones del secretario suponen al mismo tiempo confesar que la hace meses publicitada desregulación del sector no funcionó.

YPF VALDRÍA 9500 MILLONES

## Desguazada es otro precio

(Por Marcelo Zlotogwiazda) Aunque, tal como anticipó ayer *Página/12*, la banda de valuación de YPF se ubicará entre los 6.000 y los 8.000 millones de dólares, el empresario Luis Rey, dueño de Pluspetrol, calculó que "desguazando YPF, es decir vendiendo por separado sus activos, el gobierno podría obtener alrededor de 9.500 millones de dólares". Tomando en cuenta las reservas de petróleo y gas, las refineras, las plantas, las instalaciones, el resto de sus activos, y los precios que en cada caso se podrían conseguir en el mercado internacional, Rey afirma, en un paper que circula por el ambiente petrolero, que el petróleo podría valer 3.500 millones; el gas, 3.000 millones, y otro tanto el resto.

En 1989 el mismo petrolero había asegurado que el valor de desguace era de 20.800 millones de dólares, monto que, según él, ahora se reduce a menos de la mitad porque en el transcurso YPF vendió muchos activos y porque la auditoría de reservas que se realizó en 1991 demostró que los datos previos estaban sobrestimados.

A pesar de que asegura que el valor de desguace resulta mayor que el precio de referencia que guiará a la subasta que se inicia el mes próximo, Rey opina que "el valor de venta de

la totalidad de las acciones puede ser considerablemente menor": explica que "el promedio de la cotización de las acciones de petroleras como Amoco, British Petroleum, Chevron, Exxon, Mobil, Shell y Texaco en la Bolsa de Nueva York es del 70 por ciento del valor de venta neta de sus activos", agrega que "además, YPF no tiene la tradición ni los antecedentes de esas compañías", y en base a lo anterior estima que "el valor accionario inicial de YPF estaría entre los 4.000 y los 5.000 millones".

Al igual que varios otros petroleros, Rey critica la alternativa elegida —a la que curiosamente define como una "no-privatización"— porque "YPF seguirá siendo hegemónica en el mercado", y porque "El Estado seguirá siendo controlante, lo que distorsionará la transparencia y la competitividad de la industria y podría desembocar en que la empresa se convierta nuevamente en un objetivo de poder político y económico del gobierno de turno". Sobre esto último cabe aclarar que, haciéndose eco de las presiones de los potenciales compradores extranjeros, el Gobierno ya estableció que cualquiera sea el porcentaje de las acciones que pasen a manos privadas, serán éstos los que controlarán las decisiones en el Directorio.



GOBIERNO DE LA PROVINCIA DEL CHACO

Saluda a *Página/12* en su 6º aniversario. Un aporte de creatividad y compromiso que robustece al periodismo.



LA ARGENTINA, 46ª EN EL RANKING

# Humana sólo a medias

Según el último informe de Naciones Unidas, la Argentina está peor que Uruguay, Chile y Costa Rica en desarrollo humano. Los siete pecados mortales de la privatización.

Aunque figura entre los países con "desarrollo humano alto" —en el puesto 46, según el ranking elaborado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)—, la Argentina todavía es superada en la región por Uruguay (30), Chile (36) y Costa Rica (42). El informe anual del organismo, difundido ayer en todo el mundo, incluye en esta ocasión un estudio específico sobre las experiencias de liberalización, que analiza a la Argentina junto a otras diez naciones. Se advierte allí que el programa local "parece estar teniendo un impacto positivo en la economía, con un crecimiento orientado a los bienes y servicios del sector privado", pero aún "debe mejorar el empleo urbano" ya que la desocupación supera el 6,5 por ciento en el Gran Buenos Aires y el 10 por ciento en otras ciudades, según datos de principios de 1992. También previene no caer en los llamados "siete pecados mortales de la privatización", varios de los cuales, aunque el informe no lo hace expreso, podrían caberle a la política menemista.

El estudio sobre la Argentina resume la mala performance económica de la década pasada y señala el cambio de rumbo a partir de 1989, al reducir los gastos presupuestarios, reformar el sistema tributario e incrementar la recaudación, vincular el valor de la moneda nacional al dólar, acumular reservas y prohibir la emisión de moneda sin respaldo de divisas extranjeras. Indica luego que en ese marco se adoptó un programa masivo de privatizaciones para "desmantelar casi todo el sector público", aunque puntualiza que a pesar de ello "persisten algunos monopolios".

De todos modos, el PNUD destaca que esa estrategia, junto con la mayor estabilidad económica, "atrajeron un amplio flujo de capitales extranjeros, muchos de los cuales fueron los mismos que se habían fugado en los años '80". Esos recursos, añade, "permitieron financiar el déficit de la balanza de pagos y ayudaron a robustecer las reservas internacionales".

Las razones que determinan la ubicación argentina son: una expecta-

tativa de vida de 71 años; una tasa de alfabetización del 95,3 por ciento; un promedio de escolarización de 8,7 años y un producto bruto per cápita de 4.295 dólares (corresponde a 1990 con la vieja medición). Se contabiliza también que el 89 por ciento de la población tiene acceso a los servicios sanitarios, que la provisión diaria de calorías es del 131 por ciento de los requerimientos (es decir, más de lo necesario) y que circulan 124 diarios por cada mil habitantes.

Al analizar algunos riesgos para el desarrollo humano, el informe del PNUD evalúa algunas distorsiones del proceso de privatización. Primero advierte sobre las "enormes pérdidas financieras" derivadas de la ineficiencia gubernamental. En el caso de la Argentina destaca que si no hubiera sido necesario financiar esos déficits, el gasto total en salud y educación "podría haberse triplicado".

Pero alerta luego que "sin embargo, la privatización no es una panacea... Desgraciadamente, el proceso en muchos países parece una liquidación de empresas públicas en favor de individuos y grupos en lugar



Para el PNUD, el país sigue sufriendo demasiada desocupación. Se liquidan empresas públicas para favorecer a ciertos grupos.

de formar parte integrante de una estrategia cohesionada para estimular la inversión privada".

Finalmente, menciona entre los "pecados" posibles el buscar sólo ingresos de corto plazo, ocasionando una menor eficiencia de la economía. "Esto resulta particularmente cierto cuando un monopolio gubernamental pasa simplemente a ser un monopolio privado"; sancionar decretos "arbitrarios" o no contar con reglamentaciones claras, afectando

la eficiencia, y utilizar la venta de empresas públicas para financiar déficits presupuestarios. Según el informe, "la venta de activos para cumplir obligaciones corrientes equivale a hipotecar las opciones de las generaciones futuras".

Al concluir, los autores señalan que "la enumeración de los pecados advierte no contra la privatización sino contra la privatización en un marco equivocado y sin tener en mente el objetivo del desarrollo humano".

CAMPAÑA DE SERVICIO  
AL CONTRIBUYENTE

## Sr. Contribuyente: Estamos facilitando sus trámites

### Su inscripción

A partir del próximo **10 DE JUNIO** registrará para usted la **CUIT** (Clave Única de Identificación Tributaria), como **ÚNICO NÚMERO DE INSCRIPCIÓN** para cumplir con todas sus obligaciones, **TANTO IMPOSITIVAS COMO PREVISIONALES**.

También desde el 10 de junio, si usted necesita inscribirse, deberá hacerlo en la dependencia DGI que corresponda a su domicilio, utilizando un formulario **ÚNICO** de inscripción (F. 560), que podrá ser retirado en cualquiera de nuestras dependencias.

Para las personas físicas, la base de la **CUIT** será su número de documento cívico (DNI, LC o LE).

Las personas jurídicas no deberán efectuar trámite previo alguno, y la **CUIT** se les otorgará automáticamente al presentar su F. 560.

Aquellos empleadores y/o trabajadores autónomos **QUE YA TENGAN SU CUIT**, no deberán efectuar **ningún nuevo trámite**.

### Sus boletas de depósito

Una vez inscripto y habiendo obtenido su **CUIT**, cada contribuyente irá recibiendo en su domicilio "chequeras" conteniendo las nuevas **BOLETAS DE DEPÓSITO** pre-impresas con sus datos, pero **HASTA TANTO NO LAS RECIBA, DEBERÁ SEGUIR EFECTUANDO SUS PAGOS PREVISIONALES CON LAS ANTERIORES BOLETAS PROVISTAS POR LA ANSeS**.

**IMPORTANTE:** lo indicado en el párrafo anterior **NO RIGE** para los contribuyentes incorporados al Sistema DOSMIL, quienes deberán seguir cumpliendo con sus presentaciones y pagos, a través de los formularios F. 550 y F. 107.

**DGI**

**NO DEJE QUE LE ROBEN.  
¡EXIJA SIEMPRE SU FACTURA!**



## Moreno mani pulite

El embajador italiano en la Argentina, Claudio Moreno, será interrogado hoy, por segunda vez, por el fiscal Andrea Vardaro con relación a un soborno de un millón de dólares de la empresa constructora Vianini. Esta coima motivó el segundo pedido de detención del diplomático, quien permanece arrestado desde el 8 de abril a raíz de las investigaciones encaradas por los tribunales italianos en la operación "mani pulite".

## Las internas son secundarias

La alianza Alfonsín-Posse difundirá entre hoy y mañana un documento exhortando a la dirigencia radical a concentrar esfuerzos en los comicios del 3 de octubre y dejar para después de esa fecha la elección de autoridades partidarias y la pulseada por la candidatura presidencial. Por su parte, el gobernador Eduardo Angeloz reiteró la propuesta que hizo la semana pasada y afirmó que espera el regreso de Fernando de la Rúa, quien se encuentra en Francia, para sentarse a hablar sobre la fórmula del radicalismo.

## Madres que desmienten

Madres de Plaza Línea Fundadora desmintieron que integren el comité de recepción de Eugenio Pizarro, el candidato chileno a la presidencia por el Movimiento Allendista de Izquierda, quien visitará la Argentina. Las mismas organizaciones que auspician el viaje del padre Pizarro habían consignado equivocadamente a Madres como miembro del comité de recepción.

**O. F. I. CAR**

PASEOS  
TURISMO  
EMPRESAS  
TRASLADOS  
CASAMIENTOS

**SERVICIO DE TRAFIC**  
AUTOS PRIVADOS LAS 24 HORAS  
CUENTAS CORRIENTES

CHILE 537 P. - 5º OI 23 1098  
BUENOS AIRES  
Tel 362-9741 / 362-9292

Representantes de Amnesty Internacional efectuaron una visita a la provincia de Corrientes para interiorizarse por las denuncias sobre violencia policial que incluyen cinco casos de asesinato, efectuados por el Foro Multisectorial por la Justicia que integra, entre otros, la monja Martha Pelloni, quien por ese motivo ha sido amenazada (ver página 13).

Los delegados de la organización de derechos humanos son la colombiana Virginia Shoppe y el uruguayo Francisco Panizza, quienes durante la última semana realizaron averiguaciones y se entrevistaron con los dirigentes del Foro y los denunciantes. Los casos denunciados abarcan los diez últimos años, pero, en especial, los ocurridos desde 1991 en adelante.

Shoppe y Panizza también se reunieron con la religiosa Martha Pelloni, rectora del colegio Teresa de Jesús, de Goya, protagonista principal en la provincia de Catamarca de las movilizaciones por el esclarecimiento del asesinato de la adolescente María Soledad Morales. La monja fue trasladada a Goya por la jerarquía religiosa y aquí en Corrientes, a través del Foro Multisectorial por la Justicia, fue una de las principales denunciantes de los hechos impunes de violencia policial.

A mediados del mes pasado, el Foro realizó una conferencia de prensa para denunciar el estado de inseguridad pública en la provincia y la lentitud puesta de manifiesto en la investigación de por lo menos once casos, cinco de ellos de asesinato, y los demás de amenazas y maltratos, en los que está implicado personal policial. El Foro está integrado por el Servicio de Paz y Justicia (SERPAJ) de la región, la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE), el Sindicato de Trabajadores de la Justicia (SITRAJ), el Sindicato Único de Trabajadores de la Educación, el Colegio de Abogados y diversas or-

**HATHA YOGA**

Respiración - Relajación  
grupales - individuales  
y a domicilio

**372-6447**

# Amnistía investiga casos de violencia policial en Corrientes

**Delegados de Amnistía se reunieron con la monja Martha Pelloni por denuncias de violaciones a los derechos humanos.**

ganizaciones barriales.

Entre los casos denunciados figura el de Abel Solís, quien tenía antecedentes policiales por hurtos. Solís había manifestado a sus familiares que no se entregaría porque uno de los jefes de la Brigada de Investigaciones, el subcomisario Merlo, había jurado que lo mataría. El 6 de setiembre de 1991 Solís fue secuestrado y seis días después apareció su cadáver con cuatro balazos en las afueras de la capital correntina.

Antonio Velozo, amigo de Solís, declaró que había visto cuando el cadáver era arrojado desde una camioneta similar a las que usa la Brigada. El 21 de junio de 1992 denunció que había sido detenido y torturado para que no hiciera más declaraciones. El 4 de octubre de ese año fue muerto a balazos cuando salía de un baile.

En la lista presentada por el Foro figuran el presunto asesinato de Julia Itati Prisco, el asesinato de Juan

Ramón Encina, que fue acorralado a balazos por efectivos de la Policía de Alto Riesgo cuando se trasladaba en un bote de pesca, y la desaparición de Walter Heriberto Britez, sereno de la sala de primeros auxilios del barrio Pueblito de Buenos Aires. La última información que se tiene de Britez es del 8 de noviembre de 1992, cuando un grupo de desconocidos se lo llevó de su trabajo en una camioneta. La moto de Britez fue hallada más tarde en poder de un oficial de policía.

Entre los casos de agresiones y amenazas de muerte, las de los denunciantes Carlos Alberto Parodi, Pedro Aguirre, Daniel Pelozo y Carlos Gómez corresponden a abusos policiales. El caso de Ramón Gómez tiene connotaciones de tipo político. Es presidente de la comisión vecinal del barrio Quinta Ferré y denunció públicamente el brote de meningitis en su barrio, así como la tenencia irregular de tierras por parte

de la Sociedad Rural de Corrientes. El 19 de setiembre del año pasado fue agredido y amenazado por un grupo de civil que se desplazaba en un automóvil. A su vez, el 17 de febrero del '93, el abogado Ricardo Leiva fue agredido por un oficial de policía cuando realizaba gestiones en la comisaría quinta.

Los integrantes del Foro subrayaron la situación de Pedro Salvador Aguirre. En noviembre de 1992, el Foro había sido testigo directo de un intento de secuestro. El 16 de febrero de 1993 fue secuestrado y conducido a una dependencia policial de la ciudad de Corrientes, donde se lo sometió a duros castigos físicos y psicológicos. El último intento de detención y amenazas contra Aguirre se produjo el 24 de marzo pasado.

El Foro se organizó en Corrientes para viabilizar a través de actos, denuncias públicas o gestiones ante la Justicia los casos de este tipo. Las mismas víctimas o sus parientes radican sus denuncias ante el Foro cuando éstas no tienen eco ante las autoridades. El Foro se hace cargo en algunos casos de la asistencia legal y de las denuncias ante la opinión pública.

## FRENTE GRANDE

# La Asamblea del año '93

Fernando Dvoskin



Chacho Alvarez, Pino Solanas y Luis Brunati ayer, durante la asamblea.

"Una alternativa latinoamericana sobre principios de libertad, justicia y solidaridad."

Clima de asamblea obrera de los años 50: un galpón con vigas de hierro, humo, retratos de Carlos Gardel, Marilyn Monroe y Picasso en las paredes, frío. En este marco, el Frente Grande, que lideran Fernando "Pino" Solanas y Carlos "Chacho" Alvarez, debatió ayer sus bases programáticas, la estructura organizativa y el perfil de la campaña que realizará esa alianza de cara a las elecciones de octubre.

La asamblea fue presidida por los principales dirigentes del FG: además de Solanas y Alvarez, estaban Luis Brunati (Encuentro Popular), Eduardo Jozami (Propuesta Sur), Marcelo Vensentini (Partido Intransigente), Patricio Echegaray (Partido Comunista) y Miguel Monserrat (Intransigencia Popular). El debate

convocó a unos 200 integrantes de las distintas fuerzas que integran la alianza.

En cuanto a las bases programáticas, el FG se definió por "una alternativa latinoamericana basada en una concepción integral de la democracia, sustentada en valores de libertad, justicia y solidaridad". El texto presentado ayer hace hincapié en la defensa de seis derechos básicos: los derechos humanos (a la vida y a la libertad de pensamiento), el derecho a la igualdad (contra todo tipo de discriminación), los derechos políticos (a informarse, a elegir y a participar de la vida política), los derechos sociales (al trabajo, la salud, la educación y la vivienda), los derechos ecológicos y los culturales.

En materia organizativa, la alian-

za confirmó la convocatoria para realizar un congreso nacional en diciembre de este año, con lo que se ratifica la decisión de constituir el Frente en los distritos del interior del país. La mesa de conducción provisoria—integrada por un dirigente de cada una de las fuerzas políticas que participan del FG—lanzaré, además, una campaña de afiliación y el proyecto de organización contempla también las internas abiertas para definir candidaturas y el plebiscito de afiliados para resolver los temas políticos en los que no haya acuerdo. El FG propondrá a las demás fuerzas un compromiso de ética electoral, fundamentalmente orientado a lograr la transparencia en la recaudación y el uso de los fondos de las campañas.

## ARQUITECTOS Y DECORADORES

- Fabricamos Muebles de Madera según v/diseño.
- Escritorios, Mostradores, Bibliotecas, Estanterías.
- Amoblamientos Integrales de Cocina.
- Equipamos Stands de Exposiciones, Oficinas, Locales, Hoteles, Clínicas y Consultorios Médicos.

### MADERA NORUEGA

Camargo 940  
(1414) Capital

Tel.: 855-7161  
Fax: 856-6802



## DENUNCIA DE MARTHA PELLONI

**"Quieren eliminarme"**

En una entrevista exclusiva con **Página/12**, la religiosa relató las amenazas de muerte "similares a la época del Proceso" que integran una denuncia presentada ante **Amnesty International**.

(Por Alberto López) "Andan autos a toda hora, con tipos de anteojos negros adentro y unas caras le digo... todo lo que conocemos del Proceso, pero aumentado", resume la hermana Martha Pelloni. La denuncia de la religiosa —afincada en Goya, Corrientes, desde su traslado de Catamarca, donde comandó las Marchas del Silencio por el esclarecimiento de la muerte de María Soledad Morales— es que sufre presiones vinculadas con los servicios de inteligencia estatales y fue presentada ante **Amnesty International** como una más entre las muchas que la organización recibió el domingo pasado durante su visita a la provincia. "Como no me pueden matar legalmente quieren que me dé un ataque al corazón para sacarme del medio", dice, y atribuye la campaña de amenazas no sólo a su actuación en el caso catamarqueño, en el que la semana pasada tuvo que declarar "en un clima de hostilidad manifiesta", sino a su nuevo rol de miembro del Foro Multisectorial por la Justicia correntino, que apoyó las marchas organizadas por alumnos de una escuela rural de la localidad de Gobernador Martínez, cerrada desde que le robaron todo su material de trabajo (ver aparte). "Nos quieren arrastrar a la ilegalidad", asegura la actual rectora del Colegio Santa Teresa de Jesús.

—Ellos vienen por las dos cosas. Es la misma gente la que amenaza. En el caso concreto de Gobernador Martínez se trata de un pueblo chico, así que imagínese que cuando viene alguien de afuera enseguida se dan cuenta. Para más, los coches tenían

patente de Capital Federal, y encima en una de las marchas se pararon cuando cantaban el Himno. Por la forma de pararse se daban cuenta de que no eran civiles. Un diácono, Domingo Pacheco, los enfrentó y les dijo quiénes eran, le respondieron que de Investigaciones. Y entonces él los increpó: "¿Por qué nos sacan tantas fotos a nosotros si no somos los que robamos en la escuela?" El caso es que no aparecieron más.

—¿Cómo se manifiestan las presiones hacia usted?

—Andan en autos a toda hora, con chapas de afuera o directamente sin chapa. Cuatro tipos, seis tipos de anteojos negros, todos apretados y toda la pinta. Como durante el Proceso, pero aumentado.

—¿Cómo supo que las presiones eran contra usted?

—A mí se me presentó un agente de acá, de Goya, que sabe que yo sé que es de la SIDE. Como me conoce, en tren de amigos me dijo que me traía un mensaje de un policía, también amigo. Yo lo voy a ver y los dos me dicen lo mismo: que como no me pueden matar legalmente van a intentar que tenga un infarto a raíz de las presiones psicológicas que ya comenzaron.

—¿Con quién vincula este proceder?

—Alguien de la SIDE es. Le digo sinceramente, tengo conexiones de amistad y una persona de la SIDE de Buenos Aires me dijo (y esto se lo digo sabiendo que el teléfono puede estar intervenido) que la diferencia que hay entre la gente que estaba en esto durante el Proceso y ahora es que antes había una metodología pertene-

ciente a una estructura, pero la estructura ahora es la mafia, aunque la metodología es la misma.

—¿Quiere decir que es gente que se cortó sola?

—No, no, no, no digo eso. Es gente que está ya sabe dónde y que pertenece a diversas mafias. No se olvide de que la investigación paralela, por ejemplo en las intervenciones, han sido los carapintada.

—¿Se refiere a las intervenciones en las provincias en Catamarca y Corrientes?

—Claro, claro, yo entiendo que el caso es similar. Pero no le puedo dar más certezas, son comentarios que yo he recibido. Pero sé que buscan encarar nuestras denuncias o nuestro accionar hacia la ilegalidad.

—¿Estas presiones, entonces, las vincula con el caso María Soledad o con su participación en el Foro Multisectorial?

—Y, el Foro está molestando, porque ha conseguido el apoyo internacional no sólo de **Amnesty** sino de otras organizaciones que adhieren a nosotros que nos brindarían incluso la acción urgente en determinados casos. No se olvide de que el Foro de Corrientes tiene el apoyo del Colegio de Abogados de la provincia. Además, la situación se nos presen-



Martha Pelloni, de Catamarca a Corrientes.

"Nos quieren arrastrar a la ilegalidad."

ta a nosotros desde el momento en que la gente del Foro apoya las marchas por el robo de la escuela rural de Gobernador Martínez.

—¿Ustedes ven que la justicia correntina se parece a la que se cuestionaba en Catamarca?

—Sí, exactamente. Porque aquí se me hizo una declaración en el caso de María Soledad en que primó la te-

situra de la justicia catamarqueña. No me dejaron declarar en presencia de mi abogado y ni siquiera me leyeron, como es lo legal, mi declaración anterior para que ratifique, rectifique o amplie. En todo momento temía incurrir en falso testimonio. Gracias a Dios la memoria me ayudó. Pero fueron cinco horas de preguntas capciosas.

**Derechos Humanos al aula**

(Por A.L.) El robo de colchones y material de trabajo en una escuela rural de Goya, motivó varias movilizaciones de los pobladores y fueron el inicio de lo que para la hermana Martha Pelloni constituye una campaña de presiones. El caso se produjo hace algunas semanas y ya cuenta con dos detenidos y una mujer prófuga. Para algunos se trata de un hecho típico de rateros, mientras que para los integrantes del Foro Multisectorial por la Justicia está vinculado con el período preelectoral que vive la provincia y los detenidos "tienen conexiones con un partido político". Por ese motivo, dos miembros de esa entidad viajaron a Buenos Aires e intentarán hoy una reunión con el titular de la cartera de Interior, Gustavo Beliz. Pero la denuncia por las amenazas de presuntos agentes de la SIDE —que también forma parte principal del paquete a tratar con el ministro— cayó primero en las manos de la colombiana Virginia Shoppe y del uruguayo Francisco Panizza, representantes de **Amnesty International** que el domingo se reunieron con pobladores de Corrientes. Junto con ellos, denunciaron casos de apremios ilegales, desaparición de personas y asesinatos no esclarecidos familiares de Juan Encinas, Abel Solís, Antonio Velozo, Julia Prisco, Carlos Alberto Parodi, Pedro Aguirre, Ricardo Leiva y Walter Britex, entre otros.

**Se Accidentó?**

Estudio Jurídico Especializado

Dr. Eduardo Nigolian

Uruguay 292 12° C 49-4321

**DROGADEPENDENCIA**

**UN TEMA QUE NOS PREOCUPA A TODOS**  
**Cursos de capacitación para la prevención del uso indebido de drogas**

ORIENTADO A

**PADRES - ABUELOS - JOVENES**  
**EDUCADORES - LÍDERES DEPORTIVOS**

INICIACIÓN DE LOS CURSOS 1º DE JUNIO

**VACANTES AGOTADAS**

INFORMES E INSCRIPCIONES EN:

Sarmiento 454/456 o a los Tel.: 393-9837 / 394-7250

**PROXIMOS CURSOS** INSCRIPCION LIBRE Y GRATUITA  
SE ENTREGARAN CERTIFICADOS DE ASISTENCIA

**SECRETARIA DE PROGRAMACION PARA LA PREVENCIÓN DE LA DROGADICCIÓN Y LA LUCHA CONTRA EL NARCOTRAFICO**



PRESIDENCIA DE LA NACION

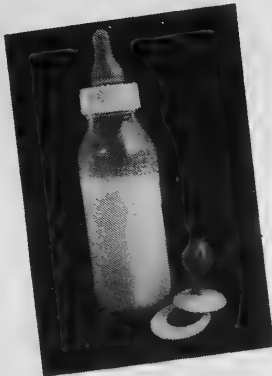


## Eutanasia psiquiátrica

Un tribunal holandés renunció a juzgar a un médico y a una psiquiatra acusados de suministrar una sobredosis de somníferos que causó la muerte de una mujer, víctima de una depresión aguda. La decisión abre la posibilidad de extender al terreno psiquiátrico los alcances de la reglamentación que legalizó la eutanasia en Holanda en febrero pasado. El episodio que involucra a los médicos ocurrió hace ocho años, cuando recetaron la sobredosis a una mujer que había intentado suicidarse en tres oportunidades. La ley holandesa prevé que la eutanasia puede ser practicada sólo para enfermos terminales que estén sometidos a sufrimientos "insoportables", y sólo en el caso de que los pacientes lo soliciten expresamente.

## Epidemia sin control en Cuba

Los estudios realizados para detectar los orígenes de la epidemia de neuritis que ya afectó a 26.000 cubanos serán dados a conocer el mes próximo por la Organización Mundial de la Salud. Según el Ministerio de Salud de Cuba, las causas de la epidemia —detectada a principios de 1992 en la región de Pinar del Río— podrían estar vinculadas con la falta de vitamina B y con el consumo de alcohol adulterado y de tabaco. La epidemia afecta únicamente a personas de entre 25 y 65 años y el primer síntoma es la pérdida progresiva pero reversible de la visión y hormigueo en brazos y piernas. El tratamiento preventivo de la población representa 17 millones de dólares anuales.



De acuerdo con un estudio oficial, las adopciones ilegales de bebés en la Argentina llegan a 12.000 por año, lo que significa un dos por ciento del total de nacimientos anuales. En este "mercado negro" los niños se entregan por sumas que oscilan entre 4000 y 10.000 dólares. La legislación actual se muestra incapaz de hacer frente al problema. Los médicos y enfermeras aparecen, en la mayoría de los casos, como los "intermediarios" de esas adopciones encubiertas.



# EL NEGOCIO DE

(Por Carlos Rodríguez y Mariana Carbajal) "El tráfico, la compraventa de bebés, tiene una historia de 14 años en el país, pero recién ahora se está descubriendo", afirmó a *Página/12* Stella Maris Biocca, jueza de Cámara del Departamento Judicial de San Martín. Un estudio oficial realizado hace unos años y nunca difundido hasta ahora estimó que llegan a 12.000 las adopciones ilegítimas por año, cifra que equivale al 2 por ciento del total de nacimientos anuales, según los datos del último censo nacional. Los médicos, parteras y enfermeras, no sólo en los hospitales públicos sino fundamentalmente en las clínicas privadas, son los principales intermediarios (ver recuadro) en estas operaciones clandestinas. "La legislación actual incrimina a las madres que venden a sus hijos y que también son condenadas por la sociedad, pero no castiga a los intermediarios, verdaderos responsables de la comercialización de bebés", sostuvo Atilio Alvarez, titular del Consejo Nacional del Menor y la Familia. En el Congreso (ver notas aparte) siguen sin tratamiento efectivo las reformas a la ley de adopción que servirían para poner límites a esta actividad clandestina y están en etapa de estudio penas de hasta 15 años de prisión para los distintos eslabones de la cadena. La diputada radical Gabriela González Gass aclaró que en los proyectos que modifican el Código Penal se prevé la reducción de la pena o la eximición de los padres biológicos que "hayan actuado bajo estado de necesidad o la presión de situaciones particularmente afflictivas".

"No se creía que este fenómeno ocurría en la Argentina y el problema permanecía oculto, tal vez porque el tráfico mayor es interno y de alguna manera se pensaba que no era muy malo si una criatura, a través del tráfico, pasaba de un hogar muy humilde a otro de clase más acomodada", opinó la doctora Biocca, que es profesora de Derecho Internacional e investigadora de temas de minoridad. En el mercado negro de bebés "los precios oscilan entre 4000 y 10.000 dólares" y los valores "dependen de las características físicas de los chicos". Los niños argentinos también son vendidos fuera del país, pero según Biocca "de cada diez niños que se trafican en nuestras fronteras, tres van al exterior".

—¿Hay más riesgo en el hospital público que en el sector privado?

—No. No. Y hay clínicas peligrosísimas de la Capital Federal que por razones obvias no podemos decir cuáles son, aunque nosotros tengamos un cierto grado de sospechas.

—¿En qué zonas están ubicadas esas clínicas?

—En Capital Federal, fuera del radio céntrico, hay muchas.

—¿Allí funcionan organizaciones dedicadas al tráfico de bebés?

—Suponemos que sí por la cantidad de situaciones que ha detectado Defensa de los Niños (organización internacional no gubernamental). El riesgo en los hospitales públicos es otro: el descontrol natural y lógico en una institución muy amplia, donde mucha gente entra y sale.

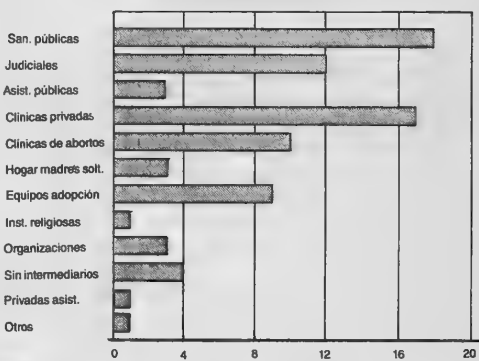
Defensa de los Niños colaboró con la Secretaría de Desarrollo Humano y Familia, durante el gobierno de Raúl Alfonsín, en un estudio que corrobora lo dicho por Biocca respecto de la mayor presencia del sector privado en los casos de tráfico de niños. El trabajo realizado por un equipo coordinado por Norberto Liwski y cuya jefa de investigación fue la licenciada Mercedes Escalada, permitió comprobar 33 casos en hospitales, juzgados o centros asistencia-

les públicos y 41 hechos en entidades privadas. Estos ocurrieron en 17 clínicas privadas y en otras 10 dedicadas exclusivamente a la realización de abortos, obviamente, clandestinos. Entre los intermediarios individuales fueron detectados 22 médicos, 11 parteras, 9 enfermeras, 6 asistentes sociales, 6 jueces, 4 religiosos, 3 policías o militares, 2 comadronas, 1 abogado y 1 especialista en abortos, además de otras 23 personas, la mayoría familiares de los padres biológicos o de los padres adoptivos.

En el estudio se aclaró que en los casos de intermediación comprobados a partir de entrevistas con alguna de las partes involucradas, no siempre se admitió que hubo lucro. "Se habla con más facilidad sobre quienes actúan como puente para satisfacer la demanda, mientras que el pago aparece como un tema tabú, que se oculta y encubre con mayor celo por parte de los protagonistas

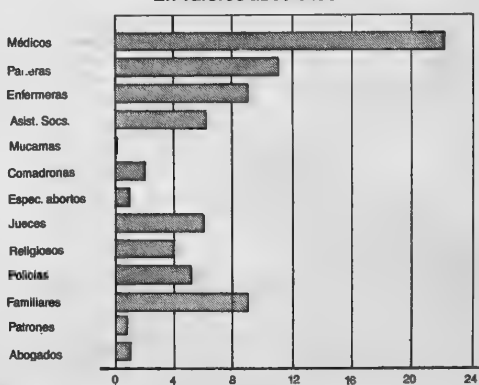
## El eslabón necesario

Intermediarios institucionales  
—En valores absolutos—



Fuente: Elab. Propia, Inv. V. y T.

Intermediarios individuales  
—En valores absolutos—



Fuente: Elab. Propia, Inv. V. y T.

Fuente: Secretaría de Desarrollo Humano y Familia-Defensa de los Niños Internacional (ONG). Informe: 1988-1989.

Ceram. Roja 8x16 1º	\$ 398.-
Ceram. Roja Albardi 30x30 II	\$ 606.-
Ceram. Roja Albardi Est. 20x30 II	\$ 583.-
Ceram. Esmaltada 24x32 Des.	\$ 450.-
Bañera Bca 1º Cal. 070x150	\$ 95.-
Juego de baño Ferrum 4P Bca 1º	\$ 165.-
Asiento Laqueado Imp. p/inod.	\$ 27.-
Bañera Hidro Term Amalfi c/ebc 1,50 x 077 m	\$ 484.-

Griferías Raffa. fv. Los mejores precios

ENTREGA INMEDIATA

ALBERDI, C. NEGRO, SAVILLA, S. LORENZO, ZANON  
ARAJU 2437 - CAPITAL 682-5883

## PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

Talcahuano 481 - 2º Piso - (1013) Capital  
Tel.: 35-9116/1652

## NOVEDAD

### CODIGO PROCESAL PENAL DE LA NACION LEY 23.984

POR EL DR. GUILLERMO RAFAEL NAVARRO

- Leyes complementarias y reformatorias
- Concordado con el Código de Procedimientos en materia penal (Ley 2.372)
- Legislación procesal que mantiene vigencia





# LAS CIGÜEÑAS

del tráfico." La doctora Biocca hizo una estimación sobre cómo es el "reparto" de lo recaudado. "Si un intermediario está recibiendo 8000 dólares no creo que los padres biológicos reciban más de 1000 dólares". En algunos casos "no se le dice a la madre te voy a pagar por tu chico tal cantidad sino que le dicen: no te preocupes de los gastos médicos desde el embarazo hasta el parto, de manera que esto no suene a precio".

Los padres compradores provienen por lo general de Capital, Gran Buenos Aires, Rosario, Mendoza y Córdoba, según Biocca. El estudio precisó que la procedencia de los niños fue encabezada en la estadística por Buenos Aires (19 casos), Rosario (12), Córdoba (12), Misiones (9), Capital Federal (5), Santiago del Estero (5) y Bariloche/Sur del país (3). También hubo casos en Chaco, Salta, San Luis y Mendoza. Las adopciones clandestinas fueron luego legalizadas utilizando una falsa inscripción (33 casos), a través de una guarda provisoria ante escribano público (25 casos) y por medio de un juicio de adopción (23 casos).

Las comisiones de Legislación Penal y de Familia, Mujer y Minoridad de la Cámara de Diputados, luego de analizar distintas iniciativas, acordaron un borrador de proyecto —

todavía en discusión— para establecer penalidades a la venta y tráfico de niños. Estas serían las penas:

- De 1 a 4 años de prisión al que altere o suprimiere el estado civil de otra persona. La pena se reducirá a la mitad respecto de los padres si actuaron en estado de necesidad. Si intervienen tres o más personas, la pena será de 3 a 10 años.

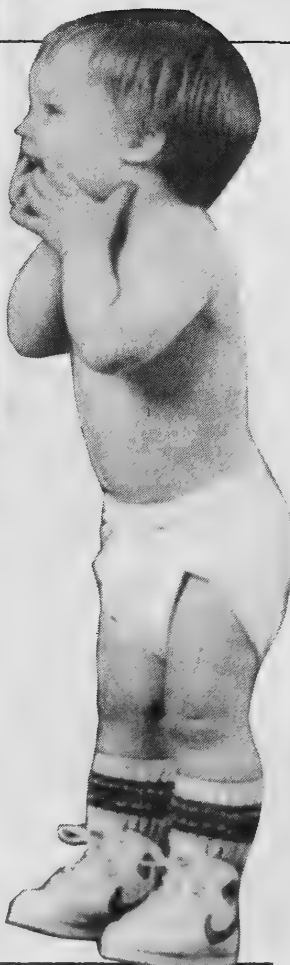
- De 1 a 6 años al que actúe como intermediario con fines de lucro.

- De 3 a 10 años al que ofrezca, entregue o reciba dinero u otros bienes

materiales a cambio de la entrega de un bebé. Aquí también se tendrá en cuenta el estado de necesidad para reducir o eximir de pena a los padres biológicos.

- Serán reprimidos con 3 a 15 años de prisión los que sustrajeran un menor de edad. La misma pena para los que lo saquen fuera del país.

- En cualquiera de los casos, si el que interviene es un funcionario público, la pena será aumentada en un tercio del mínimo y del máximo. Además, se aplicará una inhabilitación especial de 5 a 10 años.



## Relaciones ardientes

Una mujer rusa castigó a su marido infiel rociando con pimienta el interior del preservativo que el hombre usaría poco después con su amante. El damnificado debió ser internado en el Departamento de Grandes Quemaduras, de Moscú. Las sospechas de la mujer surgieron cuando encontró en los bolsillos de su marido un preservativo, elemento que la pareja no utilizaba en su relación habitual. Tras deducir que su esposo se disponía a usarlo en lo inmediato, la esposa desenrolló el condón, lo roció delicadamente con pimienta en polvo, y luego lo volvió a poner con sumo cuidado en su lugar.

## Ladrones en la mira

Representantes de organizaciones bancarias y de las fuerzas de seguridad de todo el país volverán a reunirse hoy en la Subsecretaría de Seguridad Interior para acordar medidas tendientes a detener la ola de asaltos en el país. En lo que va del año se contabilizaron 27 robos a bancos, 20 de los cuales ocurrieron en Capital Federal y Gran Buenos Aires. El encuentro se realizará un mes después de que el Consejo de Seguridad Interior recomendara al Banco Central una serie de medidas para reforzar la seguridad en las entidades financieras, entre otras, la colocación de sensores, rejas o vigilancia en los frentes vidriados.

## POLEMICA EN EL PARLAMENTO

# Legislación en pañales

La aparición en las últimas semanas de una serie de casos vinculados al robo de bebés, puso de manifiesto la existencia de un vacío legal que facilita la comercialización. Desde 1983 se presentaron en el Parlamento numerosos proyectos para modificar la actual Ley de Adopción, pero ninguno llegó al recinto, aunque la norma —con más de 20

años de antigüedad— es cuestionada desde distintos sectores. Que sea un juez únicamente quien reciba el consentimiento de los padres biológicos en dar en adopción a su hijo, un acortamiento de los plazos de guarda, y la posibilidad de permitir la adopción internacional (ver aparte), son algunos de los puntos en discusión. El Ministerio de Justicia se sumó al debate y en los últimos días elevó al Poder Ejecutivo un proyecto de modificación —al que tuvo acceso *Página/12*— que privilegia el interés del adoptado y protege los derechos de los padres biológicos. Para la diputada radical Gabriela González Gass y para la camarista Stella Maris Biocca, no basta con una nueva ley de adopción —que no dudan en promover— para evitar, o por lo menos entorpecer, la compraventa de niños: hacen falta, además, políticas sociales de apoyo a las madres solteras o abandonadas, una tipificación del delito de tráfico con penalidades para todos los integrantes de la cadena de comercialización (ver aparte) y una inscripción inmediata de los bebés en los mismos hospitales, entre otros aspectos.

Tanto el proyecto presentado por González Gass como el elaborado por el ministerio de Justicia coinciden en que debe modificarse el artículo que establece que los padres biológicos que quieren entregar en adopción un hijo den su consentimiento por escritura pública ante un escribano y no frente a un juez. "Por más que esto pueda aparecer como un procedimiento legal, donde no hay compra de chicos, muchas veces lo que se está 'legalizando' es una operación que se acordó previamente al consentimiento dado ante el escribano", señaló a *Página/12* la diputada radical.

La doctora Biocca, autora de va-

rias investigaciones sobre temas de minoridad, agregó un cuestionamiento más a este punto: "Este tipo de guarda que se da a través de un acta notarial, permite a su vez sacar al chico del país, con lo cual se puede agravar el problema. Además, nunca se tiene la certeza de que ese consentimiento haya sido dado en buen momento". Para la camarista es importante tener en cuenta el estado de depresión que sufren las mujeres después del parto, durante el puerperio.

Para la diputada González Gass es fundamental establecer que sea un mismo juez quien otorgue la guarda —período previo a la adopción— del chico y firme la sentencia de adopción. "El hecho de que sean dos magistrados diferentes quienes actúan actualmente en ambos trámites, puede llevar a que la guarda no termine en adopción o que se produzca alguna irregularidad, como sacar al chico del país".

Tanto la legisladora como la doctora Biocca opinaron que no son suficientes las modificaciones a la Ley de Adopción para impedir el comercio de criaturas. "Hacen falta políticas sociales que ayuden a las madres biológicas que estén en estado de extrema pobreza o marginalidad y que muchas veces no tiene posibilidad de mantener a sus hijos", dijo González Gass. Para Biocca también es importante implementar un sistema de rápida inscripción de los recién nacidos, habilitando incluso oficinas del Registro Civil en los mismos hospitales; concientizar a las madres para que no se separen de sus hijos en ningún momento dentro de las maternidades, ni siquiera cuando se les debe efectuar revisiones médicas; y penalizar con penas considerables a todos los miembros de la cadena de comercialización.

## Demanda europea de niños

Con la intención de restar fuerzas a la red internacional de traficantes de niños, 57 países se aprestan a firmar este mes en La Haya un convenio para regular la adopción a nivel mundial.

El acuerdo constituirá un marco general que no impedirá acuerdos bilaterales más amplios o acotados entre las naciones adherentes. De hecho, España está gestionando la firma de convenios con países latinoamericanos, que están entre los principales proveedores de los traficantes de menores.

"No habrá otro interés que el bienestar de los niños y su derecho básico a tener unos padres adecuados", argumentó Juan Carlos Mato, director de Protección Jurídica del Menor de España, uno de los países que suscribirá el convenio de La Haya. Según el borrador del documento, un organismo central se ocupará en cada Estado firmante de coordinar las adopciones internacionales, agilizar las exigencias burocráticas y designar al personal especializado para esa gestión.

En Francia se descubrió hace poco que las adopciones internacionales doblaban a las nacionales, y en España es probable que esto ocurra pronto, según estiman los responsables del área. "Por cada niño que se adopta hay cinco familias esperando —explicó el español Tomás Merin, vicesecretario de Integración Social—. Y como el proceso de adopción demanda unos tres años, el interesado resuelve el problema en unos meses buscando un niño extranjero y adoptándolo en forma ilegal."

Las mafias de compra y venta de niños se han hecho fuertes en América latina y Europa del Este, donde la miseria, las crisis sociales y religiosas o las guerras crean las condiciones para que las familias desesperadas se deshagan de los hijos que no pueden mantener.

Si se toma solamente el caso de España —uno de los países con demanda en crecimiento y que mejor ha institucionalizado la adopción internacional—, en 1992 se registraron 2000 adopciones y se presentaron 387 solicitudes para encargar niños al exterior. El país más solicitado es Colombia y le siguen Rumania, Chile, Brasil, México, Bolivia, República Dominicana, El Salvador, Perú, Costa Rica, Honduras, Venezuela, Senegal, Birmania y la India.

\*\*\*\*\*  
Felices 15 años  
Lorena  
\*\*\*\*\*

EN ABRIL  
EN EL MEJOR T.V. CABLE  
DE SU LOCALIDAD  
MAGIA Y CIRCO  
• Circo del Sol  
• El circo Royal  
• El gran circo de Estocolmo  
• El circo Scott  
teleinterior s.p.a. 941-5123

INSTITUTO DE  
SANEAMIENTO AMBIENTAL  
ISA  
PERMITE CONTROLAR  
RATAS  
E INSECTOS  
EN TODO EL PAIS  
46-0990  
46-6045  
46-4856  
46-4852  
46-5378  
49-7319  
Casa Central: Tucuman 1539 - Buenos Aires y 30 Filiales en el interior.

## Calma entre las aguas

Las buenas condiciones climáticas y el trabajo de las bombas de achique mantuvieron ayer "estable y controlada" la situación en la zona de la cuenca del Salado y las lagunas Encadenadas. A pesar de las previsiones en contrario, bajó el nivel del Río de la Plata, lo que alejó el peligro de "taponamiento" y permitió el normal drenaje del río Salado hacia la Bahía de Samborombón. Sin embargo, hubo nuevas evacuaciones en Junín y Guaminí y el estado de las localidades afectadas por las inundaciones seguía siendo preocupante. Las lluvias de fin de semana agravaron la situación de Roque Pérez, Monte General Belgrano (en la cuenca del Salado), Coronel Suárez y Guaminí (en las Encadenadas), y las autoridades provinciales debieron enviar bombas de achique para desagotar los cascos urbanos. Según informó Defensa Civil provincial, "las bombas llevan el agua a reservorios, lugares bajos que no tienen inconvenientes de afectación". Las condiciones climáticas favorables de los últimos dos días permitieron realizar trabajos para evitar desbordes y reparar caminos que están intransitables, aunque el estado de las localidades más afectadas por las inundaciones y lluvias de los últimos meses seguía siendo grave. El lunes por la noche, los ministros Domingo Cavallo y Gustavo Belz decretaron el estado de emergencia y desastre nacional para 16 de esos partidos, medida que beneficia a los productores agropecuarios con la eximición del impuesto a las ganancias.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 6, Secretaría N° 12, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don ISIDORO de la CALLE GARCÍA. Publíquese por tres días. Buenos Aires, julio 7 de 1989. Doctor Juan Luis Arto, secretario.

### GUILLERMINA C. GONZALEZ - 856-2206 JUDICIAL - COCHERA

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 7, a cargo del doctor J. M. Gutiérrez Cabello, Secretaría N° 13 a cargo de la doctora María Cristina O'Reilly, sito en Diagonal 1211, piso 2° de Capital Federal, comunica por dos días en los autos BANCO DE INTERCAMBIO REGIONAL (en liquidación por el BCRA) c/ MINA Elías y otra s/Ejecutivo, Expte. N° 43.056, que la martillera Guillermina C. González rematará el día 31 de mayo de 1993 a las 9 horas, en el local sito en la calle Talcahuano 479 de Capital Federal, un inmueble sito en la calle Ramón Falcón 254/145, entre Podernera y Varela, Unidad 122, ubicada en el 2° piso, de Capital Federal. Según constatación efectuada la unidad está destinada a cochera y se encuentra ocupada por una persona que no acreditó título alguno. El bien se podrá visitar los días 27 y 28 de mayo de 1993 de las 15 a 17 horas. Nomenclatura Catastral: Circunscripción 5, Parcela 22, Manzana 99, Sección 48, Matricula FR 5157 32/122. Deudas: OSN al 8/3/93, \$ 20,94 (fs. 325). Municipalidad: ABL al 13/4/93, \$ 74,25 (fs. 341). No existe constancia de deuda por expensa actualizada. El remate se realiza "ad corpus". Se aceptarán ofertas bajo sobre hasta el día 28 de mayo de 1993 a las 9 horas. Base: 2/3 valuación fiscal total \$ 2.639,02 (fs. 339). Seña: 30%. Comisión: 3%. Sellado: 1%. Buenos Aires, 18 de mayo de 1993.

María Cristina O'Reilly, secretaria.

### EXCELENTE CASA EN MONTE GRANDE

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 18, del doctor Javier Fernán de Moors, Secretaría N° 35, del suscripto, Talcahuano 550, 7° Capital Federal, comunica por cinco días, en autos: "BACHMAN JORGE AMERICO S/QUIEBRA", Exp. N° 19.189, que el martillero Isaac Joaquín (Talcahuano 871, 7° "E", Tel.: 393-0554) rematará el 31 de mayo de 1993, a las 12.30 horas, en la Corporación de Rematadores, calle Pte. Tie. Gral. Juan D. Perón 1233, Capital, el inmueble sito en calle Lavalle 142 de Monte Grande, Pdo. de Esteban Echeverría, Pcia. de Bs. As., con todo lo plantado, edificado y adhesion al suelo. Nom. Cat. Circ. I. Secc. A, Manz. 58, Parc. 23. Superficie del lote: 250 m2. Matricula N° 33.759 (30) Esteban Echeverría. Es una casa de tres dormitorios, living comedor, baño, cocina, lavadero y despensa, con jardín al frente y espacio guarda coche, ocupada por el fallido y su familia. Condiciones de venta: Ad corpus. Al contado y mejor postor. Base: \$ 17.706. Seña: 8%. Comisión: 3%. Sellado de ley: 0,5%. Todo en efectivo en el acto de la subasta. El saldo del precio deberá depositarse dentro de los cinco días de aprobación la subasta en el Banco Ciudad de Buenos Aires, Suc. Tribunales, a la orden del Juzgado y como pertenencias a autos. Fijase el día 28 de mayo de 1993 hasta las 12 horas para la recepción de las ofertas bajo sobre en Secretaría, de acuerdo al art. 570 del CPCC y art. 104.6 del Reglamento para la Justicia Comercial, las que serán abiertas a las 12.30 horas del mismo día, y leídas en el acto de la subasta, prevaleciendo la oferta bajo sobre en caso de igual oferta de compradores presentes. En caso que el comprador compre en comisión, deberá denunciar en autos el nombre de su comitente dentro del tercer día de realizada la subasta y en la forma establecida en el art. 571 del CPCC. Exhibición: 26 y 27 de mayo de 1993 de 14 a 16 horas. El comprador deberá constituir domicilio en la Capital Federal. Buenos Aires, 4 de mayo de 1993.

Jorge O. Médici, secretario.

# Salta y Jujuy pasaron la noche con un sismo de baja intensidad

(Por Héctor Ali, desde Salta)  
Un leve temblor fue percibido la noche del lunes por personas residentes en edificios de varias plantas de esta ciudad, que vieron cómo durante cuatro segundos oscilaban lámparas y otros objetos colgantes. El fenómeno se repitió en la ciudad de San Salvador de Jujuy, aunque la baja intensidad y la escasa duración del sacudón impidieron que se obtuvieran precisiones oficiales en ambas provincias. El movimiento no alcanzó para que se registraran pedidos de auxilio, ni mucho menos escenas de pánico, como reportaron algunos cables de agencias extranjeras, pero sí la curiosidad de los vecinos que atiborraron los teléfonos de radios, canales y diarios para obtener información. Paradójicamente, según un cable de la agencia Reuter, a esa hora, el Centro de Estudios Sismológicos, con sede en Golden, Colorado, registraba un temblor de 6,6 grados en la escala Richter en la zona montañosa del noroeste argentino "capaz de provocar graves daños". En Salta, el verdadero registro pasará a ser una incógnita, debido a que el sismógrafo ubicado en la villa veraniega de San Lorenzo hace varios años que dejó de funcionar.

A las nueve de la noche del lunes, el primer llamado que sonó en el computador del Canal 2 de cable de Salta era de una vecina de un barrio de monoblocks ubicado frente a la terminal de ómnibus. "Acá vimos cómo se movía la araña del comedor y se corrieron algunas cosas de los estantes de la cocina", contó la mujer, requiriendo información concreta. También hubo llamados similares del monoblock Salta, un edificio de 10 pisos ubicado en otra zona de la ciudad. La seguidilla de llamados movilizó a los medios de prensa, pero los periodistas se encontraron con que tanto la policía como bomberos y Defensa Civil no habían registrado ninguna anomalía. En la seccional 9ª, instalada al pie de los edi-

**El temblor duró apenas cuatro segundos y no generó daños, aunque sí mucha inquietud entre los habitantes.**

ficios de la terminal, el oficial de turno también aseveró no haber percibido ningún movimiento.

Tampoco en Jujuy se pudieron obtener datos precisos, y los comentarios del movimiento recién comenzaron a tomar cuerpo al día siguiente cuando nadie quiso dejar de contar su propia anécdota. Anoche la televisión chilena informó que se había registrado un leve temblor de 4

grados a 160 km al norte de Santiago de Chile.

Hace poco, salteños y jujeños sufrieron las molestias de una lluvia de cenizas originadas por la erupción del volcán chileno Lascar y no fueron pocos los temores de alguna remezón telúrica, aunque ayer se descartaba que el temblor del lunes tuviera alguna relación con aquel fenómeno.

El cable de Reuter, que provocó algunas dudas existenciales a los jefes de varias redacciones en Salta y Jujuy, afirmaba que "éste es el movimiento telúrico más grande en la zona desde uno de magnitud 6,7 grados que ocurrió el 1° de febrero de 1973, según un portavoz", del mentado centro sismológico norteamericano. En Salta, dos grandes terremotos sufridos en 1692 y en 1948 transformaron a sus habitantes en fervorosos devotos del Señor y la Virgen del Milagro, por los favores recibidos en ambas tragedias. El lunes, a pesar de la baja intensidad del movimiento, no fueron pocos los que se aferraron a estampitas y medallas

## PRIVATIZACION DEL PARQUE DE LA CIUDAD

# Bouer tiene los pliegos listos

El intendente metropolitano Saúl Bouer adelantó que en 60 días "estarán listos los pliegos" para la licitación del Parque de la Ciudad y prometió que ese paseo pasará a manos privadas "lo antes posible". "No pongo un peso más hasta que se licite", aseguró Bouer en alusión a los cuestionamientos a la mala conservación del parque y al alto costo de su mantenimiento. El centro de diversiones, ubicado en el barrio porteño de Villa Lugano, le ocasiona un déficit a la comuna de 250 mil dólares mensuales.

Bouer, quien formuló declaraciones al finalizar los actos conmemorativos del 25 de Mayo, precisó que el mes próximo se rescindirán los contratos firmados por la actual gestión del Parque, que incluyen al personal que trabaja en el predio. No obstante, el intendente aclaró que la Municipalidad intentará absorber la mayor cantidad posible de los trabajadores que queden cesantes.

Según el jefe comunal, "hay varias empresas interesadas en la privatización del Parque", ubicado en la avenida Cruz y Escalada. Bouer defendió la existencia de un parque de diversiones de las dimensiones del ex Interama, al sostener que en las grandes capitales del mundo, en Europa o América, "este tipo de parques bien explotados son atracciones importantes".

Las críticas contra el paseo municipal se centran en que por falta de mantenimiento trabaja apenas al 10 por ciento de su capacidad y que para su funcionamiento es necesario invertir mensualmente 250 millones de dólares. Además, la comuna soporta un juicio de los ex concesionarios por 380 millones de dólares.



En no más de dos meses, el Parque estará en venta. Bouer no quiere poner "ni un peso más".

Hace una semana, un grupo de concejales de la Unión Cívica Radical le pidió a Bouer que, previa visita al procurador comunal, informe si el predio —que abarca un total de 110 hectáreas— está en condiciones de ser "cerrado, concesionado o regalado".

El Parque de la Ciudad fue construido en 1977 durante la gestión del intendente de facto Osvaldo Cacciatore. El paseo fue concesionado para su explotación por 32 años y la empresa Interama ganó la licitación. Pero la comuna le retiró la concesión por incumplimiento de contrato, lo que dio origen a un juicio que aún continúa.

## "Severidades"

La Sala I de la Cámara de Apelaciones en lo Penal resolvió confirmar el procesamiento por "severidades" de tres guardiacárceles del Instituto Modelo de Coronada, en Santa Fe. En un fallo emitido el lunes pasado, la Cámara modificó la calificación del delito de tortura que dictó el juez de instrucción de primera instancia, Julio Costa, a los oficiales Ricardo Castelnovo, Jorge Garello y José Gaidelón y confirmó el de "severidades en el trato de los reclusos", lo que permitió la inmediata excarcelación de los imputados.

El 15 de abril, el juez Costa procesó a 12 policías del penal y responsabilizó a Castelnovo, Garello y Gaidelón por la ejecución directa de los apremios ilegales a detenidos. El juez dictó el procesamiento por torturas que tiene penas equiparables al homicidio (de 8 a 25 años) e imposibilita la excarcelación de los acusados mientras dura el proceso. Los camaristas santafesinos Carlos Creus, Luis Saus y Federico Echaurren admitieron solamente el delito de severidades, lo que permitió que los tres detenidos recuperaran la libertad, sin perjuicio de la prosecución de la causa.

### EDICTO

#### EDUARDO AZAR Y HNO. S.A. EN LIQUIDACION

Inscripta en el Registro Público de Comercio N° 482 al Folio 353, Libro XVII de fecha 21 de abril de 1964; con sede social en Córdoba 945. 4° "B", de la ciudad de Corrientes. Por Asamblea General Extraordinaria del 25 de febrero del corriente, se aprobó por unanimidad la partición y distribución parcial de la sociedad. Conforme el Balance e Inventario de liquidación de fecha 06 de octubre de 1992 el valor de libros del Activo societario ascendía a la suma de \$ 689.935,55 y el Pasivo a la suma de \$ 50.857,45, habiéndose aprobado en la Asamblea de referencia la distribución de bienes cuya valuación en el mencionado Balance al 06 de octubre de 1992 ascendía a \$ 566.558,48, representando el 82,12% del Activo total.

José Raúl Azar Repetto, liquidador.



DE BUENOS AIRES A LONDRES.

# Las maternidades atípicas

**Página/12**  
EN GRAN BRETAÑA

(Por Marce-  
lo Justo, des-  
de Londres)  
Mientras

Mariela Muñoz, cuya historia de transexualidad confirió a su caso una sonoridad que de otro modo no hubiese adquirido, espera que entre hoy o mañana se produzca su liberación, en Londres también se polemiza sobre las maternidades atípicas, aunque con buena parte del camino ya recorrido. El juez del municipio de Hampshire otorgó la crianza de una niña a una pareja de lesbianas y ese fallo ha dividido aguas. Los que están a favor son conscientes de la situación de los casi cuarenta mil niños sin hogar que necesitan urgentemente afecto. Los que están en contra reclaman una figura masculina en el seno de cualquier familia. La discusión está abierta.

La ley británica distingue entre foster (crianza) y adopción. En el primer caso la pareja que cría al niño no tiene autoridad legal, la que permanece con los padres o con el municipio según las regulaciones establecidas en 1989. Para la adopción, la ley de 1976, otorga ese derecho a las parejas o personas solteras. Ni en uno ni en otro caso se menciona la posibilidad de que parejas "gay" puedan criar a niños pero, en la práctica, esto ocurría y muy a la usanza británica se lo toleraba o se lo ignoraba.

El caso de Hampshire County Council es el primero en que una pareja de mujeres logra revocar una disposición previa del mismo municipio según la cual "no es en el interés de los niños bajo nuestro cuidado que sean criados por una pareja lesbiana". Tras tres años de lucha con las autoridades locales la pareja, una empresaria y una ex enfermera y madre de dos niños, que prefirieron mantener el anonimato, confesó su alegría "de poder finalmente ayudar a niños que lo necesitan". Para el National Foster Care Association, una organización que se ocupa de encontrar hogares de crianza, por el momento la investiga-

*Mientras Mariela Muñoz espera su excarcelación, en Londres les fue otorgada la tenencia de una nena a dos lesbianas.*

ción existente no permite demostrar que los niños criados por una pareja homosexual sufran alteraciones de personalidad. "Mientras una pareja como en este caso puede demostrar que es capaz de proveer el hogar que necesita un niño, me parece perfecto", dijo a **Página/12** Diana Morat, un miembro de la asociación.

El caso descubrió la existencia de muchos otros en los que, a falta de una legislación precisa al respecto, las autoridades preferían no indagar demasiado siempre y cuando la persona que se comprometía a la crianza cumpliera ciertos requisitos. El más notable es el de Judith Weeks y Pat Romans, dos mujeres miembros de los Quakers, una secta cristiana y pacifista fundada en el siglo XVII, que en los últimos 21 años criaron a 52 niños y adoptaron una niña que tiene ahora 18 años. Demostrando la relativa independencia que tienen en Gran Bretaña las opiniones en materia política y moral, el *Daily Telegraph*, un periódico ultraconservador, dedicó una página entera a un reportaje.

Si en las primeras décadas del siglo Freud establecía tres destinos más o menos diferenciados para la femineidad —la maternidad, la competencia con el hombre, la perversión dentro de la que incluía al lesbianismo—, en la última década estos destinos provocan contradicciones, y en el caso de Judith Weeks crean algunos irresolubles puntos de tensión. Sus sueños infantiles eran como los de muchas otras niñas, "un apuesto caballero medieval con el que tenía cuatro hijos". En algún momento de la adolescencia el instinto maternal chocó con la repentina e inexplicable atracción que le producían otras mujeres. Más tarde, poco después de conocer a Pat Romans, en un

intento de escapar de su destino sexual, pensó en ordenarse como monja. Cuando finalmente se estableció la relación, la pareja decidió trasladarse al sur de Inglaterra y dedicarse al cuidado de niños. La primera niña tenía una lesión cerebral, la mayoría de los restantes 51 niños también entraban en la categoría de "difíciles", categoría predominante entre los niños de crianza que suelen tener serios problemas físicos o emocionales.

Katie, la niña que adoptaron, tenía

espina bífida, una malformación congénita, y su madre no podía hacerse cargo de ella. Judith tuvo que solicitar la adopción como soltera. "Cada vez que venía la asistente social esperábamos que nos preguntara sobre nuestra relación. Nunca lo hizo aunque estamos seguras de que sabía, del mismo modo que sabían los otros asistentes sociales que nos visitaron para concedernos y supervisar la crianza de nuestros 52 niños." La relación entre las dos no parece haber influido en Katie, que a los 11 años les hizo la inevitable pregunta. "Ahora está saliendo con un tipo muy simpático que se pasa buena parte del tiempo acá en casa. Cuando le preguntan a Katie sobre nosotras siempre dice: 'Es cosa de ellas, ¿no?'"

## Camisinhass más baratas

Como forma de aporte a la lucha contra el SIDA, los organizadores de XI Congreso Mundial de Sexología, que se realizará la primera semana de junio en Brasil, reclamaron una urgente reducción del precio de los preservativos y anticonceptivos en ese país. La llamadas "camisinhass de Venus" cuestan lo mismo que tres litros de leche y "ello conspira contra las campañas de prevención del SIDA", declaró el brasileño Isaac Charman, presidente del congreso. Para reducir ese costo, la Legislatura nacional de Brasil ya tiene un proyecto de ley en estudio, que invoca razones de salubridad de la población y considera al preservativo casi como un bien social cuya distribución, especialmente entre jóvenes y adolescentes, debe estar garantizada por el Estado.

**Página/12**  
Centro Editor de América Latina  
presentan

# LOS HOMBRES de la historia

Este Sábado

Chaplin

Títulos Publicados

Ghandi  
Da Vinci  
Hitler  
Einstein  
Jesús  
García Lorca  
Maquiavelo  
Mahoma  
Lenin

Próximos Títulos

Freud  
Tupac Amaru  
Luchino Visconti  
Van Gogh  
Simón Bolívar  
Buda

Números Atrasados

Belgrano 553 5º Piso

## TURISTAS DETENIDOS

### Echale la culpa a Río

Un operativo de la Policía Federal de Brasil, en bares y joyerías de Copacabana, realizado por efectivos poco afables armados con metralletas, terminó con 45 turistas extranjeros —en su mayoría alemanes, estadounidenses y austriacos— entre rejas por no tener encima sus pasaportes. El hecho, filmado por las cámaras de la emisora televisiva TV Globo, generó un revuelo y llevó al ente turístico municipal de Río de Janeiro (RioTur) a pedir explicaciones a los encargados del procedimiento. Muchos de los viajeros detenidos se subieron al primer avión que encontraron, luego de prometer ante las cámaras de televisión "nunca más volver" a la ciudad maravillosa.

"Yo no los entiendo. Nos recomiendan que dejemos los pasaportes en el hotel para evitar que sean robados y luego nos arrestan porque no los tenemos en nuestro poder", se quejó Carmelo Santos, un ejecutivo con residencia habitual en Miami, antes de emprender el regreso. Importantes empresarios de la industria del turismo de Río de Janeiro

se mostraron contrariados con la repercusión del incidente que daña aún más la imagen internacional de la ciudad, ya deteriorada por los elevados índices de natalidad. En una rueda de prensa, el superintendente de la Policía Federal, Edson de Oliveira, reconoció que muchos turistas fueron tratados de manera grosera por sus comandados, pero atribuyó el hecho a dificultades idiomáticas, ya que sólo dos de los 40 agentes que participaron en el operativo entendían apenas un poco de inglés.

El presidente de RioTur, José Eduardo Guinle, pidió una entrevista urgente con Edson de Oliveira, "para que nos aclare este absurdo". Luego el funcionario sostuvo ante la prensa que si el operativo hubiese sido realizado de manera "gentil y correcta", los turistas no se habrían sentido amenazados sino protegidos por los agentes federales. De ahora en más, los procedimientos en busca de extranjeros ilegales en la ciudad turística serán realizados por policías y funcionarios de RioTur, como para evitar en el futuro este tipo de despropiedades.

El cardenal Juan Posadas Ocampo, arzobispo de Guadalajara, fue asesinado en el aeropuerto de esa ciudad. Las autoridades creen que quedó atrapado en un tiroteo entre narcotraficantes, pero crece la hipótesis de un atentado dirigido contra el cardenal, quien había condenado la violencia.



Los cuerpos de dos víctimas del tiroteo, en el estacionamiento del aeropuerto de Guadalajara. El cardenal Ocampo recibió catorce impactos en su cuerpo.

FUE ASESINADO UN CARDENAL EN MEXICO

# La muerte en color púrpura

Todo México despertó ayer azorado al saber que el arzobispo de Guadalajara, cardenal Juan Posadas Ocampo, fue asesinado de catorce balazos en el aeropuerto de esa ciudad, en circunstancias aún rodeadas de misterio. Las autoridades apoyan la teoría de que se trató de un tiroteo entre bandas de narcotraficantes, en el que el automóvil del cardenal quedó atrapado, pero también circula la versión de que policías antinarcóticos estuvieron involucrados en el intercambio de fuego. Una tercera hipótesis, que crece anoche a medida que avanza la investigación, habla de un atentado dirigido al cardenal. Esta aparente colombianización de México produjo un río de reacciones y ad-

vertencias sobre el nivel de violencia que está tomando el narcotráfico en el país.

Aunque existen diversas versiones del hecho, la mayoría coincide en que el tiroteo se inició en el interior de la terminal aérea y luego se extendió al estacionamiento del aeropuerto, donde el auto que conducía al cardenal Ocampo fue blanco de 37 disparos. El arzobispo, que iba al aeropuerto a recibir al nuncio apostólico, recibió 14 impactos y murió de inmediato, al igual que su chofer. Otras cinco personas que circulaban por el lugar también murieron en el tiroteo y 20 resultaron heridas.

En conferencia de prensa, el gobernador de Jalisco, Carlos Aceve, informó que hay dos sospechosos de-

tenidos, pero admitió que aún desconocen las razones del enfrentamiento. El funcionario descartó que miembros de la policía hayan participado en la acción, pero la prensa mexicana recibió otro tipo de información: que se trató de un choque entre narcotraficantes y agentes antinarcóticos. Evidentemente, las autoridades no quedarían muy bien paradas si la policía abrió fuego en medio de una aeropuerto repleto y, para colmo, acabó con la vida de un cardenal.

Una tercera versión sugiere un atentado dirigido al arzobispo, que recientemente había condenado la violencia en Guadalajara. "La nefasta ola de sangre en Guadalajara, alentada por la pobreza, la corrup-

ción y el narcotráfico, es signo de que hay algo podrido y que no funciona", dijo Ocampo en una homilía en que condenó el asesinato de un jefe de la policía judicial, un atentado a la casa del alcalde del Tlaquepaque y otros episodios de violencia. La hipótesis del atentado dirigido se ve abonada por los 14 impactos de bala que recibió en el cuerpo el cardenal, demasiados para parecer accidental. El jesuita Raúl Mora Lomeli, director del Centro de Reflexión y Acción Social de Guadalajara, se plegó a esa teoría al afirmar que "nadie quiere ni puede aceptar" que "las balas asesinas" que dieron muerte al arzobispo fueron "por mero accidente". Sin embargo, las autoridades tendieron desde un primer momento a descartar que se trate de un atentado premeditado contra Ocampo, quien no tenía enemigos conocidos ni había sido nunca amenazado. Eso opinó el embajador mexicano ante la Santa Sede, quien se trasladó de inmediato al Vaticano a dar precisiones del hecho que conmueve los difíciles vínculos de México con la Iglesia.

Recién el año pasado México reanudó relaciones con el Vaticano tras 133 años de ruptura, en el marco de la normalización emprendida por el presidente Carlos Salinas de Gortari. El papa Juan Pablo II envió ayer mensajes de condena por acciones que "atentan contra la pacífica convivencia y la tradición cristiana del amado pueblo mexicano". A su vez Salinas le hizo llegar una carta al Pontífice, donde expresa su dolor por la muerte del cardenal que "gozaba del afecto y respeto del pueblo de Guadalajara y de todo el país, por lo que consideramos este hecho como una afrenta a cada uno".

Más allá de quién era en definitiva el blanco del atentado, el hecho mostró el desborde de violencia que vive Guadalajara (y todo el estado de Jalisco), sede de los grupos narcotraficantes mexicanos más activos. Desde agosto, Guadalajara (450 kilómetros al oeste de la capital mexicana) fue escenario de una decena de enfrentamientos que causaron 17 muertos y 25 heridos. Los narcos disponen de verdaderos arsenales, tal como pudo verse en algunos autos incautados en el aeropuerto, donde había rifles de asalto AK-47, granadas de fragmentación y chalecos antibalas.

# DE

(Por Rubén Levenberg) Con la disolución del Parlamento y de la Corte Suprema, el presidente Jorge Serrano Elías inauguró en Guatemala un remedo de la dictadura de su colega peruano Alberto Fujimori. Serrano fue respaldado por las Fuerzas Armadas, que rodearon el edificio de la Legislatura y del Poder Judicial, además de los domicilios de los principales dirigentes políticos opositores, presuntamente detenidos. El presidente anunció además la suspensión de las garantías constitucionales, dijo que gobernará a fuerza de decretos, anticipó que en 60 días habría elecciones para la conformación de una Asamblea Constituyente, dijo que sólo lo movía el deseo de "consolidar el sistema democrático" y prometió terminar puntualmente su mandato el 14 de enero de 1996. El gobierno de EE.UU. calificó de "ilegítima" la decisión de Serrano y reclamó el retorno a la normalidad democrática. Mientras los vecinos centroamericanos y la OEA analizan el caso, Fujimori expresó su apoyo a Serrano, aunque aclaró que no quería ser "exportador de golpes" (ver aparte).

En la madrugada de ayer el presidente guatemalteco Jorge Elías Serrano ordenó la disolución del Congreso y de la Corte Suprema y asumió la totalidad del poder público con el respaldo de las Fuerzas Armadas, supuestamente para "combatir la corrupción y el narcotráfico". Pero este no es el único parecido con su colega peruano Alberto Fujimori.

Ingeniero de profesión, Serrano fue el primer mandatario de América latina de religión evangelista —el segundo fue el peruano— y asumió el poder en abril de 1991 apoyado en su partido, el conservador Movimiento de Acción Solidaria (MAS), cuya pequeña representación parlamentaria lo obliga a negociar perma-

## La OEA y

Con la única excepción del peruano Alberto Fujimori, el "fujigolpe" (así lo denominó el embajador norteamericano Michael Skol) encabezado por el presidente guatemalteco Jorge Serrano Elías fue rechazado terminantemente por la comunidad internacional. El Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos (OEA) decidió este martes convocar a los ministros de Relaciones Exteriores de los países miembros a una reunión especial dentro de los próximos 10 días para considerar el autogolpe de Estado realizado en Guatemala. El presidente de EE.UU., Bill Clinton, exigió a Serrano que revea la medida y propuso que la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) envíe una delegación.

Una de las primeras reacciones contra el golpe en Guatemala fue la del presidente Bill Clinton, quien hizo un llamamiento para que se revocara la "ilegítima" suspensión de la Constitución de ese país centroamericano. Tanto la Casa Blanca como el Departamento de Estado se mostraron "muy decepcionados" por la decisión de Serrano Elías, cuyas ac-

## SEGUIMOS PONIENDOLE LA TAPA



AUTOGOLPE DE JORGE SERRANO ELIAS

# GUATEMALA A GUATEPEOR

El presidente guatemalteco Jorge Serrano Elías disolvió este martes el Congreso, la Corte Suprema y suspendió las garantías constitucionales y dijo que gobernará a fuerza de decretos. Las denuncias del corrupción y el fracaso de las negociaciones de pacificación con la guerrilla convirtieron a Serrano en el primer émulo de Alberto Fujimori.



AFP



AFP

"Soy un democrata creyente en la democracia", dijo ayer Serrano. El fundamentalista evangélico no explicó las razones del golpe.

mentemente con la oposición. Serrano acusó a "las mafias y el narcotráfico" por la actual crisis económica y política del país y prometió una "depuración de la democracia" como remedio.

El autogolpe guatemalteco no necesitó un gran despliegue de soldados, salvo los asignados a la custodia de los edificios de instituciones intervenidas. Desde la madrugada, las tropas rodearon las sedes del Congreso y del Poder Judicial y los domicilios de algunos dirigentes, entre ellos el del democristiano José Lobo, presidente del Parlamento; el del titular de la Corte Suprema Juan José Rodil Peralta, miembro de la Unión del Centro Nacional (UCN), el del secretario general de la Democracia Cristiana, Alfonso Cabrera, y el del procurador en materia de Derechos Humanos, Ramiro de León Carpio.

La versión de Serrano es diferente. El mandatario dijo que había des-

tituído a Lobo Dubon y a Rodil Peralta pero negó que esta medida se hubiera extendido a Carpio. También negó que estuvieran detenidos y justificó la presencia de tropas en sus domicilios asegurando que pretendía "protegerlos", aunque no aclaró contra qué o contra quiénes los estaba amparando. Con respecto a León Carpio, Serrano dijo en su discurso que sería relevado y luego en una conferencia de prensa dijo que no sería relevado, probablemente como respuesta a la rápida reacción internacional. En las primeras horas después del golpe los embajadores de la Comunidad Europea se habían acercado al domicilio del procurador para expresarle su respaldo.

Rodeado por su vicepresidente Gustavo Espina y por el ministro de Gobernación Francisco Perdomo, Serrano intentó defender la legitimidad del golpe aludiendo al artículo 21 de la Constitución nacional, aceptó que en un principio sus medidas serían criticadas por los políticos guatemaltecos, pero aseguró que "me lo van a agradecer". También se encargó de aclarar que no había recibido presiones del Ejército, "que obedece a su comandante general" (el propio presidente), cosa que fue confirmada oficialmente.

Si bien no hubo un pronunciamiento oficial, trascendió que los legisladores "suspendidos" estarían sesionando secretamente en la capital. Uno de los pocos que respondió a la prensa fue Francisco Reyes, del Frente Republicano Guatemalteco (FRG), quien aseguró que al jefe de Estado no le preocupa otra cosa que "frenar su propio deterioro". También expresó su rechazo y su temor ante el autogolpe la Premio Nobel de la Paz Rigoberta Menchú, quien participaba en un encuentro indígena suspendido a raíz de la noticia.

En su mensaje de más de media hora, Serrano pidió a la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), única guerrilla activa de la región, que depusiera las armas y se incorporara a la vida civil y atribuyó a la "intransigencia" de la URNG el fracaso de las negociaciones de paz. El presidente golpista pidió a la ONU que establezca un mecanismo de verificación de los derechos humanos y se comprometió a garantizar la vida y la integridad de los guerrilleros que dejen la lucha armada.

JORGE SERRANO ELIAS

## Del mesianismo al golvismo

(Por Walter Goobar) "No estamos solos. Dios está con nosotros. El nos ayudará a gobernar en la dirección correcta", sentenció el ingeniero-educador Jorge Serrano Elías, de 49 años, tras imponerse contra los pronósticos de todas las encuestas—en las elecciones guatemaltecas del 14 de enero de 1991. La religión y el mesianismo de Serrano jugaron un papel decisivo tanto en la campaña electoral como en la posterior trayectoria de este hombre que a los 28 años abandonó la Iglesia Católica y se convirtió en un ferviente militante protestante de la Iglesia Pentecostal y ahora se transformó en el primer émulo centroamericano de Alberto Fujimori.

Al comienzo Dios, efectivamente, lo ayudó a moverse en la dirección correcta. El pequeño partido de Serrano con 16 escaños en el Congreso, el Movimiento de Acción Solidaria (MAS), hizo acuerdos parlamentarios con la desprestigiada Democracia Cristiana (DC) y la Unión del Centro Nacional (UCN), dos partidos de centroderecha que le permitieron legislar sin contratiempos durante dos años y medio.

En enero pasado, Serrano sorprendió a la comunidad internacional, al lanzar una ambiciosa iniciativa de paz con la insurgente Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) que planteaba la posibilidad de un cese de fuego en 90 días para acabar con una guerra civil que se inició en 1960, que ha cobrado más de 150.000 vidas y ha dejado 40.000 desaparecidos. Sin embargo, las conversaciones con la guerrilla se estancaron y con ello comenzaron los problemas para Serrano: durante una reciente estadía en Nueva York, el presidente se sintió solo y alguien que no era precisamente Dios lo guió

hasta un bar topless de la ciudad de la manzana con tan mala fortuna que las cámaras de la cadena de televisión hispana Univisión lo estaban esperando a la salida.

En un principio, el presidente negó la información y responsabilizó a la URNG por la supuesta provocación, pero días más tarde el ferviente militante del fundamentalismo evangélico tuvo que reconocer que había pecado. A partir de ese momento no sólo Dios lo abandonó: la decisión de Serrano de hacerse con el poder se produjo horas después de la amenaza de la Conferencia Episcopal de Guatemala de retirar el mediador del diálogo de paz, obispo Rodolfo Quesada, ante la falta de voluntad del gobierno y de la guerrilla.

Desde hace tres semanas en la capital guatemalteca se venían produciendo protestas estudiantiles y manifestaciones en las que murió un escolar por un disparo que, supuestamente, le hizo un guardaespaldas del diputado opositor Obdulio Chinchilla. Este diputado, a su vez, fue víctima de un atentado en el que recibió tres impactos de bala, murió uno de sus guardaespaldas y otro resultó herido. Ya entonces, el gobierno había anunciado la posibilidad de implantar el estado de excepción, pero finalmente esto no se concretó.

Los dos partidos de centroderecha con los que manejaba el Parlamento le retiraron su apoyo y lo priva-

ron de la frágil mayoría legislativa. Más aun, este lunes, el dirigente político de oposición Rodolfo Rosales García pidió a la Contraloría General de Cuentas de la Nación que investigue "el desmedido enriquecimiento" del presidente Serrano. Tras la destitución de Carlos Andrés Pérez en Venezuela, creció el temor de que la acción emprendida por un francotirador como Rosales García pudiera prosperar en Guatemala.

Los permanentes choques con la prensa, con la Iglesia Católica, con las organizaciones populares, los sectores empresariales, el procurador de los Derechos Humanos y la Premio Nobel de la Paz, Rigoberta Menchú, confinaron a Jorge Elías Serrano a un aislamiento total del que sólo estaban exceptuadas las FF.AA. Tras el fracaso de las negociaciones con la guerrilla, la opción militar ha vuelto a cobrar vigencia.

Con el autogolpe, Jorge Elías Serrano se ha convertido en un émulo centroamericano de Alberto Fujimori. No sólo ha calcado su actuación sino que hay muchas similitudes entre uno y otro personaje: ambos son ingenieros y ambos fueron catapultados al poder gracias al decisivo apoyo de las organizaciones evangelistas, pero el principal parecido es el mesianismo delirante que ayer le permitió a Serrano proclamar: "Soy un democrata creyente en la democracia".

### TECNICA ANTI-STRESS

Ansiedad - Trastornos del sueño -  
Dolores de cabeza  
Diagnóstico individual  
Entrenamiento en Autodisciplina  
Informes: 70-8915 - 825-2187

## los vecinos

ciones "amenazan con colocar a Guatemala fuera de la comunidad democrática de naciones", según declaró el vocero de la Cancillería, Richard Boucher.

Por su parte, los presidentes de la región, que comparten con Guatemala el proceso de integración en América Central, expresaron su rechazo por el autogolpe y su temor por el riesgo que podrían correr los proyectos conjuntos. El jefe de Estado hondureño, Rafael Ángel Callejas, dijo que fijaría una posición "intimamente con sus colegas de Nicaragua, Costa Rica, El Salvador y Panamá, pero a priori calificó de "lamentable" la medida.

Pero las mayores expectativas estaban depositadas anoche en el encuentro de cancilleres de la OEA convocado por el secretario general João Clemente Baena Soares. El Consejo Permanente se reunió ayer en virtud de la Resolución 1080 de la organización interamericana, que se pondría en marcha por tercera vez desde que fuera aprobada en Santiago de Chile en 1991 con el fin de preservar la democracia en el continente.

# Los españoles están divididos sobre el ganador del debate

Los españoles aparecían divididos, y hasta desconcertados, al juzgar los resultados del debate entre González y Aznar.

Los españoles aparecían claramente divididos y hasta desconcertados ayer al juzgar los resultados del debate entre el presidente socialista Felipe González y su retador conservador José María Aznar, con el único consenso de que este último estuvo mucho mejor, más seguro y agresivo de lo que se había esperado. Los diarios, desde los más conservadores hasta los de clara orientación socialista, hablaron de un triunfo de Aznar, un joven abogado de 40 años (11 menos que González), pero un sondeo de una radio local dio como ganador al presidente. El debate, de esta manera, no parece haber desempató el durísimo cabeza a cabeza que mantienen los dos candidatos principales para las elecciones del 6 de junio, pero sí haber vuelto más verosímil la candidatura de Aznar ante los seis millones de indecisos que constituyen la incógnita principal frente al comicio.

La radio SER precisó que había recibido unas 66.561 llamadas tele-

fónicas durante y después del debate y que 36.908 de ellas habían sido favorables al líder socialista, con unas 7000 de ventaja sobre Aznar. Sin embargo, una encuesta que publica hoy el diario *El País* dice que un 50% de los telespectadores cree que ganó Aznar, mientras que un 21% dio como ganador a González; otra consulta, realizada por *Diario 16*, da respectivamente 50% contra 31%. Los diarios titularon mayoritariamente a favor de Aznar: "Aznar le dobló el pulso a González", "La preparación de Aznar pudo con la experiencia de González", "Aznar somete a un duro acoso a González" y "Aznar asedia a González", por ejemplo. *El País*, mientras tanto, tituló en primera plana "Aznar asedió a González con la crisis, pero no dio alternativas para superarla", y opinó que el presidente "sacó ventaja de su superior experiencia en terrenos como la política exterior o las propuestas de contenido social, pero no fue capaz de deslizar un men-



Todos coinciden en que Aznar estuvo mucho mejor, más seguro y agresivo que lo esperado.

Todos los diarios, desde los medios más conservadores hasta los de izquierda, dieron el triunfo a Aznar.

saje tranquilizador para los que sólo volverán a votarle si son convencidos de la sinceridad del propósito de enmienda de los socialistas".

El leitmotiv de Aznar fue el reproche a su adversario de haber devaluado la peseta tres veces en los últimos ocho meses, junto con la insistencia en la denuncia contra la corrupción y el desempleo. Una broma de González —"Usted, señor Aznar, tiene vocación de jefe de la oposición, no debería abandonarla"— se llevó la mayor reacción de hilaridad

y aprobación de los 200 hombres de prensa que siguieron el debate fuera de los estudios. A lo largo de las dos horas que llevó el debate —media hora más que lo previsto—, González confirmó su condición de líder de estatura europea, pero apareció cansado —según él mismo lo admitió después— por una implacable campaña electoral. Antena 3, la cadena televisiva que difundió el debate, hizo un análisis según el cual González habló 56 minutos y Aznar apenas uno más, pero que ninguno

de los dos hizo ninguna propuesta concreta para superar la actual crisis económica, con 3,3 millones de desocupados. Sólo González anunció para el futuro planes para incentivar la formación profesional y la figura de "aprendiz", que sirvan para frenar el desempleo creciente.

Los liderazgos de los dos partidos —PSOE y Popular— se adjudicaron posteriormente la victoria, aunque el PSOE reconoció que Aznar había tenido la ventaja del atacante.



Página/12



Más de veinte diarios iberoamericanos se unen para formar una nueva palabra

## PERIOLIBROS

El viernes  
28 de mayo

HUASIPUNGO  
de Jorge Icaza

BORGES  
CARPENTIER  
CORTAZAR  
GARCIA  
MARQUEZ  
AMADO  
ASTURIAS  
CELA  
FUENTES  
DARIO  
NERUDA  
PAZ  
PESSOA  
RULFO  
SCORZA  
VARGAS LLOSA

DIARIOS ASOCIADOS

**Página/12**  
(Argentina)

**PRENSA**  
(Bolivia)

**O GLOBO**  
(Brasil)

**La Nación**  
(Chile)

**EL ESPECTADOR**  
(Colombia)

**LA NACIÓN**  
(Costa Rica)

**rebelde**  
(Cuba)

**hoj**  
(Ecuador)

**LA PRENSA**  
(El Salvador)

**ABC**  
(España)

**LA PRENSA**  
(Guatemala)

**LA PRENSA**  
(Honduras)

Organización Editorial Mexicana  
(México)

**LA PRENSA**  
(Nicaragua)

**LA ESTRELLA DE PANAMA**  
(Panamá)

**La República**  
(Paraguay)

**La República**  
(Perú)

**Diário de Notícias**  
(Portugal)

**DIALOGO**  
(Puerto Rico)

**El Estin Diario**  
(República Dominicana)

**La República**  
(Uruguay)

**EL NACIONAL**  
(Venezuela)



OTRO EX PREMIER ACUSADO DE CORRUPCIÓN

# El turno de Ciriaco De Mita

*Ciriaco De Mita es desde ayer el cuarto ex primer ministro italiano acusado judicialmente de corrupción. Corrado Ferlaino, presidente del club Napoli, recibió una orden de prisión preventiva.*

El democristiano Ciriaco De Mita se convirtió ayer en el cuarto ex primer ministro italiano en ser acusado judicialmente por corrupción, siguiendo en esto a los también democristianos Giulio Andreotti y Giovanni Goria y al socialista Bettino Craxi. Las bajas del día en la lucha contra la corrupción también incluyeron a Cesare Romiti, administrador delegado de Fiat, primer grupo privado del país, y Corrado Ferlaino, presidente del club de fútbol Napoli (ver aparte), contra quien se libró una orden de prisión preventiva. La multiplicación ya casi monótona de nombres y prohombres del establishment que aparecen involucrados en los escándalos muestra la naturaleza estructural de la corrupción en la Italia de posguerra, lo que ha provocado también una profunda crisis en los principales partidos políticos.

La acusación contra De Mita, que

no puede ser arrestado porque goza de inmunidad parlamentaria, es por concusión (corrupción agravada) en el gran escándalo de la reconstrucción del área napolitana y la región de Irpinia a raíz del terremoto del 23 de noviembre de 1980, que causó más de 2500 muertos y enormes daños. El Estado italiano invirtió en una década alrededor de 45.000 millones de dólares, que según las investigaciones judiciales dieron lugar a toda clase de irregularidades y a tráfico de "non sanctos" entre políticos, administradores, empresarios y "padrinos" de la Camorra, la mafia napolitana. A De Mita se lo acusa de presiones ilegales sobre empresarios beneficiados por los subsidios del Estado para que aceptaran en los trabajos de reconstrucción a personas indicadas por los políticos democristianos de la corriente "demitiana". También el actual director general de Protección Civil, prefecto Elveno Pastorelli, recibió ayer un aviso judicial con las mismas hipótesis de delito.

Los jueces napolitanos enviaron ayer quince órdenes de arresto a políticos, empresarios y funcionarios bancarios, y es en esta lista que se incluyó al constructor Ferlaino, titular del Napoli desde 1969, y que ayer era buscado por la policía. Según declaraciones de sus amigos, el empresario se encontraba en el exterior, pero volvería para aclarar la situación. La acusación en este caso es haber pagado al menos 230.000 dólares en sobornos al ex diputado democristiano Alfredo Vito para asegurarse contratos para la reconstrucción de las zonas del terremoto.

El caso de Romiti se reduce hasta ahora a la inscripción de su nombre en la lista de indagados de la Fiscalía de Milán, pero puede señalar el prólogo de un aviso judicial de procesamiento y, en una hipótesis más grave, de una orden de arresto contra el principal ejecutivo de la Fiat, empresa para la cual ayer fue un día doblemente negro: primero por la noticia sobre Romiti y luego por tener que anunciar que hoy pedirá al gobierno la declaración del estado de crisis (lo que le permitirá recurrir a los subsidios de desempleo) debido a la recesión económica. Hasta el momento no se saben los motivos específicos que han agravado la situación de Romiti, que hace dos semanas se presentó ante los jueces de la operación Manos limpias para someterse a un largo interrogatorio como testigo. Aquel gesto de Romiti representó un cambio de 180 grados en la posición de la Fiat, varios de cuyos ejecutivos en distintas empresas del grupo habían sido arrestados, o estaban prófugos en el exterior, o recibieron avisos de procesamiento judicial. Como "persona en conocimiento de los hechos", Romiti explicó a los jueces que la Fiat había optado por la línea de la colaboración con la Justicia, y según trascendidos periodísticos habría denunciado presiones de políticos como los ex primeros Craxi y De Mita a raíz de la compra de la empresa automovilística estatal Alfa Romeo por parte de la Fiat.

Sin embargo, la colaboración de

la Fiat no habría sido plena, y los jueces ahora creen que el número 2 de la empresa ocultó datos que fueron, en cambio, confesados por otros integrantes del grupo. Uno de los aspectos cruciales en juego es la creación de fondos negros en el exterior para pagar sobornos a los políticos y administradores a fin de obtener contratos públicos. Antonio Mosconi, ex dirigente de la empresa de construcción Cogefar-Impresit, perteneciente al grupo, explicó a los jueces que existía una cuenta suiza llamada "Sacisa". Un ejecutivo de la Fiat en Roma mencionó una cuenta llamada "Tesorito", también en Suiza, desde donde habrían partido sobornos a fin de obtener contratos para el subterráneo de la capital italiana.



Ferlaino cuando le entregó el contrato a Maradona, en 1986.

Arriba, Ciriaco De Mita: nueva baja del operativo Manos limpias.

## Corrado Ferlaino se va al descenso

Tal vez esté navegando en su yate por las azules aguas del Mediterráneo. Dicen que Corrado Ferlaino siempre busca la compañía del mar cuando las dificultades lo molestan como piedritas en los zapatos. Ya lo hizo un año y pico atrás cuando se negaba a darle el pase a Diego Maradona al Sevilla. Desde la costa amalfitana, el apoderado del jugador, Marcos Franchi, se comunicaba por teléfono con el presidente del Napoli. Ferlaino, en traje de baño, le contestaba desde su "telefonino" con la cadencia de una canzonetta: "no, no y no". Para los argentinos, Corrado Ferlaino existe porque fue el presidente del club donde Maradona tuvo mayores éxitos deportivos y los escándalos más espectaculares.

Por reflejo de los éxitos deportivos de su club, Ferlaino fue, durante una década, un símbolo del sur de Italia, aunque nació en Roma. Es ingeniero, casado y tiene un hijo que le sigue los pasos en la empresa constructora y también en la dirigencia del Napoli. Ferlaino es el propietario del mayor paquete accionario del Napoli. Pasa más horas en la modesta sede del club, en la Piazza dei Martiri, que en sus oficinas. Habla un italiano veloz que suele ser incomprensible para los sitalianos del norte. No tiene la imagen del prototipo empresario. No tiene la visión comercial de Lu-

ciano Benetton ni el estilo agresivo de Silvio Berlusconi. Tampoco maneja el marketing con la estudiada elegancia de Gianni Agnelli y no reclama la atención con el donaire donjuanesc de Luca di Montezemolo. Es un empresario del sur. Es desprolijo en su vestimenta y su lenguaje. Descuidado en sus gestos, pero tan frío y calculador como un operador de Wall Street. Pese a lo que cuenta la historia oficial, no quería contratar a Maradona. Fue Antonio Giuliano, un ex jugador de la década del 70, ídolo del tifoso quien, lo convenció para que desembolsara los 10 millones de dólares que exigía el Barcelona. Sin embargo, hábil al fin, se dio cuenta de que había hecho negocio cuando el 5 de junio de 1984 recibió a Diego que bajaba de un helicóptero en el estadio San Paolo para su presentación ante la hinchada. Ferlaino fue ovacionado. Era el hacedor de un gran sueño que después se concretó en dos campeonatos y un título de copa europea. Jamás el Napoli había llegado a tanto. Jamás Nápoles había arrebatado con tanta vehemencia la supremacía nortea en eso de marcar rumbos. Ferlaino, gracias a Maradona, entraba en la historia grande de los napolitanos. Ayer, los alcanzó el largo brazo que termina en una "mani pulite". Ya no tiene cerca una "mano de Dios" que lo salve.

## MANIOBRA DE LOS CRAXIANOS

# El socialismo con riesgo de ruptura

La dirección del Partido Socialista Italiano (PSI), dominada por el aparato del ex premier y ex secretario general Bettino Craxi, actualmente bajo cargos de corrupción, propuso ayer la candidatura del ex sindicalista Ottaviano Del Turco para suceder al secretario dimisionario Giorgio Benvenuto, en una moción que podría desencadenar la escisión del sector reformista de la centenaria formación política. Los reformistas, liderados por Benvenuto (a quien el aparato craxiano impidió realizar la renovación del partido) se negaron a participar de la reunión de la secretaría, en la que estuvieron sólo 70 de los 130 miembros, y negaron legitimidad a la actual dirección. El golpe de los craxianos se terminaría de consumar el viernes, en la asamblea nacional convocada también ayer para elegir nuevo secreta-

rio general y analizar la crisis partidaria.

El documento de propuesta fue aprobado por una amplia mayoría de los asistentes, algunas abstenciones y varios votos en contra. Uno de estos últimos corrió por cuenta del histórico Giuseppe Tamburrano, quien subrayó que "la investidura preventiva es una cosa incompatible con el método democrático". La dimisión de Benvenuto se produjo la semana pasada, en protesta por la imposibilidad de llevar adelante la reforma moral del partido debido a la férrea oposición de la vieja guardia de Craxi a cumplir la propuesta de que dimitieran de sus cargos todos los funcionarios investigados. Craxi renunció en febrero ante una avalancha de sumarios que los jueces abrieron contra él y sus más próximos colaboradores, como su cuñado Pao-

lo Pillitteri y el ex canceller Gianni De Michelis, por casos de corrupción y financiación ilegal.

El "preelecto" Del Turco, que nunca se llevó bien con Benvenuto en la época en que ambos eran sindicalistas, tiene 48 años y dos hijos. Desde 1962 a 1965 dirigió la federación juvenil del PSI y a fines de 1968 ingresó en el sindicato comunista CGIL al frente de la corriente socialista.

En 1983 fue elegido secretario general adjunto de este sindicato, mientras Benvenuto lideraba la central socialista UIL. El 14 de abril último, Del Turco dimitió con el argumento de que el sindicato necesitaba un cambio generacional, lo que en realidad ocultaba la ambición de pasarse a la política, oportunidad que le vino servida en bandeja por la renuncia de Benvenuto.

## Escándalo en los sindicatos alemanes

El presidente del sindicato metalúrgico de Alemania, Franz Steinkuehler, renunció ayer a causa de su participación en un escándalo por especulaciones irregulares en la Bolsa, según lo informaron medios locales.

El gremialista declaró a la prensa que renunció a su cargo para proteger a su familia de las críticas de la opinión pública. La mesa directiva del sindicato, luego de reunirse, emitió un comunicado que leyó su vicepresidente, Klaus Zwickel, y en el que Steinkuehler admite haber cometido errores que le impiden seguir al frente de la organización.

Según Zwickel, que ocupará la presidencia del sindicato de manera interina, el sindicalista renunciante había reconocido que su comportamiento significaba una carga enorme para el sindicato y era necesario evitar que se debilitara.

La noticia sobre la especulación financiera en la que estaba involucrado Steinkuehler, publicada por el semanario alemán Stern la semana pasada, conmovió a la opinión pública y desató fuertes críticas de los miembros de su sindicato.

Stern reveló que no sólo se había enriquecido gracias a su especulación en la Bolsa con acciones de Mercedes Benz, sino también con las de la empresa de aviación Fokker. Las dos empresas pertenecen al grupo empresarial Daimler-Benz, del que Steinkuehler integraba el Consejo de Control y Auditoría. En ambos casos se lo acusaba de haberse aprovechado de datos confidenciales que le aseguraban un negocio lucrativo.

El gremialista cuestionado admitió haber comprado un paquete de 1200 acciones por valor de cerca de un millón de marcos (unos 630.000 dólares), que le dejaron beneficios superiores a los 164.000 marcos (más de 100.000 dólares).

## Fiestas Mayas para Juárez

El atleta tucumano Juan Pablo Juárez se adjudicó por segundo año consecutivo la prueba Fiestas Mayas. Demoró 1 hora, 4 minutos y 34 segundos en recorrer el medio maratón, es decir los 21 kilómetros por las calles de Buenos Aires. La tandilense Elisa Cobanea se impuso entre las damas con un tiempo de 56m 45s para el recorrido de 15,9 kilómetros. Juárez logró su sexta victoria en las Fiestas Mayas. Se había impuesto en 1985, '88, '89, '90 y el año pasado. Detrás del tucumano se ubicó el uruguayo Waldemar Cotel, ganador del 91, con un tiempo de 1h 05m 35s.

## Fútbol contra la droga

Una selección de la liga española de fútbol venció al Barcelona en el Nou Camp por 5 a 4 en partido benéfico para recaudar fondos destinados a la lucha contra la droga. Tres goles del búlgaro Penev, uno del brasileño Macedo y otro del argentino Franco marcaron para el combinado. Tres veces Salinas y Ekelund señalaron para el Barsa. Antes del partido se jugaron tres encuentros de 25 minutos cada uno en los que participaron juristas, periodistas, artistas, ex jugadores y funcionarios. Hubo 60.000 personas y la jornada fue presidida por el príncipe Felipe. Iban a participar Redondo y Diego Maradona, pero no estuvieron.

# Gabriela Sabatini paseó por París en bicicleta

Sabatini debutó ganando 6-0 y 6-0. Perdieron Paz, Mancini, Davín y Pérez Roldán. Eliminaron a Ivan Lendl.

Gabriela Sabatini arrancó ayer con todo su participación en el tradicional torneo de tenis de Roland Garros al derrotar por 6-0 y 6-0 a la checa Radka Zrubakova, en una jornada en la que también ganaron sus compatriotas Florencia Labat, María Gaidano, Patricia Tarabini, Horacio de la Peña y Gabriel Markus. En tanto, Mercedes Paz, Franco Davín, Guillermo Pérez Roldán y Alberto Mancini no pudieron pasar la primera ronda.

Todo fue fácil para Sabatini que en los 54 minutos que duró el partido mostró un juego ofensivo y un buen servicio. Por su parte, Florencia Labat tampoco tuvo dificultades en superar a la francesa Dominique Monami por 6-4 y 6-0. En cambio, Gaidano tuvo que esforzarse para vencer a la australiana Nicole Provis 6-3 y 7-5, al igual que Tarabini, que luego de perder ante la italiana Laura Garrone el primer set 6-4, reaccionó y consiguió los dos juegos siguientes (6-3 y 6-1). La única argentina que no pudo pasar ayer a la segunda ronda fue Mercedes Paz que cayó ante la búlgara Magdalena Maleeva 6-2 y 6-2.

Entre las mujeres no se produjeron sorpresas: al igual que Sabatini,

la estadounidense Mary Jo Fernández le ganó sin complicaciones a la belga Nanacy Feber 6-2 y 6-3 y su compatriota Jennifer Capriati a la francesa Nathalie Herremán 6-2, 6-2.

En el cuadro de varones, el batcazo lo dio el local Stéphane Huet, un desconocido de 22 años, que le ganó a Iván Lendl 3-6, 7-5, 6-0 y 7-6. En tanto, el primero del ranking, Pete Sampras, derrotó al ruso Andrei Cherkasov 6-1, 6-2, 3-6, 6-1.

Por su parte, De la Peña, de buena temporada, comenzó bien el torneo ganándole al holandés Joern Rezembrink 6-3, 6-3 y 6-2. El otro éxito argentino entre los hombres lo consiguió Gabriel Markus, quien superó al sueco Magnus Gustafsson 4-6, 6-3, 6-2 y 6-2.

En tanto, Davín no pudo ante el quinto cabeza de serie, el croata Goran Ivanisevic, que le ganó 7-5, 6-3 y 6-4, mientras que Pérez Roldán perdió ante el ucraniano Andrei Medvedev 6-7, 4-6, 6-4, 6-3 y 6-4 y Mancini frente al español Javier Sánchez Vicario 6-2, 6-4 y 6-0.

Hoy se presentarán, por la segunda vuelta, Inés Gorrochategui, única argentina que ganó el lunes, ante Magdalena Maleeva, Labat frente a la sudafricana Elna Reinach



Gabriela Sabatini pasó sin dificultades el debut en Roland Garros. Hoy se presenta Inés Gorrochategui que el lunes eliminó a Zina Garrison.

ALFIO BASILE

## "El que se droga, vuela"

El técnico Alfio Basile aseguró que si se diera el caso de que algún jugador del seleccionado se drogara "volará del plantel, cualquiera sea su nombre". Entre el análisis de los compromisos inmediatos y la actualidad del fútbol argentino en general Basile dijo en una entrevista concedida a Télam: "Yo creo que nadie toma drogas en mi plantel, pero en el supuesto caso que me enterara de que alguno lo hace, se va".

No obstante saber que "como dicen algunos a Seguro se lo llevaron preso", Basile apuntó: "No sólo tengo confianza en los integrantes del plantel, sino que lo hago extensivo a todos los futbolistas argentinos. Creo, sinceramente, que no hay droga en el fútbol". La decantación de la charla hacia este tema arrancó con el planteo de la situación de Claudio Caniggia. "No es cierto —indicó Basile— que me haya ocupado ex-

clusivamente en pensar en quién podría ser su sustituto cuando me enteré de su suspensión por doping. De ningún modo podríamos haberlo abandonado en el aspecto humano para priorizar lo futbolístico."

"Lo que pasa —agregó el técnico— es que el problema que tiene Caniggia no lo vamos a resolver ni vos, ni yo, ni nadie. Lo va a arreglar él con sus seres queridos y con su familia. Pero está muy claro que nosotros nos ocupamos antes del hombre."

Respecto de Diego Maradona, Basile señaló: "Ya dije todo lo que tenía que decir y hay que esperar si la Sevilla se clasifica para la Copa UEFA o si tiene amistosos. Si Diego me plantea que no quiere estar en la Copa América pero sí en las eliminatorias, entonces hablaremos personalmente el tema".

FINAL DE AMERICA

## Sao Paulo por el doblete

El Sao Paulo buscará esta noche frente a Universidad Católica, en el Estadio Nacional de Santiago a partir de las 21.30 de la Argentina, la Copa Libertadores de América por segundo año consecutivo. El equipo brasileño, que ganó 5 a 1 el partido de ida en el Morumbi, se consagrará campeón del torneo aun perdiendo por una diferencia de hasta tres goles.

El entrenador del Sao Paulo, Telé Santana, todavía no sabe si podrá contar con los defensores Vitor y Ronaldo, que se lesionaron el domingo pasado durante el partido en que su equipo venció al Corinthians por 2-0 por el torneo paulista. Sao Paulo llevó 20 jugadores a Santiago ya que varios futbolistas sufren agotamiento como consecuencia de los 50 encuentros en 4 meses que disputó el equi-

po. Toninho Cerezo, de 37 años, que fue operado de una rodilla hace 40 días, ya está recuperado y es muy probable que ingrese en el segundo tiempo. En Universidad Católica todos esperan el milagro. "Sé que muchos dicen que es una tarea imposible revertir el resultado, pero creo en mis jugadores y en el fútbol del equipo", explicó el entrenador Ignacio Prieto, quien polemizó con parte de la prensa chilena que lo calificó de "romántico" y "lírico" por disponer un esquema ofensivo. "Mientras yo sea el entrenador del equipo, jugaremos de esta manera y no nos clogaremos del travesaño", aseguró y agregó que "de esta manera hemos conseguido triunfos muy importantes". Prieto incluirá en el equipo al delantero Rodrigo Barrera por el defensor Leonel Contreras.

# LUZ-CAMARA PUENZO

Cineasta que llegó al Oscar, director de cine publicitario de gran experiencia, Luis Puenzo es un perfeccionista incurable, un estudioso por naturaleza, un hombre con mucho sentido común que no se conforma con lo único que hace. En larga charla con EL PUBLICITARIO dice lo que nunca dijo.

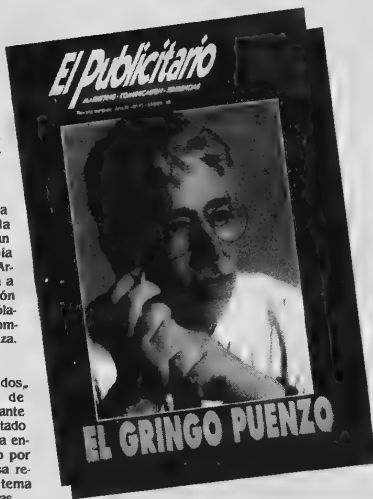
**La jubilación de los avisos:** El desafío que implica para la publicidad el tema de la "privatización" jubilatoria es tan grande como jamás se había planteado hasta ahora en la Argentina. Alberto Borini analiza a fondo un asunto cuya inversión rondaría los 100 millones de dólares. Qué agencias, bancos y compañías de seguro están en danza.

**Sigue la potémica:** Los publicitarios de Estados Unidos, siguen debatiendo un tema de enorme proyección: un anunciante de la talla de Coca-Cola le ha quitado la creatividad a su agencia para entregarla a un grupo formado por gente de Hollywood. Una mesa redonda de Adweek descama el tema hasta sus últimas consecuencias.

**Y las secciones habituales:** Al cierre, Los Top Ten, Marketing, Análisis de comerciales, Biografías autorizadas, El rincón del redactor, Turismo, Encuestas callejeras, Correo, Economía, Política, Deportes, Biblioteca. El publicitario invitado, Medios, Tendencias y toda la información que usted necesita.

**El Publicitario**  
MARKETING - COMUNICACIÓN - TENDENCIAS  
La publicidad bajo la lupa

Editorial Kleo S.A., Alsina 495, 4º Piso, Buenos Aires, 331-8058/8184





AUDIENCIAS CON BELIZ Y FORNERIS

# Los árbitros quieren justicia

La Asociación Argentina de Arbitros descartó un paro para las jornadas del fin de semana, pero solicitará audiencia con el ministro de Interior para reclamarle la creación de un tribunal de disciplina ajeno a la AFA.

(Por Carlos Stroker) Los árbitros de fútbol pedirán audiencias con el ministro del Interior, Gustavo Beliz, y con el secretario de Deportes, Livio Forneris, a quienes les reclamarán su intervención para modificar la reglamentación del Tribunal de Disciplina de AFA. En la Casa de Gobierno, en tanto, se estudia la creación de un tribunal ajeno al de la AFA, en una suerte de Corte Suprema futbolera. Por último, pese a que el secretario general de la AAA, Carlos Mastrángelo, dijo que la entidad estaba dispuesta a ir al paro a causa de las agresiones que reciben los jueces cada domingo, Juan Carlos Crespi descartó esa posibilidad.

"El paro, por ahora, está descartado", dijo a **Página/12** el árbitro internacional Juan Carlos Crespi, quien estuvo presente en la reunión de Comisión Directiva que se realizó el lunes por la noche en la sede de la Asociación Argentina de Arbitros. Crespi adelantó que mañana se realizará una asamblea informativa con los socios, "para decirles qué pasos vamos a seguir de aquí en adelante". Una de las propuestas será solicitar un cambio en la reglamentación del Tribunal de Disciplina de la AFA. En el ámbito de los jueces hay malestar por la violencia que se repite dentro de los campos de juego. Por otra parte, una fuente del entorno presidencial dijo a **Página/12** que se "intentará crear un tribunal disciplinario fuera del círculo de la Asociación del Fútbol Argentino, que podría estar integrado por tres especialistas en derecho penal y representantes de jugadores, técnicos, dirigentes y árbitros.

Si bien el secretario general de la AAA, Carlos Mastrángelo, sostuvo que "hay que detener esto con medidas drásticas, como un paro", Crespi afirmó que "no, lo del paro se dejó de lado en la reunión del lunes, esto es esta semana, pero no sé qué sucederá la semana próxima, así no se puede seguir". Por ese motivo, los árbitros solicitarán hoy dos audiencias: una con el ministro del Interior, Gustavo Beliz, y otra con el secretario de Deportes de la Nación, Livio Forneris. Crespi dijo que

"espero que nos atiendan antes del viernes, porque esto no da para más". En la Secretaría de Deportes, si la nota llega hoy, el jueves podrá haber una reunión y las dos partes reforzarán un pedido para que la AFA tome medidas más fuertes contra entrenadores, jugadores y hasta dirigentes de los clubes. A los árbitros les cayó muy mal lo sucedido con Javier Castrilli en Córdoba y además están enfurecidos por la solicitud del técnico de Talleres, José Pastoriza, quien pidió "análisis psiquiátrico y control antidoping" para el juez. La noticia llegó a la AAA a través de un fax y uno de los jueces, mientras lo leía, dijo: "Qué tontos, ellos mandan al descenso a los equipos y nos quieren hacer aparecer como los guachos de la película".

El informe presentado por Javier Castrilli ante la AFA de lo sucedido en Córdoba, aparte de hacerle perder los puntos a Talleres, lo dejaría muy mal parado a Pastoriza y muchos desean que al entrenador se lo castigue de alguna manera de forma ejemplificadora. En la AFA también se estaría estudiando un fallo desfavorable contra Argentinos y Vélez. El primero por lo que pasó el domingo en la cancha de Ferro y se lo sancionaría con una multa económica, mientras que a Vélez le aplicarían otra sanción económica más fuerte por lo que pasó hace dos viernes en Liniers cuando el árbitro Juan Carlos Crespi recibió una bolsa de caramelos en su rostro.

El clima que rodea a la AAA está bastante pesado y quieren que se modifiquen algunos puntos en el reglamento del Tribunal de Disciplina. Una de las propuestas sería, nuevamente, ya que fue presentada hace algunos meses, que los dirigentes puedan ser sancionados y que los clubes que estén involucrados en hechos violentos (como el caso de Argentinos y Talleres) tengan que jugar en una cancha a 60 kilómetros o más de su estadio o de dónde suele jugar de local. En tanto, las autoridades de Talleres insistirán ante el Tribunal en "suspender el encuentro ante River o seguir jugándolo (no puede hacerlo por quedar en inferioridad numérica) con la finalidad de no perder los puntos".

## FINAL DE EUROPA

# Milan ante el Olympique

Milan buscará hoy su quinta Copa de Campeones de Europa, la tercera de la "era Berlusconi" y también el tercer trofeo del año para los clubes italianos ante Olympique de Marsella, que nunca conquistó el más prestigioso de los torneos del Viejo Continente.

La final de la Copa de Campeones se jugará en el estadio Olímpico de Munich, ante unos 70.000 espectadores —las entradas se agotaron apenas fueron puestas en venta— y será controlado por el árbitro suizo Kurt Rothliberger, quien ayer se recluyó en su hotel, sin siquiera aceptar llamadas telefónicas, a fin de

aventar sospechas de corrupción.

A un paso de ganar su decimotercer campeonato en Italia, Fabio Capello, el técnico milanista, pondrá en la cancha a los holandeses Frank Rijkaard y el goleador Marco Van Basten, aunque mantiene problemas en un tobillo. Las dudas son el otro holandés Ruud Gullit y el francés Papin.

Si Milan gana obtendrá su quinta Copa de Campeones y quedará a una del record del Real Madrid, pero, además, ratificará el dominio italiano en las copas europeas este año, después de que el Parma ganara la Recopa y Juventus la UEFA.

## La jueza espera un Chiche

"Todavía no puedo decir nada porque no leí el sumario, supongo que le corresponde el artículo 74 de la Ley del Deporte" aseguró ayer a **Página/12** la jueza en lo correccional Isabel Poerio de Arslanian, quien sigue la causa que involucra al entrenador de Argentinos Juniors, Osvaldo "Chiche" Sosa, su ayudante de campo, José Vázquez, y el preparador físico, Roberto Larrubia, por ingresar al campo de juego mientras se disputaba el encuentro entre el conjunto de La Paternal y Vélez. En tanto, trascendió que el cuerpo técnico prestará declaración ante la Justicia el viernes próximo y según el trámite legal se podría llegar a un juicio oral.

Osvaldo Sosa y sus colaboradores entraron al campo de juego para discutir el gol de Argentinos que anuló Francisco Lamolina, haciendo caso del juez de línea, José Méndez, quien señaló un offside. El escándalo fue mayúsculo. La magistrada afirmó que "si se comprueba el delito (a Sosa y sus ayudantes) les podría tocar hasta tres años de prisión y algún adicional, pero no puedo decir nada más porque no leí nada, recién llegará a mi juzgado mañana (por hoy) y se verá qué sucede". Una vez que la doctora Poerio de Arslanian tome declaración se sabrá cómo seguirá la causa, aunque Sosa no cumplirá arresto efectivo porque son excarcelables los delitos penados con hasta tres años de prisión. El artículo 7° de la Ley del Deporte establece, únicamente en Capital Federal, que "será reprimido con un mes a tres años de prisión el que impidiere mediante actos materiales la realización de un espectáculo deportivo en un estadio de concurrencia pública".

Javier Castrilli, agredido en Córdoba.



# VEOVEO

## PRIMERA ENCICLOPEDIA INFANTIL

### INDICE TEMATICO DEL VOLUMEN III LOS ANIMALES

Entre, a N°	Tema	Contenido
31	LOS ANIMALES Y NOSOTROS	• Animales en casa • En el jardín
32	DE LA SELVA A LA MONTAÑA	• La selva sudamericana • La montaña andina
33	LA SABANA Y LA JUNGLA	• La sabana • La jungla
34	LA PATAGONIA Y EL ARTIC	• La meseta patagónica • En el ártico
35	LOS HABITANTES DEL MAR	• En la playa • En aguas profundas
36	NADAR, VOLAR Y SALTAR	• Una laguna • En Australia
37	EN LOS BOSQUES	• Entre montañas • El refugio verde
38	CÓMO NACEN LOS ANIMALES	• Los grandes cambios • Formar pareja
39	UNOS ATACAN, OTROS SE DEPENDEN	• Mimetismo • Sobrevivir
40	COMUNICACIÓN Y VIVIENDA	• Vida de chimpancés • Una casa bajo la tierra
41	VIVIR JUNTOS, VIVIR SOLOS	• Animales sociales • Animales solitarios
42	LOS VIAJEROS Y LOS OSOS PANDA	• Las migraciones • Los pandas
43	HISTORIAS DE ANIMALES	• Gigantes del pasado • Clases de animales
44	PERSONAS Y ANIMALES	• En el picadero • Los bisones
45	LOS CAZADORES	• El puma y los ciervos • En el zoológico



Dirigida por una grande...  
**María Elena Walsh**

SI NO CONSIGUIO  
LOS FASCICULOS  
ATRASADOS  
ENCARGUESELOS  
A SU CUNILLITA

# Con la animación computada no se salvan ni las rosas

La Multimedia les permite a los creativos perfeccionar todos sus delirios. En la Argentina, la productora Metrovisión es una de las que más invierte en la materia.

(Por Rubén Levenberg) Un restaurante muy chic, una dama de soirée y sonrisa sugestiva; un caballero que suavemente acerca la mano para ofrecerle una rosa. Un pétalo que cae al descuido y se posa sobre el suelo... Probablemente el creativo de la agencia publicitaria se anote un poroto cuando cientos de mujeres acudan a los comercios con la esperanza de parecerse a esa chica casi perfecta y encontrar un señor como ése, que la invite a cenar y le ofrezca una rosa. Pero ni la chica es tan perfecta, ni el traje del hombre es tan impecable y esa rosa nunca perdió pétalo alguno. Para quienes hace algunos años creían que el cine y la televisión habían explorado todo lo que se podía conocer, la aparición de la Multimedia, exquisita combinación de la animación computada con el video y el sonido ha dejado claro que en esta materia todos los límites están condenados a la provisoriedad.

Si de alta tecnología se trata, en la Argentina uno de los usuarios con mayor inversión en la materia es la productora Metrovisión, en cuyos estudios se realiza más de un spot publicitario, documentales, miniserias, avances de algunos programas y las promociones institucionales de Telefé.

En una sala bautizada Diva, se esconde el orgullo de los creativos de Metrovisión y de su presidente, Guillermo Otero, quien asegura que si ellos no lo tienen "es porque no existe". La estrella en cuestión es el equipo Hal, que recuerda a aquella computadora imaginada por Stanley Kubrick en su 2001, *Odisea del espacio*, no sólo por el nombre, sino también por la calidad y complejidad de su trabajo.

Hal hace composición de imágenes, que puede generar en forma abierta, sin límite alguno más que la propia capacidad del artista, que por ahora sigue siendo un ejemplar humano. Es un equipo de Quantel y corre un software elaborado por el propietario. Entre otras cualidades, permite el acceso lineal, es decir que

cambia de una imagen a otra en forma instantánea porque opera con disco rígido. El procesamiento se hace en *videodigital components* que hablando en criollo significa que se transportan en un mismo cable datos a 270 megabits por segundo en forma multicapa, con hasta 99 capas simultáneas. A su vez, trabaja en relación directa con una VTR, lo que permite reciclar el material infinitamente hasta obtener la calidad deseada.

Cuando Hal comienza a trabajar una imagen, por ejemplo una propaganda determinada, se encuentra con una grabación en bruto a la que habrá que componer. Esta composición puede hacerse con el sistema de *señal key* que opera por contrastes con ciertos colores de fondo. Vayamos a los ejemplos: si queremos que un grupo de personajes camine sobre las aguas de una pileta, trabajaremos con la grabación de los ocho actores cada uno tomado individualmente sobre fondo azul, cumpliendo los movimientos propios del guión. A cada uno de esas imágenes se les quita luego el fondo. Para esto se utiliza una señal *Key* que indica que todo lo azul debe ser ignorado. Nos quedan entonces los personajes sin fondo. Cada uno de ellos representa una capa de imagen. Luego serán colocados sobre otra capa, que es el paisaje elegido para la producción.

El trabajo se realiza con un Quantel Paintbox, que utiliza un lápiz óptico sin cable, de gran sensibilidad a la presión. El artista trabaja como en su atelier: toma el lápiz y una interfase más que amistosa le muestra "su" pincel, con una paleta con sus colores. Puede mezclar los colores y el proceso es tan perfecto que hasta reproduce las irregularidades que se dan en la mezcla de colores real.

Según explica Otero, además del procesamiento digital en la sala Diva, puede hacerse el trabajo siguiendo otro recorrido. Primero se opera sobre el material en bruto, por ejemplo imágenes tomadas para una publicidad, en la sala *off line*. Allí el cliente toma sus decisiones, com-

para, agrega o elimina imágenes. Luego, con dos o tres versiones de la publicidad, se la pasa a la sala de edición donde automáticamente los equipos realizan la edición.

En la sala *off line* se utiliza un equipo Macintosh Quadra 950, con un disco rígido de 2 gigabytes. Sobre esta plataforma corre un software *Aviv Media Composer* que permite la edición con acceso *alineal*, o sea que los tramos se suman indicando únicamente el orden de secuencia que se extraerá del disco rígido. Para el sonido se utiliza un equipo similar, *Aviv Audiovisión*, que trabaja con hasta 24 traks sincronizados. Los editores *on line* son Grassvalley y se componen de una computadora de una sola plaqueta con micro Digital de alta velocidad y software del propietario.



## Artesanos sofisticados y modestos

(Por R.L.) Hay dos niveles de trabajo en Multimedia, uno de alta tecnología y costos elevados que se utiliza para la producción en publicidad, cine y video (ver nota principal) y otro de costos más bajos y tecnología más rudimentaria, que pueden aplicar usuarios de recursos relativamente más modestos.

Para el mercado de menores requerimientos existe una variedad de programas que corren en plataforma de una PC IBM compatible con procesador 386 o 486. Los dos programas más conocidos y probados son el Topas, de Graphis Software Labs, cuyo representante en la Argentina es Techex, y el Autodesk 3D Studio, que representa Hi Tech S.A.

Según el ingeniero Carlos Peart de Cash & Carry, una de las empresas dedicadas a esta franja de usuarios, "con bajos costos es posible obtener buenos resultados, sobre todo si se aplica en actividades artesanales, donde no se necesita trabajar en tiempo real". Tal el caso de un artista plástico.

El bosquejo se puede hacer como siempre en una hoja común. Luego se computa la imagen con un scanner de mano y se lo ingresa al Paintbrush del Windows u otro utilitario similar. A partir de ese momento puede operar sobre el dibujo inicial directamente con el software.

Puede cambiar colores, agregar o sacar elementos o introducir modificaciones de acuerdo a la necesidad de un cliente, si por ejemplo se tratara de un diseña-

dor de modas. Si tira de sisa, con el multimedia todo tiene arreglo. También se puede incorporar sonido. Si es VGA el sonido no se maneja, simplemente se incorpora. Para modular sonido es necesaria una plataforma especial. Además, en estas islas de edición hay animación computada y se efectúan correcciones en audio y video.

Dado que para un artista plástico u otro profesional se requiere una inversión de entre 4500 y 7000 dólares, cifra que sigue siendo alta, se realizan cursos para el uso del material, en los que se promueve la creación de pequeñas asociaciones entre grupos de usuarios. La empresa cobra el alquiler del uso de máquina, con un costo de entre 30 y 50 dólares por hora. Además de aprender haciendo su trabajo, los usuarios pueden asociarse para compartir el material en caso de adquirirlo.

Otro equipo de costo relativamente accesible, al menos si se lo compara con el Hal que utiliza Metrovisión, es la llamada Video Machine, de la firma norteamericana Fast Electronic, representada en la Argentina por AV Data S.A. Se trata de un sistema de hardware y software que permite a los usuarios mezclar y editar material generado por computadora e imágenes de video. Incluye un archivo extensivo de efectos especiales y puede integrar todas las aplicaciones de una PC standard, incluyendo presentaciones gráficas de software y animaciones.

## LOS ESTUDIANTES QUIEREN HERRAMIENTAS

# Nuevos modelos para calidad total

(Por Nora Palancio Zapiola) Ante más de doscientos alumnos de diversas universidades el ingeniero Roberto Uzal expuso sobre la "Calidad Total en el Diseño de Modelos de Información con Herramientas CASE", durante un seminario organizado por el Centro de Estudiantes de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Buenos Aires (UBA). En la sede de Paseo Colón, el profesional explicó que en estos modelos el énfasis se coloca en

el diseño de base de datos ante distintos futuros especialistas en las distintas ramas de la informática.

Uzal, un docente de esa casa de estudios que trabajó durante los últimos años en proyectos de optimización del proceso decisorio del gobierno de México, desarrolló junto a otros expertos un sistema donde se interrelacionan diversas bases de datos residentes en distintos organismos del gobierno, para luego recuperar la información y llevarla a un nivel de agregación lo suficientemente sintético como para lograr la efectividad en las decisiones.

Los Modelos de Información son una especificación de estructuras de datos y reglas de negocios. El diseño de estos modelos tiene tres gran-

des vertientes: a) la de los métodos estructurados de análisis de diseño; b) la que extiende al desarrollo de sistemas las ideas que se dedicaron a administrar grandes bases de datos; y c) la corriente de la Orientación a Objetos. La tecnología CASE es un apoyo automatizado a los requerimientos del usuario, y sin él sería imposible —mediante refinamientos sucesivos— ir ajustando lo que se está haciendo a lo que realmente se necesita.

El Centro de Estudiantes de esa facultad informó que todos los seminarios están filmados y a disposición de quienes deseen consultarlos, o también grabarlos gratuitamente en la videoteca de la sede, en Paseo Colón 850.

EL TRADICIONAL  
APILABLE DE  
FUNDIMETAL



\$ 13,80

EL NUEVO  
INTEGRANTE  
DE LA FAMILIA



\$ 13,20

ACEPTAMOS LAS PRINCIPALES TARJETAS. SIN RECARGO

FUNDIMETAL

Capital: Bahía Blanca 2057 - Tel.: 566 9789/2673/3516/3532/2021/1400 Fax: 568 8262. Victoria: Av. Pta. Perón 2850 - Tel.: 744 5550. Morón: H. Yrigoyen 860 - Tel.: 628 2340. San Justo: Camino de Cintura 738 - Tel.: 629 4974/5612 Tel/Fax: 628 7975. Quilmes: Av. Calchaquí 3768 - Tel.: 200 0241. Mar del Plata: Av. Jacinto Peralta Ramos 214 - Tel.: (023) 82 2037. Rosario: Riobamba 1943 - Tel/Fax: (041) 82 4787.

TODOS LOS DOMINGOS

PRIMER PLANO

en Página 12



# LAS PCs CONTRA EL MAL DE CHAGAS

## Vinchucas en la mira

Con el apoyo de la informática, un grupo de investigación de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la UBA está diseñando estrategias para luchar contra el mal de Chagas.

(Por Laura Rozenberg) Aunque el mal de Chagas sigue siendo la primera endemia del país —con 2.300.000 infectados— todavía se está lejos de encontrar soluciones perdurables para esta compleja realidad propia del continente americano. Durante años, los programas de salud propiciaron el uso de insecticidas para combatir la vinchuca, principal transmisor del Tripanosoma, causante de la enfermedad; pero no fue suficiente, como tampoco lo han sido las políticas, nunca llevadas del todo a la práctica de erradicación o mejora de los ranchos que favorecen la infestación. "Ninguna medida podrá ser eficaz ciento por ciento y por eso buscamos alternativas, a través de modelos que nos permitan desplegar tácticas más efectivas", señala Ricardo Gürtler, docente e investigador en la cátedra de Ecología General de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la UBA.

Las nuevas prácticas involucran un mayor conocimiento de la cultura regional, proponiendo la participación comunitaria en programas de prevención y control. En este sentido, el apoyo de la informática resulta indispensable para almacenar los datos que los expertos recaban en el lugar y que luego servirán para diseñar las estrategias de acción. "El año pasado adquirimos una computadora con buena capacidad de memoria y la cargamos con datos de las campañas que veníamos realizando desde el '85", señala Gürtler.

En el laboratorio de ecología, la

computadora personal sirve para procesar textos, elaborar estadísticas y, también, para el desarrollo de un modelo matemático, "que nos permita formular mejores alternativas de control". El desafío tiene título en inglés —Modelling Chagas Disease Transmission And Control— y en parte cuenta con un subsidio de la Rockefeller University. "A esta altura, sería imposible trabajar sin la ayuda de una PC y, por supuesto, hubiese sido muy difícil llegar a las conclusiones actuales en forma manual." Y agrega entusiasmado: "Hace dos años conseguimos el subsidio y en forma conjunta con la UBA diseñamos un proyecto de interacción comunitaria que no tiene precedentes en el país". Como se trata de un programa multicéntrico, también interviene la División de Epidemiología del Ministerio de Salud y Acción Social y el Servicio Nacional de Chagas, coordinados por Roberto Chuit y Abel Hurvitz, respectivamente.

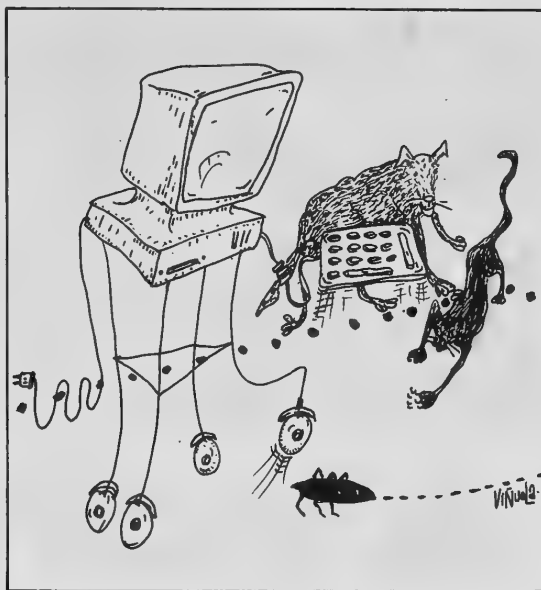
Por un lado, lo que se busca es promover la acción comunitaria y, a la vez, aportar medios para prevenir la infestación, mejorando las condiciones de vida en los ranchos. Por otro lado, en el laboratorio, los investigadores están desarrollando un modelo matemático capaz de aprovechar la información de campo, a través del cual se podría describir la transmisión y, en última instancia, analizar el comportamiento del sistema toda vez que se introduce un cambio.

El equipo, en el que también interviene Joel Cohen, por la Univer-

sidad Rockefeller, trabaja desde hace años en varias localidades rurales de Santiago del Estero. "Hicimos censos en cada rancho. Recopilamos datos de las familias y, entre otras cosas, tomamos nota de la cantidad de perros y gatos con los que conviven." Asimismo, se analizaron los materiales empleados para la construcción de paredes y techos de cada vivienda. Pero además se trabajó en el conteo de vinchucas por rancho, para facilitar los estudios comparativos (por ejemplo, qué tipo de materiales están asociados a una menor densidad de vinchucas). "La tarea de conteo no fue fácil —advirtió— y por eso existen y nosotros aplicamos varios métodos".

El volumen de información ha sido tan amplio que sólo los datos de cantidades y densidades ocupan en la PC unos 2 megabytes de memoria. Con este caudal ya se puede distinguir un panorama a través del cual se evaluarán las condiciones que aseguren un riesgo mínimo de infestación. "El objetivo es la elaboración de acciones que no interfieran con la cultura de los pobladores." La construcción del rancho significa un acto relevante "y de poco serviría reemplazarlos por casas de material". La gente del lugar sigue prefiriendo la vivienda de barro y pajas, porque es mucho más fresca y cómoda. "Sin duda, es una evolución cultural —asegura—. Lo que se debe hacer, entre otras cosas, es seleccionar materiales que sean menos afines a las vinchucas."

Desde hace tiempo se sabe que la vinchuca prolifera en los ranchos y que la densidad está ligada al número de habitantes, así como también a la cantidad de perros y gatos que viven en el lugar. "Lo interesante es que a partir de estos estudios constatamos otros aspectos que previenen la infestación." Los análisis estadísticos indicaron el tipo de material más conveniente para la construcción de paredes y techos, así como las mínimas condiciones sanitarias que deben regir en los ranchos, para mantener bajos los índices de infestación. "Por ejemplo, descubrimos que los techos contruidos con un tipo de arbusto —llamado 'simbol'— se mantienen bastante libres de vinchucas. De igual modo, son seguras las paredes de adobe, siempre y cuando se les aplique un revoque final." Estas recomendaciones, así como la precaución de no dormir en los ranchos junto con las mascotas (los perros son reservorios del Tripanosoma y, además, atraen a las vinchucas), forman parte del programa de prevención que apunta a controlar el problema de manera perdurable evitando que los insecticidas se conviertan en la única herramienta de control. "Por el contrario —insiste Gürtler— los estudios nos llevan a concluir que los insecticidas deben ser sólo parte de una estrategia global que ponga el acento en la educación y el respeto por la cultura regional. A partir de ahí, lo que debemos encontrar son aquellos rasgos que favorezcan el control, ayudando a los pobladores a adoptarlos para su propio beneficio y el de la comunidad en la que viven."



## El campo en los circuitos

(Por L.R.) "Del campo a la computadora", es el lema que destaca la filosofía del equipo de la UBA. "Trabajamos muchos años en las zonas afectadas, recopilamos información y ahora nos proponemos elaborar un modelo de transmisión y control", señala Gürtler. Lo que procura remarcar, en última instancia, no es tanto la idea del modelo matemático, que no es nueva, sino la posibilidad de trabajar con datos tomados de la realidad, como ellos lo están haciendo, a diferencia de otros desarrollos que operan sobre valores puramente teóricos.

¿Qué es un modelo matemático? Dicho en forma breve, es una suerte de herramienta a base de fórmulas que permite trabajar en un mejor nivel de abstracción y predicción, con la ventaja adicional, en este caso, de incorporar valores reales obtenidos de los estudios de campo. Un modelo matemático construye, a través de conjuntos de ecuaciones, una relación entre variables de diverso orden. Y según como se seleccionen dichas variables, habrá modelos descriptivos o predictivos.

En definitiva, lo importante es que el modelo permite analizar el rendimiento de una o varias tácticas combinadas de control. "Por ejemplo, puedo analizar qué pasaría si optara por usar sólo insecticida, o además aplicara una vacuna o mejorara ciertas pautas de construcción o de costumbres. O qué pasaría si nos decidimos por una combinación y, en tal caso, cuánto énfasis ponemos en cada parte." Más que un ejercicio intelectual, constituye un verdadero estudio de factibilidad, a través del cual se ajustan las variables de acción. "De otro modo, seguiríamos conduciéndonos a ciegas, como ocurrió cuando se dijo que la solución pasaba íntegramente por el insecticida."

## ALMACENAMIENTO DIGITAL

### La vida en una tarjeta

(Por Carmen Espain Vrljick) El más novedoso método de almacenamiento digital que hoy tenemos es la tarjeta óptica láser. Para información general la *laser memory card* permite la escritura y lectura, pero no el borrado de información, es por esto que constituye el documento más confiable. Del tamaño de las tarjetas de crédito, tiene a su favor que ni el calor ni la humedad la afectan, como les sucede a los medios magnéticos (tarjetas y diskettes). En lugar de la banda magnética convencional tiene una banda de plata pura reflejante, donde se graba la información. La franja está resguardada por capas transparentes de policarbonato (la misma fibra de los parabrisas de los aviones) que evitan toda rayadura: la ventaja adicional es que se puede seguir actualizando.

Es ideal para identificación, documentos, cédulas de identidad, admite huellas dactilares, fotos, esquemas, códigos de barras y más de mil hojas de información escrita. Son muchos los sectores que la emplean, en el de salud por ejemplo la utilidad es muy grande. Grabada en una sola tarjeta se pueden tener más de 100 radiografías, resonancias magnéticas, todo el historial clínico con las medicaciones prescritas, alergias y records de intervenciones quirúrgi-

cas. De modo que "si uno sube a la ambulancia con esta tarjeta, el paramédico puede saber exactamente qué es lo que debe y lo que no debe hacer", aseguran sus defensores. No es el único sector que las utiliza, en la tarjeta pueden tenerse además todas las credenciales educativas, así como los antecedentes judiciales, o mejor todavía, la falta de ellos.

En el área de la seguridad permite entradas a información codificada, controla asistencias, puede incluir pasaporte, licencia de conductor, acceso a programas computacionales y acceso a edificios controlados. La *laser memory card* mide 54 por 86 mm y su capacidad total de almacenamiento es de 4,8 megabytes. Para imprimirla se necesitan distintos periféricos según lo que se quiera estampar; para usarla simplemente una lectora-escritora de *laser card*. Los periféricos de grabado pueden ser una cámara electrónica que captura y almacena las fotos en color o blanco y negro; hay un scanner que toma y almacena impresiones digitales. Se puede sumar a un panel de firmas y escritura manual que las almacena y hace posible su comparación con otras. Por último, si la tarjeta va a llevar radiografías, hay otro scanner que las graba. Estos periféricos se usan con una PC o Macintosh.

**CASIO**

SERVICIO TECNICO - VENTAS

**OFERTA**

<b>ROTULADORA</b> <b>TODO USO</b> KL 2000 U\$S 210 SF - 4300.....U\$S 86 SF - 9500.....U\$S 205 ES - 630.....U\$S 90	<b>SF - R 10 u\$S 310</b> FX - 880P.....U\$S 210 FX - 8700 G Bus.....U\$S 195 INTERFACES CAB. CONEX.
---	---

I.V.A INCLUIDO

FLORIDA 537 - LOC. 396 - GAL. JARDIN  
TEL. FAX: 393-8762

revista

**DATAMATION**

INFORMATICA Y COMUNICACIONES

EDICION ARGENTINA

**La mejor revista del mundo**

Ahora en castellano, con el aporte de importantes notas nacionales.

**En este número:**

- Conozca las 50 grandes del software.
- Los productos del año.

**COMPRA LA TAI EN LOS KIOSCOS DEL CENTRO**

FAVIO FILMARA

# "EL IDEAL"

(Por Adriana Schettini) Ya hay un título que ronda en su cabeza: *Guevara Lynch, el Che*. "Para que quede claro que la cuna no tiene nada que ver", dice Leonardo Favio sobre su próxima película. "Endurecerse sin perder la ternura", fue esa frase del Che la que inspiró a Favio para encarar este proyecto:

—Después de mucho dudar entre Severino Di Giovanni y Jesucristo, le pegué una mirada al *Diario del Che* y dije: "Aquí está. Cómo no me había dado cuenta". Si los jóvenes ven algo que los refleja en Gatica, si los pibes de menos de quince años tienen el poster de Guevara sin haber conocido su historia, simplemente como un hábito de esperanza que los acolchona, como tienen la imagen de Cristo o como una vieja en el campo guarda la estampita de Evita, llegó el momento de que yo haga una película para testimoniar que el ideal no ha muerto. El ideal es algo genético sólo que por la confusión reinante no está claro que hoy el enemigo es la deshumanización.

Fue otra frase, la de un canillita en un quiosco de Mendoza, la que terminó de decirlo para llevar al Che a la pantalla: "Bueno, ya está Gatica. ¿Y el Che cuándo la hácés?". "Esto no fue truco, ni magia, ni nada. Yo venía pensando en el Che y el tipo me habló justo de eso", dice Favio rendido ante la jugarreta del destino. Sabe que va a ser un film de presupuesto abultado, pero con quien llama su "productor-manager", Juan Antonio Retamero, están pergeñando algún sistema atípico de juntar el dinero: "Esta es una película que tiene que hacer la gente —explica Favio— porque de ese modo voy a poder trabajar sin ningún condicionamiento", y agrega que

Después de dudar entre Di Giovanni o la vida de Jesucristo, el director de "Gatica, el Mono" anunció ayer que filmará la vida del Che. "El no entendió al peronismo pero el peronismo, a partir de mí, lo comprende", dice Favio, que quiere entrevistarse con Fidel Castro y rodar en escenarios naturales. En Francia también preparan un film sobre Guevara.

"desde arriba nos va a ayudar el Che como en la anterior nos ayudó Gatica".

Cazador de talentos como hay pocos (si no allí está su descubrimiento de Edgardo Nieva como Gatica), a Favio no le preocupa el desafío de encontrar al actor que pueda prestarle el pellejo al Che: "Debe estar por allí, esperándome en alguna esquina", dice. Su inquietud pasa por otro lado: "¿Cómo lo hago dialogar al Che? Pero sé que lo voy a solucionar cuando tome impulso. Lo mismo me pasó con Gatica. Antes que nada hice una investigación fotográfica. Ahora también voy a ver

## CLASICO Y MODERNO

### Un culto mediodía

(Por Sylvia Walger) Empanadas, minipizzas, vino y torta de cumpleaños plateada —color emblemático de la metalizada nueva Clásica— nutrieron el estómago de los más de trescientos invitados que ayer concurrirían al renovado multilugar de los Poblet para celebrar el quincuagésimo aniversario de la versión plateada de Clásica y Moderna.

Un culto mediodía animado por una más que respetable cantidad de escritores, poetas, pintores, cineastas, músicos, actores, aficionados, curiosos y amigos, cuyo final —acorde con la fecha— estuvo amenizado con los sonos de un pericón que zapatearon con gracia Natu y Paco Poblet ante la entusiasta mirada de su progenitora, y madrina del evento, la viuda de don Francisco Poblet.

A destacar resultaron la ovación con que fue recibido el escritor Oscar Hermes "el Negro" Villordo, y la que saludó a la elegantísima Delia Garóf, quien sin maquillaje, y dando muestras de haber permanecido inmune al virus Elsa Serrano, lucía un sobrio tailleur y un sombrero cloche seguramente extraído del desván de algún film en blanco y negro.

Casi tan asediado como su modernidad, el ensayista Juan José Sebre-

li departía con el diplomático español Antonio Segura. Mientras el corresponsal de *El País*, Pepe Comas, le informaba a su tocayo y compatriota, Pepe Sacristán, sobre los avatares del debate Felipe González-José María Aznar y Leonor Benedetto comentaba que en breve estrenará casa en San Telmo.

Cecilia Rosetto, la triunfadora del *Mortadela* de Rodríguez Arias, se reía a gritos con los hilarantes disparates que salían de la boca del poeta Fernando Noy y la actriz-escritora Gabriela Acher explicaba a quien le quisiera oír que su libro no es "anti-machos". David Viñas optó por sentarse afuera en una mesa y otra la ocuparon el cineasta Alberto Fischerman y el publicista Juan Fresán.

Julio Llinas, Héctor Olivera, Fernando Ayala, María Luisa Bemberg, Mempo Giardinelli, Daniel Divinsky y Jorge Schusheim, por nombrar a unos pocos, fueron algunos de los hombres y mujeres de la cultura que por allí se vieron.

El área cholula, en cambio, estuvo cubierta por Graciela Borges, anteojos permanentes y plácida de tanta vida interior, y Alicia Betti, viuda de Emilio Naum y rumoreada hace unos meses como posible aspirante a la mano de nuestro versátil presidente de la Nación.



MAÑANA SE ESTRENA  
"MALCOLM X"

## Haz lo correcto

(Por Claudio D. Minghetti)

Spike Lee (n. 1957) tenía un sueño, que nació cuando era un chico de Atlanta y escuchaba tocar jazz a su padre Bill. El sueño se repitió por años. Lo amasó mientras estudiaba cine en Nueva York y, una vez que su nombre alcanzó el respeto de la crítica y la industria cinematográfica norteamericana, se hizo realidad. Hay quienes, con malicia, aseguran que al saber que Oliver Stone saldría a la carga con *JFK*, el film que, aun sin retratar la figura del presidente John Fitzgerald Kennedy, intentaba —y de alguna forma lo consiguió— convertirse en un manifiesto sobre la trama secreta de su asesinato en 1963, Lee decidió que ese era el momento exacto para concretar un drama épico sobre el líder negro que el mundo conoció como Malcolm X. Una propuesta, en todo caso, capaz de estremecer a un público cada vez más despolitizado.

Sin embargo, los ejecutivos de la

Warner, que tenían entre manos el proyecto en sociedad con Marvin Worth, propietario de los derechos sobre la autobiografía desde que se publicó hace un cuarto de siglo, habían pensado en Norman Jewison. Fue Worth el primero que apoyó la idea de convocar a Lee.

Varios guionistas —James Baldwin, Calder Willingham y hasta David Mamet— y actores —Eddie Murphy, Richard Pryor— estuvieron en danza antes de que Lee asumiera la conducción del proyecto. El mismo escribió el guión con Arnold Perl y eligió a Denzel Washington, ya conocido por sus trabajos en *Días de gloria* y *Grito de libertad* —donde encarnó al líder sudafricano Stephen Biko—, que ya se había puesto las ropas de Malcolm X en una de sus primeras actuaciones con el grupo independiente Ensemble Company.

Una vez conseguida la financiación, el director que sorprendió con *Haz lo correcto* tuvo que detener va-

rias veces el rodaje al pasarse del presupuesto y recibir un rotundo no de los directivos de la Warner a sus pedidos. Fue entonces que recurrió a astros y estrellas negros, como Magic Johnson, Prince, Janet Jackson, Bill Cosby y Michael Jordan, entre ellos, para llegar a los casi cuarenta millones de dólares a los que había trepado el "budget" inicial. Pero no todo terminó allí. Algunas asociaciones judías pusieron el grito en el cielo porque en un momento del guión, Malcolm X, presuntamente, insulta al pueblo judío. Sobrevinieron más discrepancias con Lee, a las que se sumó la extensión del montaje definitivo, de doscientos minutos. Con pocas modificaciones al proyecto original, *Malcolm X* se estrenó en Estados Unidos y recaudó en su primer mes de exhibición el costo de producción. La Warner se aseguró una rentabilidad extra del producto poniendo a la venta todo tipo de merchandising ad hoc —camisetas, camperas, gorras, insignias y bolsos— con la "X" convertida en logotipo y, aprovechando este furor, se relanzó en todo el mundo la autobiografía del personaje, coescrita con Alex Haley, mejor conocido en los años setenta como el autor del best-seller *Raíces*.

Desde que el film comenzó a rodarse en 1992 en los lugares donde ocurrieron los hechos, las librerías norteamericanas ofrecen libros con charlas y conferencias de Malcolm X, e incluso toda la documentación sobre él que había obtenido el FBI, historietas y varios compactos, desde una ópera de Anthony Davis hasta homenajes de jazzeros famosos, como David Murray y la misma banda de sonido incidental (ver nota aparte), compuesta por el trompetista Terence Blanchard, que ya había trabajado con el director en *Fiebre de amor y locura*, y otro que compila los temas que se escuchan al pasar, de Duke Ellington, Ray Charles y Billie Holiday, entre otros.

"En mi película —señala Lee— he querido mostrar la evolución completa de Malcolm X, sus años de infancia, los tiempos de la depresión que le tocaron vivir, sus aventuras en el ghetto negro, la temporada que pasó en las calles de Harlem, su relación con la droga y la delincuencia, la época en que vendía marihuana en la calle, la cárcel, su conversión a la nación del Islam, tras el líder musulmán Elijah Muhammed, como cambió su nombre de Malcolm X por el de El Hajj El-Shabazz, su itinerario por La Meca, su conversión final al islamismo más ortodoxo, su regreso a Estados Unidos y su muerte, asesinado por un fanático a mediados de los años sesenta.

## Negro sobre negro

(Por Diego Fischerman) Piet Mondrian, uno de los paradigmas del arte abstracto, pintó una vez un cuadro titulado *Blanco sobre blanco*. En él apenas una diferencia de textura dramatizaba el contraste al volverlo mínimo. En la variedad de lo negro —y en sus diferencias con lo blanco— abrevia en cambio toda una estética, en la que los nombres del director de cine Spike Lee, los músicos Terence Blanchard, Winton y Branford Marsalis, como antes los escritores LeRoy Jones, Langston Hughes o James Baldwin, son los emergentes más claros. Si a partir de los 50, la literatura había sido la portavoz del lado oscuro del sueño americano, en los 90 la negritud descansa más bien en el cine y en un jazz bastante lejano a los sótanos de Harlem o la Bourbon Street de Nueva Orleans, y llegó no sólo a ocupar espacios centrales en la televisión (la orquesta del Tonight Show de los sábados está actualmente dirigida por el saxofonista Branford Marsalis) sino un lugar en las ventas inédito para el género y, en varias ocasiones, la tapa de revistas como *Time* o *Newsweek*.

Blanchard, un trompetista de 31 años, nacido en Nueva Orleans, estudiante bajo la tutela de Ellis Marsalis en el NOCCA (Centro para las artes creativas de Nueva Orleans) junto con sus hijos Winton y Branford y, como ellos, ex miembro de los Jazz Messengers del legendario baterista Art Blakey —grupo en el que reemplazó, justamente, a Winton—, es el compositor de la música original para el último film de Lee, basado en la vida del líder negro Malcolm X.

En *Malcolm X*, Terence Blanchard aparece además en forma anónima en una de las numerosas escenas en que la música señala la acción. La calle 52 de Harlem, el teatro Apollo, marquesinas en que aparecen anunciados Dizzy Gillespie o Sarah Vaughan y una rica banda sonora que incluye a Aretha Franklin, Ella Fitzgerald, Count Basie, Duke Ellington y John Coltrane marcan, no sólo los emblemas de época, sino, en una suerte de metáfora sonora, el ascenso espiritual del personaje.

En una operación compartida por sus pares generacionales, el modelo de Blanchard es el desarrollo, la exploración o, a veces, la simple reiteración, del blues y el lenguaje del be-bop patentado en los 40 por Parker y Gillespie, justamente para diferenciarse de los blancos. Allí no hay cruces de géneros ni, mucho menos, síntomas de la edulcoración de la Costa Oeste. Jazz negro y para negros. Casi un código iniciático.

El segundo álbum de Branford Marsalis, igual que la novela de Langston Hughes, se llamaba, explícitamente, *Renacimiento*. El proyecto de Blanchard, como el del cine de Lee y el de casi todos los jóvenes negros que, en los últimos años y a partir del jazz, han ocupado una franja significativa del mercado de la música popular, confluye con esa idea de renacimiento. O, como en todo revisionismo, con una lectura del presente basada en una refundación del pasado.



## LA VIDA DEL CHE GUEVARA

## NO HA MUERTO"



"El Che era un tipo que hablaba con ternura del enemigo aunque tuviera que matarlo", dice Leonardo Favio.

Ricardo Ballada

## Guevara en manos francesas

La figura del Che también ha renacido para el cine en el Primer Mundo. El turno parece ser ahora el de la productora francesa Chrysalide. Al menos así lo aseguró a la prensa la guionista Lucy Mollof, de la empresa que llevará adelante el proyecto, que se encuentra en sus etapas iniciales y se concretaría en 1984, aunque "aún no sabemos quién lo va a dirigir", señaló.

En principio la información se difundió internacionalmente a partir de la revista londinense *Screen International*, que le atribuía la futura dirección del film al cineasta británico Alex Cox (*Sid y Nancy*).

La guionista francesa explicó que ambos se han documentado a partir de unos 25 libros y biografías de Ernesto "Che" Guevara, y, han realizado entrevistas, para un film que no se limitará sólo a reflejar sus experiencias durante la Revolución Cubana. La película remitirá también a los años de la vida de Guevara previos a su reunión con Fidel Castro. Y como si desconociera lo ocurrido durante los últimos 20 años, destacó que, "los jóvenes están empezando a usar camisetas con la imagen del Che Guevara, y aunque no sepan exactamente qué hizo, sí han oído hablar de su idealismo".

La empleada de Chrysalide declaró que la película estará destinada a un público internacional, y que la intención no es hacer una obra para el Tercer Mundo o América latina. En él, aparentemente, aparecerá reflejado el distanciamiento entre el Che y Fidel Castro, y se considera la posibilidad de que el papel del héroe lo interprete un actor latinoamericano. Sin embargo, todavía no hay decisión tomada al respecto.

todas las fotos que haya del Che y eso me va a movilizar una imagen, me va a comunicar una onda. Y después voy a ir a la precisión histórica y anecdótica". Por primera vez, a la hora de hacer el guión "no voy a recurrir sólo al Negro, mi hermano, sino que además voy a convocar a otro escritor que está muy cercano a nuestro corazón y que tiene un gran sentido cinematográfico. Pero no voy a decir su nombre hasta consultarlo, por las dudas me rebote". "Sueño con trabajar mucho con Fidel Castro, viajar a La Habana, hablar con los compañeros del Che, pero el perfil va a ser el de la ternura, la que tenía Guevara aun cuando hablaba del enemigo, cuando habla de los soldaditos en Bolivia, habla con ternura a pesar de que eran muchachitos a los que iba a tener que matar", comenta.

cia, no somos el perro que lame la mano de quien lo patea."

Sin embargo, sus diferencias con el Che no lo amedrentan para encarar el film. "Creo que es mejor que esta película la haga un peronista —opina— porque si no podría ser la expresión de un amor atolondrado. Yo no comulgo con Marx, pero no puedo ignorar su grandeza. Y, contrariamente a lo que se cree, veo a través de Marx océanos de espiritualidad, como no habían existido desde los tiempos de Cristo. Como peronista, soy respetuoso de las decisiones del pueblo y en ese sentido no puedo negar que Fidel está donde está porque lo quiere el pueblo. Frente a eso yo me inclino aunque no comparta el marxismo leninismo."



**GARLAND BISEXUAL.** Una biografía de la actriz y cantante, recién publicada en Estados Unidos, da cuenta de que la heroína de *El mago de Oz* fue bisexual durante toda su vida. Judy Garland, según el libro escrito por David Shipman, no desdeñó las relaciones lesbianas ni las heterosexuales, y "eran pocos en la MGM, los que no lo sabían". Judy Garland, la vida secreta de una leyenda norteamericana, se titula la biografía de 500 páginas que no deja dudas sobre la intensa vida erótica de la mamá de Liza Minnelli. Una de las vinculadas sentimentalmente con ella habría sido, por ejemplo, Betty As-

her, su vocera de prensa. "Su relación se hizo más íntima después del divorcio de Judy de David Rose, su primer marido". El saldo de estos amores fue, según el biógrafo, lamentable para Garland: la impulsó a beber.

**STONE.** Elizabeth Cox, la esposa del director cinematográfico Oliver Stone, le pidió oficialmente el divorcio ante la Corte Superior de Los Angeles. La causa: "Diferencias irreconciliables" entre ambos. Casados hace 8 años, Stone y Elizabeth tienen 2 hijos: Sean de ocho y Michael de uno. Ambos seguirán viviendo con la madre. Ella le pidió al director de *JFK* alimentos para sus descendientes. El, entretanto, presentó esta semana en televisión el thriller *Wild Palms*, una miniserie sobre la vida en Los Angeles en el 2007.

**AHORA ANGELA.** La vida de Angela Davis, la líder revolucionaria será llevada al cine por una compañía independiente de Hollywood y protagonizada por Lynn Whitfield, ganadora del Emmy por su trabajo en un telefilm sobre la vida de Josephine Baker.

## SI ESTAS SOLO/SOLA

Si tienes entre 35 y 60 años nos reunimos para conocernos Café, Tragos, Música, y animación. No se cobra entrada. Viamonte 845 4° Piso 2° Cuerpo Tel 326-5353

## Receptoría Jardín

Saluda a **Página/12** en su 6° aniversario y comunica que a partir de hoy los avisos pueden ser abonados **CON TARJETA DE CREDITO SIN RECARGO** TUCUMAN 536 Subsuelo local 340 Gal. Jardín Tel./Fax: 325-0441 Tel.: 394-2195

OPERA EN CHILE  
FINES DE SEMANA MUSICALES  
PRÓXIMAS SALIDAS:

28 de mayo  
19 de junio  
06 de agosto  
27 de agosto  
15 de septiembre  
29 de octubre

La Dama de Pique  
Carmen  
Turandot  
Los Puritanos  
Macbeth  
Lucrezia Borgia

Lufthansa y City Service lo llevan

Organiza: Dotty von Erb

Asesor Musical: Jaime Botana

City Service Travel Agency

Florida 890 4to Piso Capital Tel: 312 8416/19

**PINO SOLANAS**  
CURSOS  
ACTUACION EN CINE  
CORDOBA 827 118  
313-3876

INICIACION - FORMACION  
ACTORAL  
**RICARDO BARTIS**  
INF. 17 A 22 855-6329

**DOLINA VOLVIO A LA RADIO  
FM TANGO PRESENTA:**

**LA VENGANZA  
SERA TERRIBLE**



con Jorge Dorio, Esteban Eseverry y  
el regreso de Esteban Stronati



Lunes a viernes 12 de la noche -  
Paseo La Plaza

M U S I C A J U N

**AQUELLOS OTROS CONCIERTOS**

# ALUCINACIONES

El notable guitarrista mexicano toca el sábado en Vélez, se sabe. Pero tal vez mucha gente no recuerda su otra visita, hace veinte años, un suceso que por entonces se creyó único, irrepetible e inolvidable.

(Por Carlos Polimeni) La primera etapa de la historia del rock en la Argentina estaba cerrándose, al conjuro de una época en que todo parecía estar naciendo, y acaso era un espejismo. Pero la batalla inicial estaba ganada: pensar, componer y cantar rock en castellano no era una quimera. Generar un público que se bancase cualquiera con tal de apoyar el movimiento, tampoco. En 1973 una gran porción de gente joven de este país soñaba con revoluciones, debatía sobre la lucha armada —o la practicaba— y se llamaba por teléfono en las escasas veces en que las radios pasaban temas de rock. La síntesis es injusta, seguro, pero no arbitraria. La gente joven usaba pantalones oxford, zapatos con plataforma —los varones también— y había convertido el film *Woodstock* en una leyenda de traspases, reiteraciones y absorción de lo que entonces quedaba lejos, infinitamente lejos.

Carlos Santana aterrizó en Buenos Aires como bajando de la pantalla de *Woodstock*, rosa púrpura de El Cairo para sus fans. Es que si bien habían pasado cuatro años desde su actuación ante medio millón de personas en el Festival del Flower Power, las imágenes habían estado girando y girando en cines de todo el país, construyendo una leyenda cuyo peso específico se hace hoy imposible de imaginar. Habían llegado también en ediciones locales e internacionales sus seis primeros discos, y temas como "Guajira", "Malas costumbres" y, sobre todo, "Samba pa' ti" eran escudos con que la gente del palo mataba horas y horas

delante de los Winco e insignificantes equipos de sonido.

Cuando a principios de 1973 —ayer se cumplieron 20 años de la asunción de Héctor Cámpora— se anunció que "el grupo Santana" actuaría en Buenos Aires, mucha gente pensó que se trataba de una broma. Es que hasta entonces jamás un grupo importante de rock del Primer Mundo había bajado a Buenos Aires, y la sola idea de que alguien que había participado en *Woodstock* podría pisar estas pampas era desestabilizadora. El desarrollo comercial del rock local aparecía entonces como una imposibilidad absoluta, que además se avalaba desde la ideología. Como dato, baste éste: a Luis Alberto Spinetta le habían entregado un Fiat 600 usado y chocado como único pago por el contrato de grabación del disco *Artaud*, que la historia registraría como una gema. Y eso no era lo peor. Lo peor es que a él le parecía lo más, y estaba agradecido.

Desde que se anunció que el guitarrista mexicano y su grupo incluirían Buenos Aires en una gira mundial (que lo llevaba desde Los Angeles a Tokio, pasando por Kuala Lumpur y Sydney), hasta que los recitales se concretaran, en la Argentina sucedieron algunas pequeñas cosas: la masacre de Ezeiza, el fin del sueño de la patria socialista, la aparición del segundo disco de Sui Generis, otro semestre de éxito de la comedia musical hippie *Hair*, una bomba impidió el estreno de su similar *Jesucristo Superstar*, el incremento de la lucha armada, Huracán, de la mano del Flaco Menotti (con Houseman-Brindisi-Avallay-Babington-Larrosa), salió campeón

## Opinión

Por Bernardo Baraj \*

## Fue un shock

Cuando vi a Santana en el Luna Park sentí la primera impresión grossa de lo que era un show en vivo. Hasta entonces nuestro conocimiento de rock estaba limitado al rescate de algún disco que viniese del exterior, a revistas especializadas que nos entregaban novedades acerca de los monstruos y poco más. En el caso de Santana teníamos muy fresca su inolvidable participación en el Festival de Woodstock, cuya película vimos una y mil veces. Pero estar ahí, delante del ídolo, fue un shock muy fuerte. Cuando nos enteramos de que venía, todos los integrantes de Alma y Vida, donde tocaba yo en esa época, fuimos corriendo a sacar las entradas. Llegamos en patota, nos sentamos y esperamos que llegara "eso" que nos tenía intrigados. Desconfiábamos del lugar, porque la acústica del Luna Park es bastante mala, pero ese día sonó como nunca y en eso, claro, tuvieron mucho que ver los músicos, uno mejor que el otro. Además del talento de Santana, me acuerdo de un cantante que trajeron, León Thomas, maravilloso. Y Chepito Areas, y Mike Schrieve, todos. Nos fascinó esa desestructuración de la música que hacían. No era rock convencional, no era jazz, no era puramente latino. Era todo eso junto y tocado de una manera impresionante. Con el tiempo, seguramente vi shows que me gustaron más, pero ése del '73 fue el primero, y no me lo puede borrar nadie.

\* Saxofonista de larga carrera. Hoy tiene su propio quinteto.

**21 HS.**

## GRANDE, PA!

SANDRO irá a la casa de los Arauz para explicarle a Jose la mejor manera de llegar al éxito en su carrera... Y mejor que le preste atención, porque él realmente sabe de lo que habla...! Con ARTURO PUIG, MARIA LEAL y gran elenco.

**22 HS.**

## NOCHE DE BRUJAS III

El fabricante de las máscaras de goma más vendidas en Noche de Brujas piensa acabar con el mundo... Utilizará sus productos para transmitir un mal que provoca la más horrenda de las muertes... ¡Un film escalofriante!

**HOY TAMBIEN.**

**TE LE FE  
JUNTOS**

**MICHELANGELO**

Anuncia la apertura de su Restaurant al Mediodía.

Menú Ejecutivo: \$ 18.- bebidas incluidas.

Reservas: 334-4321 / 4322

BALCARCE 433



DE SANTANA, HACE VEINTE AÑOS

## DEL PASADO

metropolitano por primera vez, y el gobierno cobró fórmula de Perón-Perón.

La agitación rockera incluía como dato ineludible dos ítem: que el guitarrista corporizaba a extremo la fórmula que indicaba que la mejor combinación de vida era *sexo-droga-rock 'n roll* y que su caso demostraba que podía pensarse y tocarse rock en español aun dentro de las normas de producción de Estados Unidos. El fenómeno que resultó aquí Santana en los '70 estuvo íntimamente ligado al segundo tópico. El tipo que tocaba en Woodstock en el mismo escenario que Jimi Hendrix, Joe Cocker, The Who y Joan Baez tenía pinta de Mataderos, hablaba en el mismo idioma de Pappo y despuntaba una actitud combativa en los planos políticos, realidad esta que los años potenciarían y ampliarían.

Pero insólitamente —la falta de actualización era entonces un karma— el Santana que desembarcó en Ezeiza al frente de 12 mil kilos de equipos estaba lejos ya del lugar en que se lo situaba. Militaba en las filas de un gurú, se vestía de blanco, usaba el pelo más corto, meditaba en público y estaba por la no violencia. Campeó una suerte de sorpresiva decepción colectiva. Después, tocó, más de lo previsto. En el Luna Park, en el viejo Gasómetro de San Lorenzo, en el cine teatro Metro, e incluso lo televisaron en diferido, también para el interior. Una nueva leyenda nació. Aquello fue lo más. Este sábado en Vélez, la historia continúa.



Los Santana de hace veinte años, en dos imágenes históricas.

Arriba, el que tocó en Baires; al lado, el de Woodstock.



T O C A T A

**FRUSTRACION.** Ya estaba todo listo para que Paul McCartney ofreciera un concierto en el East Room de la Casa Blanca, pero Bill Clinton decidió postergar uno de sus sueños como parte de un plan de austeridad absoluta. Todo estaba preparado. "El show", comentó un vocero de McCartney, "habría sido estrictamente privado para la primera familia de EE.UU. y un puñado muy reducido de sus amigos íntimos". Pero en los últimos tiempos estallaron varios escándalos con las revelaciones sobre los costos astronómicos del corte de pelo de Bill en Los Angeles y los manejos en torno de la oficina de viajes de la Casa Blanca. El concierto privado, seguramente, hubiera caído bajo la ola de gastos superfluos y el presidente decidió prescindir de él.

**JARRE.** El lunes por la noche, el músico francés Jean Michel Jarré recibió de parte del director general Federico Mayor Zaragoza el título de "embajador de buena voluntad" de las Naciones Unidas, un cargo que entre otros destacados artistas a nivel mundial ostenta Susana Rinaldi. "Quiénes son atrevidos pueden facilitar las transformaciones al alba del nuevo milenio y el trabajo de Jean Michel Jarré constituye un medio privilegiado para poner de manifiesto un valor fundamental: la tolerancia", dijo Mayor Zaragoza.

## Opinión

Por Black Amaya \*

## Salí medio muerto

Cuando saltó al escenario del cine-teatro Metro, Santana juntó las manos e hizo el saludo hindú. Tenía el pelo corto, estaba todo vestido de blanco y antes de empezar el show había estado varos minutos meditando. Todos los que estábamos ahí flasheamos. Teníamos otra imagen de él. Cada uno de los que nos preciábamos de rockeros habíamos visto Woodstock, y allí Carlos era otro: sexo, drogas y rocanrol era entonces su lema. Cuando vino a la Argentina su onda era, obviamente, muy distinta. No así la de los músicos que lo acompañaron, que eran unos descontrolados totales. Una de las cosas que nos sorprendían y que (tal vez por una cuestión de nacionalismo ingenuo) admirábamos era que un monstruo del rock como él dijera por el micrófono "buenas noches, qué tal, ¿cómo están?". Y el Metro reventaba... Yo en esa época estaba metido con la onda del gurú Mahara-Ji, así que me gustaba esa faceta espiritualista que tiraba, aunque musicalmente me parecía que el grupo era mejor cuando hacía más hincapié en la percusión que en los teclados. De una forma u otra, la gente acá moría por él. Y si el rock no era muy masivo aquí, él sí lo era. Había pegado mucho en las clases populares, en los barrios, porque "Samba pa'ti" fue un himno que enamoró a miles de parejas e inspiró a miles de guitarristas. Como baterista que soy, nunca me voy a olvidar del percusionista Chepito Areas y del baterista Mike Shrieve. Con Santana y su banda los argentinos descubrimos en 1973 algo que antes nos parecía lejano, inalcanzable.

\* Histórico baterista de rock. Toca en Pappo's Blues.

## Opinión

Por Pino Marrone\*

## Era un ovni

Tengo presentes aquellos conciertos de Santana como si fueran hoy, ya que tuvieron más importancia en mi vida de lo que jamás hubiera imaginado: me hicieron tomar la decisión de emigrar a EE.UU. por razones musicales. Yo tenía 15 años en 1973 y hacía tres que tocaba y asistía a conciertos de rock. Santana fue el primer grupo de Woodstock que pisó el país, el único en mucho tiempo, vigente, en su mejor momento. Hoy me es muy fácil volver atrás, recordar lo que sentí en el primer concierto de la cancha de San Lorenzo (fui a todos) cuando se encendieron (lo que yo percibí como) luces de otro planeta y se oyeron los primeros compases. Era "Black Magic Woman", con un sonido y una vibración de parte de la banda que me emocionó hasta las lágrimas, algo parecido a lo que los creyentes describen como el primer contacto con Dios. La música, a su vez, era muy espiritual (quizás por el camino en que Carlos estaba en ese momento) y también incluía mucha improvisación y una actitud experimental que creo nunca volvió a encarnar en sus bandas posteriores. Después de los conciertos, mis amigos músicos y yo nos quedamos despiertos, charlando toda la noche, como quien intercambia experiencias con ovnis. La imagen de Carlos, con su guitarra y sus sonidos, me dejó marcas que hicieron de plataforma en mi crecimiento y entendimiento, en cuanto a por dónde pasa tocar música.

\* Ex guitarrista de Crucis. Vivió 14 años en Estados Unidos.

## CONSULTORIOS EQUIPADOS

HORA / DIA / MES  
SECRET. ADM. TURNOS  
962-2341 824-1475

UN ADOLESCENTE  
QUE SE ENFRENTA  
A LOS PREJUICIOS  
DE LA SOCIEDAD



SOLO APTAMAN 13 AÑOS

CODIGO DE HONOR

\*SCHOLTIERS\* BRENDAN FRASER  
Música de MAURICE JARRE  
Dirigida por ROBERT MANDEL

MAÑANA ESTRENO  
IGUAZU - SANTA FE  
BELGRANO  
PATIO BULLRICH

MICHELANGELO  
PRESENTA A  
ROBERTO GOYENECHÉ EN  
LOCO POR EL TANGO  
(Un meñe de Angel)  
ADRIANA VARELA  
EL HUMOR DE HECTOR MALAMUD  
DANZA: CARLOS E INES BORQUES/ ROBERTO Y VANINA  
DIR. MUSICAL: CARLOS BUONO - DIR. ARTISTICA: ALFREDO ZEMMA

LA ESTRELLA MAXIMA DE PORTUGAL

AMALIA

Rodrigues

2 UNICAS FUNCIONES  
1 y 2 de JUNIO

Localidades en Venta



TEATRO  
ASTRAL

Corrientes 1639 Tel.: 46 - 5707/9964



## CINE



## CINES

**BAJOS INSTINTOS** -P/M/18-  
Con Michael Douglas y Sharon Stone.  
Suipacha 2. Suipacha 442.  
322-1195. A las 15.40, 18.10, 20.40 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.10.

**BAMBI** -APTA-  
De Walt Disney. Hablada en castellano.  
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770.  
476-2405. A las 13.40, 16.10, 17.30, 19.30 y 22.55.

**BELLE EPOQUE** -P/M/16-  
Con Jorge Sanz y Penelope Cruz.  
Dir.: Fernando Trueba.  
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657.  
326-1822. A las 15.10, 17.30, 20 y 22.15.

**BEST OF THE BEST 2** -P/M/13-  
Con Eric Roberts.  
Troadero 3. Laval 820. 322-1455.  
A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20 y 21.20. Sáb. trasn.: 1.30.

**CAMBIO DE HABITO** -APTA-  
Con Whoopee Goldberg.  
Cineplex Laval 3. Laval 727.  
322-6967. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.20.

**CANDYMAN** -P/M/16-  
Con Virginia Madsen y Tony Todd.  
Troadero 2. Laval 820. 322-1455.  
A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.

**CRUJIDA DE LOS INFIERNOS** -P/M/13-  
Select Laval 1. Laval 921.  
326-0235. Con 13, 16.25, 19.50 y 23.25. Sáb. trasn.: 1.10.

**CUESTION DE HONOR** -P/M/13-  
Con Jack Nicholson y Tom Cruise.  
Suipacha 3. Suipacha 442.  
322-1195. A las 15.15, 17.35, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.

**DE SONO SE HABLA** -P/M/13 c/Res-  
De María L. Bemberg. Con Marcello Mastroianni y Luisina Brando.  
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860.  
812-0808. A las 14.15, 16.20, 18.30, 20.50 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.

**MONUMENTAL 1**. Laval 780.  
393-8865. A las 14, 16.10, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**DRACULA (EL AMOR NUNCA MUERE)** -P/M/16-  
De Francis Ford Coppola. Con Anthony Hopkins y Winona Ryder.  
Cinema Uno. Suipacha 460.  
322-1112. A las 15.30, 18.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**EL CUERPO DEL DELITO** -P/M/18-  
Con Madonna y Willem Dafoe.  
Dir.: Uli Edel.  
América. Calles 1057, 41-3818.  
A las 15.30, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**ATLAS RECOLETA**. Guido 1952.  
803-3313. A las 16, 18.10, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.

**OCEAN 1**. Laval 739. 322-1515.  
A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**EL GUARDIAESPALDAS** -P/M/13-  
Con Kevin Costner y Whitney Houston.  
Ignazio. Laval 940. 393-9931.  
A las 14.35, 17.20, 20.05 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

**EL JUEGO DE LAS LAGRIMAS** -P/M/16 c/Res-  
De Neil Jordan. Con Stephen Rea y Jaye Davidson.  
Alfiri. Corrientes 1753. 40-7575.  
A las 15.15, 17.35, 20.20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**EL ULTIMO CUPLET** -APTA-  
Con Saria Muelle.  
Gloria. Avenida De Mayo 1221.  
381-6966. A las 13.45, 17.20 y 21.

## ETERNAME JOVEN

**-APTA-**  
De Mel Gibson y Jamie Lee Curtis.  
Dir.: Steve Miner.  
Premier 1. Av. Corrientes 1565.  
46-2113. A las 15, 17.30, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**TROADERO 4**. Laval 820. 322-1455.  
A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**FUNES, UN GRAN AMOR** -P/M/16-  
Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300.  
A las 15.15, 17.40, 20.10 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.

**GATICA, EL MONO** -P/M/13-  
De Leonardo Favio.  
Atlas Laval 1. Laval 869.  
322-1936. A las 13.15, 16.20, 18.25 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

**Atlas Santa Fe 1**. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 13.15, 16.20, 19.25 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.

**GAUMONT, RIVADAVIA 1635**. 40-3050.  
A las 15.20, 16.20, 19.25 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.

**HECHIZO DEL TIEMPO** -P/M/13-  
Con Bill Murray y Andie Macdowell.  
Dir.: Harold Ramis.  
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 14.45, 16.45, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Normandie 2**. Laval 855.  
322-1000. A las 13.40, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**HEROE ACCIDENTAL** -P/M/13-  
Con Dustin Hoffman y Geena Davis.  
Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300.  
A las 15.40, 18.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.

**Loire**. Av. Corrientes 1524.  
49-1900. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**INDOCHINA** -P/M/16-  
Con Catherine Deneuve y Vanessa Redgrave.  
Oscar a la Mejor Película Extranjera.  
Ambassador. Laval 777.  
322-9700. A las 13.15, 16.20, 19.25 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.

**Capitol**. Av. Santa Fe 1848.  
812-2379. A las 13.20, 16.20, 19.20 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.15.

**JUEGOS DE ADULTOS** -P/M/16-  
Con Kevin Kline y Mary E. Masrantonio.  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300.  
A las 15, 17.19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**Losaur**. Av. Corrientes 1743.  
40-6100. A las 14, 15.45, 17.35, 19.25, 21.20 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.10.

**LA ASESINA** -P/M/13-  
Electric. Laval 836. 322-1846.  
Cont. 11.25, 15.15, 19.05 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**LA VOZ DE LA LUNA** -P/M/13-  
De Federico Fellini. Con Roberto Benigni y Paolo Villaggio.  
Libertador. Av. Corrientes 1334.  
40-7443. A las 15.30, 18.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Santa Fe 2**. Av. Santa Fe 2015.  
812-8980. A las 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40.

**LOS IMPERDONABLES** -P/M/16-  
Con Clint Eastwood y Gene Hackman.  
Ideal 5. Suipacha 378. 326-3300.  
A las 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.

**MATAR AL ABUELITO** -P/M/16-  
Con Federico Luppi y Tina Serrano.  
Normandie 4. Laval 855.  
322-1000. A las 13.20, 15.40, 18.20, 20.50 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.

**Premier 2**. Av. Corrientes 1565.  
46-2113. A las 15.10, 17.20, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**MI POBRE ANGELITO!** 2 -APTA-  
Con Macaulay Culkin y Joe Pesci.  
Suipacha 1. Suipacha 442.  
322-1195. A las 15.20, 17.20, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.

## NADA ES PARA SIEMPRE

**-APTA-**  
De Robert Redford.  
Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300.  
A las 15.15, 17.40, 20.10 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.

**PASAJERO 57** -P/M/13-  
Electric. Laval 836. 322-1846.  
13.20, 17.10 y 21. Sáb. trasn.: 1.10.

**PERFUME DE MUJER** -P/M/13-  
De Martin Brest. Con Al Pacino.  
Cineplex Laval 1. Laval 727.  
322-6967. A las 13.25, 16.25, 19.25 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.25.

**Meiro 2**. Cerrito 570. 35-4219.  
A las 13.25, 16.25, 19.25 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.25.

**PROPOSTA INDECENTE** -P/M/13 c/Res-  
De Adrian Lyne. Con Robert Redford, Demi Moore y Woody Harrelson.  
Meiro 1. Cerrito 570. 35-4219.  
A las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30.

**Monumental 2**. Laval 780.  
393-8865. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Ocean 2**. Laval 739. 322-1515.  
A las 13.15, 16.20, 18.30 y 20.50. Sáb. trasn.: 1.30.

**Santa Fe 1**. Av. Santa Fe 1947.  
812-8980. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23.10.

**QUERIDA AGRADE AL BEBE** -APTA-  
De Walt Disney. Con Rick Moranis.  
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770.  
476-2405. A las 13.15, 15.20, 17.10, 19.10, 21 y 23.10.

**RUFF RAFF** -P/M/16-  
De Keat Loach. Con Robert Carlyle y Ewan McGregor.  
Lorca 2. Av. Corrientes 1428.  
40-5017. A las 15.30, 17.25, 19.20, 21.15 y 23.10.

**UN ANGEL EN MI MESA** -P/M/16-  
Dir.: Jane Campion.  
Lorca 1. Av. Corrientes 1428.  
40-5017. A las 16, 19 y 22.

**VIAJE DE AMOR** -P/M/13-  
Con Omar Sharif y Florence Guerin.  
Maxi 2. Carlos Pellegrini 657.  
326-1822. A las 15.50, 17.50, 20 y 22.40.

**Premier 3**. Av. Corrientes 1565.  
46-2113. A las 15.20, 18.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**VIOLETAS IMPERIALES** -APTA-  
Con Carmen Sevilla.  
Gloria. Avenida De Mayo 1221.  
381-6966. A las 15.40, 19.20 y 22.50.

**VIVEN!** -P/M/16-  
Con Eithan Hawke y Vincent Spano.  
Meiro 3. Cerrito 570. 35-4219.  
A las 14.55, 17.35, 20.15 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

**Troadero 1**. Laval 820. 322-1455.  
A las 13, 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

## CICLOS

**Avenida**. Av. De Mayo 675.  
331-6626. Cont.: 12.50, 16.30 y 20.15. **El Ultimo Boy Scout**, con Bruce Willis -P/M/13- 14.30, 18.15 y 22.05. **Blade Runner**, con Harrison Ford.

**Cinearte Argentina**. Sarmiento 2255. 952-2170. A las 19 y 21.15: **Rain Man** -APTA- Dir.: Barry Levinson. Con Dustin Hoffman, Tom Cruise y Valeria Golino.

**Leopoldo Lugones**. Corrientes 1530. 46-8611. Las Palmas de Oro del Festival de Cannes. A las 15: **El Arbol de los Zuecos** -APTA- Dir.: Ermanno Olmi. Con Luigi Orsaghi y Clemencia Moriggi. A las 18 y 21: **Alemania Nueva Cero**. Filme inédito de Jean-Luc Godard. Pl. 5.2.

## BARRIOS

**ATLAS BELGRANO**. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14.10, 16.45, 19.40 y 22.40. **Gatica, el Mono** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.15.

**BELGRANO 1**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23: **Propuesta Indecente** -P/M/13 c/Res- Ver., Sáb. y Lun. trasn.: 1.30. Mier. 50% desc.

**BELGRANO 2**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.40, 16.50, 19.21, 21.30 y 23.20: **De Eso no se Habla** -P/M/13 c/Res- Ver., Sáb. y Lun. trasn.: 1.30. Mier. 50% desc.

**BELGRANO 3**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45: **La Voz de la Luna** -P/M/13- Ver., Sáb. y Lun. trasn.: 1.30. Mier. 50% desc.

**CABILDO**. Av. Cabildo 2347.

## 784-3852. A las 15, 17, 19, 21 y 23:

**Juegos de Adultos** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1. Mier. 50% desc.

**GENERAL PAZ 1**. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.35, 16.30, 18.45, 21 y 23.20: **El Cuerpo del Delito** -P/M/18- Ver., Sáb. y Lun. trasn.: 1.20. Mier. 50% desc.

**GENERAL PAZ 2**. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.16, 18.20, 20.40 y 22.55: **El Hechizo del Tiempo** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1. Mier. 50% desc.

**GENERAL PAZ 3**. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.15, 16.20, 19.25 y 22.30: **Indochina** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.15. Mier. 50% desc.

**LIDO**. Av. Cabildo 3241. 701-2996. Cont.: 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30: **Héroce accidental** -P/M/13- Sáb. trasn.: 0.40. Lun. a Mier. 50% desc.

**MIGNON**. Juramento 2433. 784-3899. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30: **Perfume de Mujer** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.30. Mier. 50% desc.

**SAVOY 1**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. Cont. 14, 16, 18, 20, 20.40 y 22: **El Juego de las Lagrimas** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.30. Mier. 50% desc.

**SAVOY 2**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. Cont. 14, 15.55, 18.55, 20.20 y 22.35: **Belle Epoque** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.10. Mier. 50% desc.



**COLON**. 35-0554. **MIERCOLES** 26 a las 20.30: **Función Extraordinaria N° 1**. Opera "LA CENEVENTOLA", de G. Rossini. Con A. Nafe, J. López Yáñez, J. Black, A. Mariotti, M. Philibert, A. Cecotti y G. Gilbert. Director: STEUART BEDFORD. Localidades en venta. Pl.: \$ 80. **JUEVES** 27 a las 21: **Función Extraordinaria N° 45**, organizada por el Teatro Colón y el Mozarteum Argentino. Actuación de la Orquesta Sinfónica de Pittsburgh. Director: Lorin Maazel. En programa obras de S. Rachmaninoff, I. Stravinsky y B. Bartók. Sobranes de Abonos en venta. **VIERNES** 28 a las 21: **Función Extraordinaria N° 46**, organizada por el Teatro Colón y el Mozarteum Argentino. Actuación de la Orquesta Sinfónica de Pittsburgh. Director: Lorin Maazel. En programa obras de J. Brahms y M. Ravel. Sobranes de Abonos en venta. **SABADO** 29 a las 20.30: **Primera Función del Abono Especial**. Opera "LA CENEVENTOLA", de G. Rossini. Con E. Vázquez, E. Ayas, V. Torres, A. Mariotti, P. Almerares, V. Correa Dupuy y O. Carrion. Director: Julio Malavai. Orquesta y Coro Estables del Teatro Colón. Sobranes de Abonos en venta a partir del miércoles 26.

**Boletería**. Martes a Domingos de 10 a 20 y Lunes de 17 a 21, por Tucumán 1111.

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN**. Corrientes 1530. 46-8611. **SALA MARTIN CORONADO**: "Concierto de Ebanoo". Coreog.: O. Araújo. Mús.: I. Stravinsky. "Muerte del Padre". Coreog.: A. Stokelman. Mús.: G. Verdi. "El Ylla lo Visitaba". Coreog.: A. Itelman. Mús.: Ashley, Saitie, Macbeth, Floyd. "Las Casas de Colombia". Coreog.: A. Itelman. Mús.: G. Verdi. En el marco de la Temporada del 25° Aniversario del Ballet Contemporáneo del TMSM. Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20. Pl. 5.12. Pull. \$ 8.

**SALA CASACUBERTA**: "El Movimiento Continuo", de A. Discepolo. R. De Rosa y M. Folco. Con A. Berdazagar, O. Lovero, M. Mojan y elenco. Dir.: O. Pelletier. Juev. a Dgo. a las 21. Pl. 5.12.

**SALA CUNILL CALABRITA**: "Destino de Dos Cosas o de Tres", de R. Spregelberg. Con E. Mazer, E. Bardi y M. Adjemian. Dirección: R. Villanueva. Juev. (pop. \$ 8) a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 21. Pl. 5.12. Loc. en vta. c/d de antic.

## COMPLEJO ENRIQUE SANTO

**DISCEPOLO - TEATRO PRESIDENTE ALVARO**. Corrientes 1659. 46-4076. Mier. (pop.) a las 18.30. Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. **LA ZAPATERA PRODIGOSA**, de F. García Lorca. Con Jorge Luis, Santiago Bal y Marianda Martins. Dir. Gral.: Roberto Castro y Eduardo Rodríguez Argüel. Pl. 5.15. **ESTRENO**: Jueves 27. Sáb. a las 21. "DANZANDO EN EL DISCEPOLO". Obras de Iris Scaccheri, Margarita Bali, Roxana Grinstein y Sergio Leis. Coord. Gral.: Norma Binaghi. Pl. 5.10. **TEATRO REGIO**. Av. Córdoba 6056. 772-3350. Presenta: "QUE NOCHE DE CASAMIENTO", de Ivo Pelay. Con Javier Portales, Cecilia Cenci, Nathan Pinzón, Sandra Domínguez y elenco. Dir.: José M. Paolantonio. Juev. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 19.20. Precio único \$ 10 (Ver. 5.5).

**NACIONAL CERVANTES**. Libertad 815. 426-4224. **SALA MAYOR**: Juev. y Sáb. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 21. **EL LOCO DE ASIS**, de Manuel González Gil. Una producción del grupo Errare Humano Est. Opera rock con música de Martín Bianchedi, coreografía de Mecha Fernández, escenografía y vestuario de Alberto Bellati e iluminación de Ariel Delmastró. Con German Palacios y gran elenco. Dir. Gral.: Manuel González Gil. Pl. 5.12. **SALA ARGENTINA**: Juev. y Sáb. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30. "El Enganche", de Julio Mauricio. Con Salo Paski y Mónica Salvador. Dir.: Jorge Hacker. Loc. \$ 12.

Mier. a las 21: "Electra, la Sombra de una Pasión", s/textos de Sófocles, Eurípides, Alfieri, Sartre y Melia. Dir.: A. Rubinstein y L. Rivera López. Loc. \$ 8.

**ANDAMIO '90**. Paraná 660. 46-1484. Últimas Funciones: Juev. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30: Alejandra Boero en **SOPA DE POLLO** De Arnold Wesker. Dir.: Paolantonio-Boero. Loc. \$ 15. Desc. a Juev. y Est.

Juev. a las 21.30. Ver. y Sáb. a las 23.45. Dgo. a las 19: "A LO LOCO" De Manuel Achard. Con Tony Lesing y Mauricio Dayub. Dir. Gral.: Francisco Javier. Loc. \$ 12. Sala Climatizada.

**ASTRAL**. Corrientes 1639. 46-5707/9964. **DOMINGO DESPEDIDA**: Mier. a Juev. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23.10. Sáb. a las 20.30: **RAJATABLA** de Venezuela presenta:

**EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA** De Gabriel García Márquez. Vers. y Dir.: Carlos Giménez. Desc. a est. y jub.

**ASTROS**. Corrientes 746. 32-5541. **El Exito de Mar del Plata** en Bs. As.: **NITO ARTAZA** y El "Negro" ALVAREZ en **DANZA CON BOBOS** Con Alejandra Pradón y las Espectaculares "Cheyne". Juev. y Sáb. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21.30. Loc. en vta. c/d de antic. desc. \$ 10.

**ATENEO**. Paraguay 918. 311-2888. 35 Años. Última Temporada: **THELMA BIRAL**, **SUSANA CAMPOS**, **NORA CARPENA**, **MARIA CASAN** y **GRACIELA DUFAY** en:

**BRUJAS** De Santiago Moncada. Asesor de Vest.: Hector Vidal Reyes. Esc.: Guillermo de la Torre. Dir.: Luis Agustoni. Mar. a Juev. a las 21.30. Juev. y Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20.30. Prohibido menores 16 años. Mier. 26 descanso.

**AUDITORIO BAUEN**. Calles 360. 372-6906. Mar. a Juev. a las 20.45. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.45.

**CASA MATRIZ** De Diana Raznovich. Con Lidia Catalano, Ana Acosta, P. Finamore y H. Quinteros. Dir.: Tina Serrano.

Mar. a Juev. a las 22.15. Sáb. a las 23. Dgo. a las 21.30.

**LA LECCION DE ANATOMIA** De Carlos Mathus. 21 años en escena. Loc. en vta.

**AUDITORIO GOLDEN SHOPPING**. Acoté 52. 99-6900/63/65. Ver. a las 21: "LA LLAVE", de H. Constantini. Unipersonal por A. Benazini. Dir.: M. Lebeas. A las 22.30: "UN CRIMEN PERFECTO", de O. López Zennaruz. Dir.: P. Landi. A las 23.15: "UNA NOCHE MUY ESPECIAL". El humor de N. Malvin. Bailarina: NASHWA. Gran elenco. Loc. \$ 10. Juev. 5.5. Sáb. a las 22: "LAS EDDAS Y LOS OTROS". Unipersonal de Edda Diaz. Textos: E. Diaz y C. Romano. Dir.: Coco Romano. Loc. \$ 12. Juev. y Est. \$ 8.



**TAMORFOSIS.** Dir. Gral.: Máximo Salas. ÚLTIMAS SEMANAS. Pl. 10. V. a las 24. **EL PERRO QUE LOS PARÓ.** de y con Fabio Posca. Pl. 10. Sáb. a las 24. **CLÁSICOS ENGANCHADOS.** con LOS MELLÍ. Sus grandes hits. Pl. 10.

**LORANGE.** Corrientes 1372. 372-7386. De Andrew Lloyd Webber & Tim Rice.

**JESUS CHRIST SUPERSTAR.** Dir. Gral.: Martín Blanco. Miércoles y Jueves a las 21. Viernes y Sábado a las 21.30. Domingo a las 21. Hoy descanso.

**LUNA PARK.** 311-5100. Un Musical con Todo:

**EL JOROBADO DE PARÍS**  
**EL JOROBADO DE PARÍS**

Una creación Pepe Cibrán Campoy.

**EL JOROBADO DE PARÍS**  
Martes a Viernes a las 20.15. Sábado a las 19 y 23. Domingo a las 19.

**EL JOROBADO DE PARÍS**  
Música original: Angel Mahler. Localidades en venta. HOY DESCANSO.

**MAIPO.** Esmeralda 443. 322-4882/5667. Presenta a PABLO ALARCON, DEBORAH WARREN, ROBERTO CARNAGHI y CLARIBEL MEDINA en:

**BLACK COMEDY**  
Comedia negra de Peter Shaffer. Con Juan Carlos Galván, Gogo Andreu, Jorge Ochoa y Perla Santalla. Dir. Gral.: J. J. Bertanasco. Miér. y Juev. a las 21. V. a las 21 y 23. Dgo. a las 21. Pl. \$ 10.

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. a las 20. **"La Tercera Palabra"**, de A. Casona. Dir.: L. Camilion. Dgo. a las 18. **"Francisco, el Hermano Universal"**. La vida de San Francisco de Asís. Visita a túneles jesuíticos. Desc. a estudio y grupos. **SALA DEL CLAUSTRO.** Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20. TMGSM y FUCUN pían. a COMUBA en:

**"Caraval y Coninas"**, de J. Ghilino. Dir.: M. A. Porro y F. Gullí. Pl. \$ 10. Desc. a est. y jub.

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 40-0816. Presenta:

**BROADWAY 2**  
**"HOMENAJE"**. Gran homenaje a los compositores Andrew Lloyd Webber y Claude Michel Schönberg. Dir. Mus.: Fernando Villanueva y Gerardo Gurdien. Correg.: Lina Fernández. Dir. Gral.: Peter MacFarlane. Miér. y Juev. a las 21. V. a las 22. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.30.

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 40-1064. Miér. y Juev. a las 21. V. a las 22. Sáb. a las 20.30 y 23.15. Dgo. a las 20.30. Soledad Silveira, Lydia Lemaón y Rubén Stella en:

**PERDIDOS EN YONKERS**  
De Neil Simon. Con Roberto Fiore, Alejandro Peverengo, Diego Arzac y la part. esp. de Graciela Pal. Dir. Gral.: China Zorrilla.

**MICHELANGELO.** Balcace 433. 334-4321/22. 331-5392. Mar. a Dgo. a las 21.

**LOCO POR EL TANGO**  
(UN SUEÑO DE ANGEL). Con Roberto Goyeche y Adriana Varela y la act. de Héctor Malamud. Parejas de baile: Carlos e Inés Borques - Roberto y Vanina. Músicos: A. Falasca, E. Guerra, V. Lavallén, L. Ferreira, A. Machiarolla y C. Buono.

**PARAKULTURAL NEW BORDER.** Chacabuco 1072. 362-2408. V. a las 22. Rock de Abajo. V. a las 21. Sáb. a las 0.30. **"Parakultural"** presenta: WAGNERGRUND, con M. P. Pereyra, O. Viola y La fauna del PARQUE VIER y LA CUADRILLA (Bertoglio, Gabin, Gené y Panunzio) en HAMLET de vacaciones - Gran elenco (sáb.). V. a la 1.30. Rock con "Lanzamas". Sáb. a las 22. Dgo. a las 21. **"Pater Didi"**. Dir.: P. Audi-vert. Con F. Khabie, H. Diaz y elenco. Sáb. a la 1.30. Rock con SANDRA GELER en "El Amor tiene Cara de Dragón". Lun. a las 22. **"Blueness"**. Fiesta de Blues y

otras yerbas con Orge, Pinchesky, O. Verón y otros.

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 49-3465/3485. V. a las 21. Sáb. a las 21. **LOS PEPES** en: "Perseguidos por Estupidos". Dir.: D. Galmaroni. A las 22.30: DALLIA Y LOS COMETABRASS en: "La Carmen - Un Clásico Marginal", s/ textos de García Lorca y León Felipe. Con Dalia, A. Bontempo y L. Rossetti. Dir. Gral.: L. Rossetti. A las 0.30: "El Halcón Dorado", ópera rock de Saidman-Zilberman. Con C. Saidman y S. Blanch. 25 actores. Loc. \$ 10.

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. DOMINGO 30 DESPEDIDA: Federico Luppi y Claudio García Sator en:

**SAIVEN AL COMICO**  
De Marcelo Ramos. Con Claudia Lapaco y Carla Reyna. Esc.: Guillermo de la Torre. Dir.: China Zorrilla. Mar. a V. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Loc. en vía.

**SALA LA MIRAGE.** Salta 1275. 381-0556. Sáb. a las 23 y 1. El genial humor de PABLO MISACANTANO en: **El Espermatzoide Alienado**. "El show más cómico que siempre sorprende! 50.000 espectadores ya lo garantizan."

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. La divertida sorpresa del año: Rodolfo Ranni, Juan Carlos Calabró, Marta González, Tina Serrano, Oscar Ferreira y Paula Martínez en:

**¿QUE NOS SUCEDE, VIDA?**  
Libro y Dirección: Hugo Solovich. Mar. a V. a las 21.30. Sáb. a las 21.15 y 23.15. Dgo. a las 20. Hoy descanso.

## MUSIC HALL

**AUDITORIO ATE.** Belgrano 2533. 942-4575. MUSI-CLUB. Sáb. a las 21.30. **ADRIAN ABONIZO - LALO DE LOS SANTOS** con Silvana Garri, Jorge Fandermole y Rodolfo García. Loc. \$ 10. Sáb. 5/6: Opus Cuatro. Sáb. 12: Raúl Carnota. Abono Musi-Club p/4 recitas

les \$ 16. Auspicio "Página 12". **BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Abierto todos los días. Elenco rotativo de 21 a 4 (V. y Sáb. hasta las 5). **TANGO-SHOW-BAILE.** Unión Bar - Noche Porf. Trio Sur, Nelly Vázquez, Juanico Díaz. Idea y Dir.: Ricardo Montemonte. Tarj. Cread.

**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. V. y Sáb. a las 23.30. **EL TANGO DE RUBEN JUAREZ.** Junto a Atilio Stampone, Angel "Paya" Diaz y Carlos Cabrera. Bailan: Efraín y Carla. Res. ant. Amb. climat.

**CAFE TONTON.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Viernes a las 23.15: 10º Año Consecutivo. "Creole Jazz Band". Jazz y Blues. Presentando "Cantando los Blues". Sáb. a las 0. En el Café French (Defensa 1066).

**CAMINITO DE SAN TELMO.** Balcace 749. 361-3243. Miér. a Sáb. dde. las 22.30. Los Gigantes del Tango en la ESQUINA DEL TANGO. Joe Dalbo (candombe y milongas). Danza: Héctor y Susana. Próximamente cena-show. Estac. s/cargo.

**CASA BLANCA.** Balcace 668. 331-4621. 334-5010. Presenta el gran espectáculo "LOS MEJORES" con QUINTETO DE REYES, HUGO MARCEL, NORMA Y LUIS PEREIRA, ECOS ANDINOS, CARLOS Y ALICIA, LAS MELLIZAS DEL TANGO, MALDON PAMPA y ALEX NEBUR. Lun. a V. a las 22.15. Sáb. a las 21 y 23.15. Loc. \$ 35, con Canilla Libre y Estac. Propio.

**CLASICA Y MODERNA.** Av. Calles 892. 42-4658. Miér. dde. las 23. El Mejor Jazz de Hoy: **Bernardo Baraj** y el Trio Larumbe. Des. expect. \$ 10. Juev. dde. las 23: Hoy el Mejor Tango! con Sigloirenta: N. Tomasini, O. Belmonte y N. Saúl. Der. expect. \$ 10. Amb. climat.

**COTTON CLUB.** Av. Corrientes 636. 325-1708. Todos los viernes a

las 22.30. Presentación de la DELTA JAZZ BAND (R. Yoia, C. Bianchi, R. Otero, I. Romero, R. Mederos, H. Caccianini y R. Esain).

**EL TANGO ESTA EN MALENA.** Defensa 727. 361-9484. Lun. a Dgo. dde. las 22.30: TANGOS PARA ARGENTINOS PARA BAILAR Y CANTAR. Con H. Petray, O. Coronel, N. Ferrer y O. del Solar. Dir. Mus.: Alberto Barbarey y Guaglianone. Dir. Gral.: Héctor Caraballo.

**EL VIEJO ALMACEN.** Balcace esq. Independencia. 362-1453/3503/3602/3923. EL VIEJO ALMACEN. JOSE COLANGELO y su Gran Orquesta. ALBERTO PODESTA. EDMUNDO "Muni" RIVERO. Actuación especial: LOS DINZEL y Gran Elenco. Show: 22.30 hs. Abierto todos los días. \$ 35 - Canilla Libre - Tarj. Crédito.

**FINISTERRA.** Paraguay 3532. 824-7113. **El que le Hace, la Muestra.** Ciclo de Canciones por su Autor. Miér. a las 21.30: Amilcar Majina, Cecilia Baraz, Ariel Magriren y Nino Pettina. Juev. a las 21.30: Jorge Beltré, Juan Carlos Muñiz y Ricardo Terragno.

**KAFFETIN.** Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23. EL MEJOR ESPECTACULO DE TANGO y FOLCLORE. Cena-Copas-Show-Baile. Con A. Laborde, Juan C. Cobos, A. Selpa, L. Malbrán y Los Montiel. Act. esp. de Héctor Blotta. Coord.: Osvaldo Gabino. Pres.: Marta Aguilar. 5/6: Carlos Acuña.

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 71-8795. 862-5215. V. a las 23. RICKINSON. Sáb.: IGNACIO COPANI y en trasnoche el humor de LOS VERGARA. Sáb. 5/6: Mariela Ross. 11 y 12/6: Luis Eduardo Aute. Todos los sáb. de junio: José Luis Gioia. Estac. propio. Amb. climat. Sonrie el Conde te Ama.

**LOS DOS PLANITOS.** Guirra 305 esq. Balcace. 951-9503. 943-3699.

Renovado para Argentinos y Turistas. Precios populares. Show con Paco Berón (el piano tangero de Bs. As.), Pablo Greco, A. Carné y la voz de Bruno Dandó. Artistas invitados. V. y Sáb. dde. las 22.30. Show dde. las 23.30.

**MOZART CAFE TEATRO.** Esmeralda 753. 322-3273. V. a las 19. MUSICA DE CAMARA: Recital de la contrabajista JEANETTE IBÁÑEZ. Beatriz Caschetti (piano). A las 23.30: AGUSTIN PEREYRA LUCENA, ALEJANDRO SANTOS (Saxo, Flautas y Teclados) y ADRIANA RIOS (Voz y Flauta). Sáb. a las 17.30: MUSICA DE CAMARA: Grupo "ILUBATAR" (Flautas Dulces). M. Dvorkin, F. Valente, S. Viguri y L. Wright. A las 23.30: HIMNO AL AMOR "BOLERO". Jana Purita y Carlos Durañoza.

**OLIVERIO.** Paraná 328. Miér. a las 21.30: STANLEY JORDAN EN CONCIERTO. [Exclusivo! Moderno, Jazz, Clásico y Blues. Juev. a las 21: Rodolfo Alchourrón y el Grupo "Talismán". A las 23: Mariano Tito Big Band. V. y Sáb. a las 22.30: Hernán Ríos Cuarteto. Jazz Fusión. Sáb. a las 22.30: Fat's Fernández Quinteto. A la 1.30: Luis Blancobus. A las 22.30: Luis Salinas y su Banda. Músicos invitados.

**OPEN GOLDEN SHOPPING.** Acoyte 52. 99-6900/6556/6365. V. a las 23.40: EL CONCERT CONTRAATACA, con el humor de Ariel Tobio y Carlos Silveira. Loc. \$ 10. Juev. \$ 5.

**TACONEANDO.** Balcace 725. 362-9596/99. V. y Sáb. a las 23.30: Baile y Divertase. Tango, Jazz, Boleros y Tropical. Actuación especial de Beba Bidart.

**RESTAURANT CONCERT**  
AL SULTAN Restaurant Árabe. Sarandí 785. 942-6449. AL SULTAN. Orquesta: MARIO KIRLIS. Cantante: YUSEF HAMED. Las

reina del baile árabe. ASMAHAN CLEOPATRA. Menú Fijo \$ 25. Mier. a Sáb. abierto dde. las 21. Show dde. las 23.30.

**TEATROS INFANTILES**

**MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 46-8611. SALA MARTIN CORONADO: "Historia de Gatos", de A. Mangani. Con D. Veronese, M. Ibarra, S. Galván y elenco. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 15. Pl.: \$ 7. Men.: \$ 5.

**SALA CASACUBERTA:** "Cyranó", de E. Rostand. Adapt. y Dir. Gral.: C. Hochman. Escenog. Vest. e Ilumin.: P. Socolovsky. Sáb. y Dgo. a las 17. Pl. \$ 7. Men. \$ 5. "Ciclo de Conciertos para Niños". Organizado por el Colegio Musicum de Bs. As. Dgo. a las 11.15.

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 476-4224. SALA MAYOR: EL MEDICO A PALOS, de Molière. Vers. p/ público infantil y adolescente, de N. Gonzalo. Con J. Paccini, G. Andreu, V. Waltsch y elenco. Sáb. y Dgo. a las 15. Juev. func. esp. p/ escuelas a las 10 y 14 hs.

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 1283/5. 35-2592. Sáb. y Dgo. a las 16.30. Alicia Zanca en: PULGARITO II. "LAS BURBUJAS MAGICAS", de Marié Monteiro. Loc. en vía.

**CATULO CASTILLO.** Bm. Mitre 970. 345-2774. Sáb. y Dgo. a las 15: "Si Vamos Caminando". A las 17: "Verdurita", de C. Canosa y H. López Gironde.

**CLUB DE ARTE.** Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30. Los Titeres del Submarino Amarillo en "Cuidado, se Escapan los Titeres", de J. Berueth y S. Fernando. Pl. \$ 8.

**COLONIAL.** Paseo Colón 413. 342-7958. 581-6904. Sáb., Dgo. y Fer. a las 17: "Encantada Sr. Fantasma", encantadora comedia de C. M. Silveira. Dir.: M. Montefano.

# GRUNDIG

## Seriedad Alemana en Video: Grundig, con toda la garantía de Aurora

(Para que no se le rian en la cara).



# GRUNDIG

Caro... pero el mejor.

Nueva línea de video Grundig: VCR 292, videograbadora de 2 cabezas. VCR 294, videograbadora de 4 cabezas. VCP 181, videoreproductor. Con toda la calidad y nitidez de imagen que sólo Grundig puede brindar. Binorma. HQ (alta calidad de imagen). OSD (funciones en pantalla). VISS (sistema de búsqueda de índice VHS). Control remoto.

### 5.00

**ATE - BOLSA DE TRABAJO**

### 6.00

**ATE - ATC 24.** Periodístico

### 7.00

**2 - A PRIMERA HORA.** Con R. Maidana y C. Larato

**ATE - HORA SIETE.** Con R. Hanglin

### 9.00

**2 - SIN VUELTAS.** Con L. Salgado (repetición)

**ATE - LA MAÑANA.** Periodístico

### 10.00

**2 - DIBUSHOW**

### 10.30

**8 - LAS NUEVAS AVENTURAS DEL ZORRO.** Serie

### 11.00

**ATE - 33 MILLONES DE CONSUMIDORES**

**9 - BIENVENIDAS.** Femenino

### 11.30

**ATE - REINA DE COLORES.** Infantil con R. Reech

### 12.00

**2 - LA HORA DE LUCY.** Serie

**8 - NUEVEDIARIO**

**11 - TELEFE NOTICIAS.** Primera edición

### 18.00

**18 - EL AGUJERITO SIN FIN**

**ATE - ATC 24.** Noticiero

### 13.00

**2 - AMERICA NOTICIAS**

**ATE - SIN VERGÜENZA**

**8 - ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND**

**11 - EL DESPRECIO.** Telenovela

**18 - 340 TODO PARA VER**

### 14.00

**2 - SIN VUELTAS.** Periodístico

**ATE - LA COCINA DE BERGARA.** Con E. Bergara Leumann

**11 - HOLA SUSANA... TE ESTAMOS LLAMANDO.** Con S. Giménez

### 15.00

**2 - DIBUJITOS.** Infantil

**ATE - ROSA DE LEJOS.** Telenovela

**9 - INDISCRECIONES.** Con L. Avilés

**11 - UTILISIMA.** Conduce Patricia Miccio

**18 - CASI TODO, CASI NADA.** Telenovela

### 16.00

**ATE - PASION DE VIVIR.** Telenovela

**8 - YO ME QUIERO CASAR... ¿Y USTED?** Con R. Galán

**11 - EL SHOW DE LOS PITUFOS**

**18 - LA TRAUDORA.** Telenovela

### 17.00

**2 - FESTILINDO.** Infantil

### ATE - ANDREA CELESTE.

Telenovela

**8 - LOS RICOS TAMBIEN LLORAN.** Telenovela con Verónica Castro

**11 - EL MUNDO DE DISNEY**

**18 - EL SHOW DE XUXA.** Infantil

### 18.00

**2 - EL ARBOL AZUL.** Infantil

**ATE - NO TE QUEDES AFUERA.** Infantil con M. Wirtz

**8 - PRIMER AMOR.** Telenovela

**11 - JUGATE CONMIGO.** Con C. Morena

**18 - APASIONADA.** Telenovela

### 19.00

**2 - PELIGROSA ADOLESCENCIA.** Serie

**ATE - LOS CAZAFANTASMAS.** Serie

**8 - PIEL.** Telenovela con José L. Rodríguez

**11 - TELEFE NOTICIAS**

**18 - MC GYVER.** Serie

### 19.30

**ATE - ROBOCOPIA II.** Con R. Portal

### 20.00

**2 - EL PERISCOPIO.** Periodístico

**8 - NUEVEDIARIO**

**11 - AMIGOS SON LOS AMIGOS**

**18 - TELENOCHÉ 13.** Noticiero

### 20.30

**ATE - ATC 24.** Noticiero

### 21.00

**2 - AMERICA NOTICIAS.**

### Informativo

**ATE - S.O.S. VIDA.** Documentales ecológicos

**8 - TWIN PEAKS.** Serie de David Lynch

**11 - GRANDE PA!** Comedia con Arturo Puig y María Leal

**18 - VIVO CON UN FANTASMA.** Con M. Pasik

### 22.00

**2 - DE LA CABEZA.** Humorístico

**ATE - LUCES Y SOMBRAS.** Miniserie. Hoy: "Lagartijas" con F. Luppi (última parte)

**8 - CINE.** Hoy: "Máxima potencia", de Stephen King

**11 - CINE.** Hoy: "Noche de brujas II", con T. Atkins

**18 - ¿DONDE ESTAS AMOR DE MI VIDA QUE NO TE PUEDO ENCONTRAR?** Miniserie de Juan José Jusid

### 23.00

**2 - ESTA NOCHE TODAS LAS NOCHES.** Con V. Laplace

**ATE - LA TAPA.** Periodístico

**18 - TRES ESTRELLAS.** Humorístico con Le Tricicle

### 24.00

**2 - RESUMEN DE NOTICIAS**

**ATE - ATC 24.** Noticiero

**8 - LA TV ATACA.** Con Mario Pergolini

**11 - VIDEO MATCH.** Con M. Tinelli

**18 - EN SINTESIS.** Informativo

### 0.30

**ATE - CINE.** Hoy: "Chingolo", con L. Sandrini

### 1.00

**8 - DIOS ES NUESTRO DESCANSO**

### 2.00

**ATE - CINE.** Hoy: "Ocho semblanzas", de Forman, Lelouch, Penn y Schlesinger

### 4.00

**ATE - POR EL MUNDO.** Documentales

## CABLE VISION

### 19.00

**8 - HOLLYWOOD.**

**8 - FREDERIC FORSYTHE** PRESENTA: "Victima de guerra", con D. Threlfall

**18 - TRES HIJOS DEL DIABLO.** Con J. Wayne

### 20.00

**21 - SPECIAL 21.** Genesis

**18 - TURNER EN HOLLYWOOD.** Con Marc Singer

### 21.00

**8 - WIOLU.** Serie con J. Shea

**18 - RIO LOBO.** Con J. Wayne

### 22.00

**8 - CONOCIMIENTO CARNAL.** Con J. Nicholson

**21 - LAS COSAS BUENAS.** Con T. Pollan

**28 - 48 HORAS.** Con Nick Nolte

**31 - EL KARATE KID II.** Con Ralph Macchio

### 23.00

**28 - GIGANTE ENTRE LOS HOMBRES.** Con J. Wayne

### 23.45

**8 - INTRIGA.** Con S. Glenn

### 24.00

**28 - EL ESCANDALO DE LOS SEX TAPES.** Con Lisa Hartman

### 0.30

**21 - LA NOCHE DE LOS MUERTOS VIVOS.** Con Tony Wood

### 1.20

**8 - FREDERIC FORSYTHE** PRESENTA: "Victima de guerra"

### 2.00

**21 - FRANKENSTEIN PERDIDO EN EL TIEMPO.** Con R. Julia

## VIDEO CABLE

### 19.00

**18 - MUSIC SHOTS.** Clips

**17 - LOS TRES HIJOS DEL DIABLO.** Western

**24 - JOVEN E INOCENTE.**

**25 - LA SALVACION DE UN NIÑO.** Aventuras

### 20.00

**18 - EL SUEÑO AMERICANO.** Drama

**21 - TRAMONTANA.** Drama

**22 - DAN TURNER EN HOLLYWOOD.** Suspense

### 20.30

**4 - ZORRO, LA LEYENDA CONTINUA.** Serie

**8 - DOS LOCAS FAMILIAS.**

**23 - BEYOND 2000 III.** Serie

### 21.00

**8 - CABLENOTICIAS**

**17 - RIO LOBO.** Western

**24 - JOVEN E INOCENTE.** Suspense

### 22.00

**18 - EL GUERRERO SOLITARIO.** Bético

**22 - CUARENTA Y OCHO HORAS.** Suspense

**28 - ARMA MORTAL II.** Acción

**28 - HORA DEL ESPANTO II.** Terror

### 23.00

**17 - GIGANTE ENTRE LOS HOMBRES.** Western

**24 - JOVEN E INOCENTE.** Suspense

### 24.00

**22 - ESCANDALO DE LOS SEX TAPES.** Drama

**23 - BEYOND 2000 III.** Serie

**28 - ARMA MORTAL II.** Acción

**28 - IMAGINA.** Documental-musical

### 1.00

**8 - CABLENOTICIAS**

**17 - LOS TRES HIJOS DEL DIABLO.** Western

### 2.00

**21 - HBO: FRANKENSTEIN UNBOUND.** Terror

**23 - LA HORA DEL ESPANTO II.** Terror

Tené confianza  
en tu boca

Dentyne

Rojo picante  
Azul intenso  
Verde fresco

Tené confianza  
en tu boca

Dentyne

Rojo picante  
Azul intenso  
Verde fresco

H O Y

Tiempo pronosticado: Nublándose parcialmente. Algunas neblinas y heladas en áreas conurbanas. Frio. Vientos del sector sur. Mínima: 3°. Máxima: 11°.

△ △ △ △

18.00: Alemania nueve cero, film inédito en el país de Jean-Luc Godard. Proyección especial organizada por el Teatro Municipal General San Martín y la Fundación Cinemateca Argentina, en colaboración con la embajada de Francia. Sala Leopoldo Lugones, Corrientes 1530. Repite a las 21.

19.00: Presentación del video sobre la obra de Raquel Forner, a cargo de su realizador, Marcelo Pacheco. Fundación Banco Patricios, Callao 312.

• Muestra retrospectiva del video brasileño, seleccionada por Sandra Kogut. Presentación de los Videocadernos V: Sandra Parabolic Kogut, con la participación de Jorge Glusberg, Rodolfo Hermida y Graciela Taquini. CAYC, Viamonte 432.

19.30: El Signo Escondido. Ciclo de películas y videos británicos de vanguardia organizado por The British Council. Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

• Nacionalismos en la turbulencia de la política mundial. Tema de la conferencia a cargo de Carlos Floria. Centro de Estudios Antropológicos, Miñones 1938. Entrada gratuita.

20.00: 25 aniversario del Mayo Francés. Mesa redonda a cargo de Tomás Abraham y Horacio González (testigos presenciales de la revuelta estudiantil del '68), Miguel Talento y Emilio De Ipola. Invitan FM La Tribu y CECOS. Facultad de Ciencias Sociales, Marcelo T. de Alvear 2230. Entrada libre.

• El arquitecto y el emprendimiento privado. Tema del encuentro organizado por el Consejo Profesional de Arquitectura y Urbanismo. CCG San Martín, Sarmiento 1551.

20.30: Bandgap presenta su recital. CCR, Junín 1930. Entrada libre y gratuita.

21.30: Concierto del guitarrista Stanley Jordan, de regreso al país. Única función en Oliverio, Paraná 328.

# Página/12

Director: Jorge Lanata

Editor Responsable:  
Fernando Sokolowicz

C O N T A P A

(Por Rodrigo Fresán) Mucho tiempo después —cuando todo estuvo consumado— nos sentamos con Alejo en espartanas reposteras del Sagrado Hotel de Todos los Santos en la Tierra para gastar tardes ocupados en el inútil ejercicio de precisar cómo había empezado todo.

Frente a nosotros —de día o de noche, iluminados sus perfiles por el inconfundible brillo de la fe— pasaban las eternas caravanas de fieles camino a Waco. Las procesiones se unían unas con otras —cabezas mordiendo colas— y los himnos y cánticos llenaban el aire como un perfume que desafiaba al oxígeno y al ozono.

Alejo era otro, claro, y yo —que para bien o para mal me había obligado a seguirlo durante todos estos años— ya no lo miraba como se mira al personaje favorito sino como a una suerte de deidad alternativa, como el santo metro patrón a partir del cual había medido y descartado todas las historias y personajes que habían golpeado a mi puerta desde entonces.

Al fondo, en el cierre relámpago del horizonte, se podían adivinar las luces de la Nueva Waco, la Tierra Prometida; y en el centro mismo de la ciudad, los vértigos arquitectónicos del Nuevo Vaticano alzando sus agujas y sus cúpulas sobre el mismo lugar donde alguna vez había ardo como una zarza el Apocalypse Ranch sitiado por los legionarios del Federal Bureau of Investigation. Uno de ellos —el centurión del FBI y ahora también huésped del Sagrado Hotel de Todos los Santos en la Tierra— se sentía junto a Alejo y a mí todas las tardes en la galería y nos cuenta una y otra vez el mismo rollo con voz de Mar Muerto: “Esperamos a que las cenizas se enfriaran y entramos con palos a revolver los escombros en busca del cuerpo de David Koresh. Nunca lo encontramos, claro, pero se nos ordenó decir otra cosa. Cenizas y los restos de un cráneo tatuado con orificios de bala y todo eso. La verdad fue otra: al final del tercer día lo vimos venir hacia nosotros barnizado por una luz similar a la de las películas bíblicas. Nos miró a los ojos sonriendo y nos preguntó si ahora creíamos en él... Caimos de rodillas. Mi pelo se volvió blanco en cuestión de segundos. Horas más tarde supimos lo de su aparición en canciones

## ULTIMOS RITOS EN WACO

tristes y lo de la multiplicación de Big Macs y Coca-Colas...”. El viejo centurión continúa hablando. La misma historia una y otra vez, como una cinta de Moebius, como el mensaje en un contestador automático al final de la noche. Y nosotros —Alejo y yo— escuchamos su monólogo una y otra vez persiguiendo la sombra de algún detalle que se nos pueda haber escapado en emisiones anteriores. Tenemos, sí, mínimos indicios del génesis de esta historia. Recuerden: fue por los días en que este país de carácter frío y racional comenzó a cambiar. La llegada del Mesías David Koresh fue sólo el principio. Enseguida surgió la epidemia de pacientes que —en los divanes, frente a sus psicoanalistas— aseguraban haber sido víctimas y participantes en ritos satánicos durante su infancia. Sus padres los habían obligado a llevar velas ne-

gras e inclinarse ante el sexo de machos cabrios que esperaban en oscuros pesebres, en graneros de Wyoming o de Arkansas, la sangre virgen de los inocentes. Así —de a poco— fue derrumbándose el orden establecido de todas las cosas y hasta los escritores de este país abandonaron las danzas minimalistas y las prolijas expediciones a las horas más estériles de lo cotidiano para volcarse con pagano entusiasmo a las complejas coreografías del realismo mágico; a días de noches bicéfalas donde, tarde o temprano, todos acababan volando y precipitándose al estancque de los cielos como piedras donde germinaban iglesias y cultos y plegarias de savia poderosa. Alguien —uno de los últimos racionalistas— decidió bautizar todo el asunto con el nombre de Síndrome de falsa memoria, pero no tardó en ser arrastrado por las poderosas mareas de lo fantástico. La realidad pareció entonces convertirse en algo producido por Spielberg & Lucas y hasta el via crucis privado de Alejo palideció ante las maravillas que crecían todas las mañanas.

Alejo y yo —que en algún momento había demostrado cierto incomprensible interés por lo religioso— nos refugiábamos en cuevas y cambiábamos nuestros nombres sabiéndonos perseguidos por aquellos que buscaban instalar un nuevo credo que nada tuviera que ver con lo pasado. Con el tiempo acabaron siendo víctimas de su propia confusión y del desorden de una mitología con demasiados dioses incompatibles. Entonces amainó la tormenta y se rescató la vida, pasión y muerte del Cristo de Waco; y volvimos a caminar entre los hombres y rentamos de por vida un par de habitaciones aquí, en el Sagrado Hotel de Todos los Santos en la Tierra; y se nos adoró como objetos venerables, como santos sudarios y arcos de la Alianza que habían estado allí, en el principio. Por eso ahora, todas las tardes, desplegamos nuestras reposteras como estandartes que esperan y saludan el retorno de David Koresh; aguardamos su llegada que nos liberará de esta absurda ficción para volver a ser personas y personajes más o menos normales, para recibir los últimos ritos de su propia mano y reencarnar en cualquier otro sitio, lejos de todo esto, lejos de Waco.

### Aclaración

Es útil de alguna manera, si es posible, evitar cualquier forma de euforia, cuando las circunstancias no son favorables. Por ello estoy sorprendido de que el prestigioso diario *Página/12* se haya permitido la “libertad” de publicar una verdadera mentira sobre mí, expresada por una persona que me es desconocida, en la página 9, el día 5 del cte. mes de mayo, en el artículo titulado “Un embajador truco”.

¿Podemos nosotros los inocentes tener esperanzas? No hay una respuesta, sobre todo positiva, si permitimos que sea quien fuese determine nuestro destino. Porque ustedes señores directores, periodistas, mis ex colegas, se alinean y aceptan mentiras y comentarios infundados, especialmente aquellos que deben ser verificados. Yo no soy un ciudadano argentino (aun tratándose de un ciudadano argentino no deberían publicar algo que no fue fehacientemente verificado, si existe la libertad de prensa), sino el representante de un país soberano y de su gobierno. Por ello deberían haber verificado muy bien la declaración de quien para mí es un desconocido, el jefe de prensa de la embajada de Croacia.

Parece ser que cuando se trata de los serbios todos pueden decir lo que quieren y eso será publicado. Los fabricantes, productores de mentiras un día se avergonzaron de cuántas insinuaciones escribieron sobre el pueblo serbio. Si EEUU. estuviese de nuestra parte, todos ellos serían más pequeños que las semillas de amapola, los maliciosos productos de las intrigas no serían escuchados y aun menos publicados.

Puesto que no me gusta ocultar mi propia postura, públicamente declaro que no me interesa en absoluto la República de Croacia. Personalmente soy feliz de que sea independiente. No me interesan las acusaciones mutuas entre los croatas y menos quién será el embajador croata en la República Argentina. Señores, como diplomático, con una experiencia de veinticinco años, aun queriéndolo no tendría el derecho de inmiscuirme en las cuestiones internas de otro país. Por ello, aconsejo a los integrantes de la hasta ayer república constitutiva de la ex Yugoslavia, la actual República de Croacia, que ya que tienen su propio país por el que los felicito públicamente, se comporten a ese nivel, y no se ocupen de intrigas.

Sinceramente lamento que en la prensa argentina nunca se haya publicado algún comentario de croatas o eslovenos, a quienes esta embajada, y yo personalmente les hemos brindado nuestra ayuda, y quienes no hubiesen podido resolver sus problemas legales-consulares de no existir la misma.

Komnen Serattic  
Encargado de Negocios  
de la República Federal de Yugoslavia

Lukas

por Rep

